

**ELŐFIZETES**

**HELYBEN:**  
Egy évre ..... 24 korona.  
Egy hónap ..... 2 korona.

**VIDÉKEN:**  
Egy évre ..... 28 korona.  
Egy hónap ..... 2 k. 40 f.

**HIRDETÉSEK.**  
4-hasábos petit sor egyszer 20 fillér,  
minden következőnél 15 fillér.

# ARADI KÖZLÖNY

**POLITIKAI NAPILAP.**

**SZERKESZTŐSÉG:**

Aradi és csanádi egyesült  
vasutak palotájában.  
TELEFON-SZÁM: 337.

**KIADÓHIVATAL:**

Aradi Nyomda Részvény-  
Társaság.  
József főherceg-ut 22. sz.  
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1914.

FŐSZERKESZTŐ:  
**STAUBER JÓZSEF**

Vasárnap, március 15.

**Mai számunk főbb közleményei:**

- Katonatisztek és az Országos Kaszinó.
- Százezer koronás meglepetés.
- Értékes kéziratok a világi Bohus-könyvtárban.
- Árverés 800,000 korona adósság miatt.
- Vesztegetni akaró ügyvédek.
- A szórakozott aradi kereskedő százasai.
- Aradon tárgyalják Gyulai István gróf pörét.
- Lakodalmon kipattant régi bűn.
- Zsarolás miatt letartóztatott báró.
- Elcsábította a menyasszonya hugát.
- Hamisított királyi aláírás.
- Ha az vtimarsall téved.
- Tarkaságok.

**Vége a komédiának.**

Arad, március 14.

Amikor vasárnap délelőtt az aradi kulturpalotában rendezett márciusi ünnepen pattogó rímekben, strófákban a negyvennyolcas eszmékről szaval egy ércshangu színművész, önkéntelenül is úgy érezzük majd, hogy hiányzik valaki az ünnep megszokott műsorából: aki magyar ruhában nemes pátozzsal a Talpra magyart mondja el. Megszoktuk már hosszú esztendőkn át, hogy a színház drámai művészei nevezetesen kettő közül az egyik beköszöntsön a márciusi ünnepen ezzel a nagyszerű, menydörgető költeménnyel és amikor holnap elmarad a megszokott szavalt: bizonyosan sokan gondolnak arra, hogy a tradíciós szavaló-művészek közül az egyik már nem a színpadé: békés rendőrtiszt lett, a másik is

utban van a törvényszéki akták tanulmányozása, tárgyalási jegyzőkönyvek írása felé.

A régi, nagyszerű és dicsőséges magyar drámai színészetnek csöndes alkonyodása és az egész színházi stílusnak, izlésnek átalakulása beszél ebből a bucsuból, amelyet bürokratikus polgári pályák kitaposott ösvényéről intenek az aradi színház drámai művészei. Még mind a ketten fiatal emberek, nem lehet azt mondani, hogy kiöregedtek a színpadi mesterségből, hogy csak békességre és nyugalomba kíváncznának a forró sikerek, a közönség színe előtt és szívében élés világából. Mert a színpadon kívül állóknak nehéz is átgondolni mindazt a kényeztetőt, hizelgőt, áradozót, ami a színpad népszerű emberét körülveszi. Nemcsak az esték, a nagy jelenetben, a felvonás végén fölhangzó taps, nemcsak egy-egy márciusi ünnep lelkesítő szavaltata az ünnepeltetés, az ugynevezett kritikai dicséret, hanem az a régi-régi betegség asszonyi szíveknek, hogy a daliás amorozót, a kedves bonvivánt életben is szerelmesnek, hódítónak kívánják. És ennyi szépre, ennyi jóra még szép sikerekkel biztató pályára most mi következik: szürke hivatalnok élet, amelynek egyetlen nyilvánosság elé jelentkezése talán az, hogy: ... a tárgyalási jegyzőkönyvet Keszler dr. törvényszéki jegyző írta ... a tettezt Beregi dr. segédtséget hallgatta ki...

Az egyéni lemondáson és visszavonulásra készítő okokon kívül nagy és elhatározásra lendítő szerepe van ebben a két bucsuzásban — a már megtörténtben és a még készülöben — a közönség izlésének, annak a nagy átalakulásnak, amely napról-napra újabb területeket hódít el a régi, nemesebb izü színpadtól. A dráma, a régi értelemben vett dráma talán ideiglenes, talán végleges bukása ez az átalakulás. A közönségnek nem kell könnyet facsaró, szívet indító nagy tragédia, nem lelkesül többé fenséges és zengő szavu hősnőkért, remegő szívhangon beszélő hősszerelmesekért. Egy kis csicsergő hang, bizsergető zeneszám, tarka-barka operett világ ez ma a színház és százszorosan ez a színház vidéken, ahol a még valamennyire helytálló új stílusú drámát nem lehet, mert három-öt előadásra nem érdemes, óriási költséggel „kihozni.” A dráma tehát elbukik és magával sodorja a drámai művészeket is. Súlyedő hajó a magyar drámajátszás, nein csoda, ha menekülnek róla még idejében és felcserélik a tartós szürkeséggel a ma még így-ugy, ideig-óráig csillogó világot. És talán jobb is, szebb is, többet is érő ez az elvonulás lemondó gesztussal, mint hiábavaló, fárasztó küzdelmet vívni a közönség érdeklődésének, rajongásának, szeretetének pálmájáért — Psilander Waldemárral.

Ó bizonyára vannak és lesznek is még magyar drámai sikerek és nagy

**A lengyel himnusz.**

Írta: Szemere György.

A katonai tudományt gráci dragonyosok iktatták a lábamba s részben a fejembe.

A fejem csak győzte valahogy a „reglamát”, lóhátról is kivágtam a magyar tempót rendesen, de a lábommal már igen meggyűlt a bajuk tanítómestereimnek, névszerint Tschabutschnigg főhadnagy urnak, őrmester ur Zakariásnak s káplár ur Dóbénak. Katonai szempontból végkép elkoresosította a járásomat néhai táncmesterem, Campilli ur. Finoman lépkedtem, mint a barázdabillegető, holott az ugynevezett abteiliger Schritt törvénye értelmében földhöz kellett volna csapdosnom a talpamat az armádia kedvéért.

A jó szándék meg volt bennem — nem akartam én a hadsereget megbestelelni —, de a tehetségem és a Campilli féle tradíciók nem bírtak versenyt futni a jóakaratommal: buha járásom valósággal kétségbeejtette Tschabutschnigg urat, Zakariást és Dóbét, később a major, sőt az ezredes urat is. Megkaptam a kurtavakat, több kaszárnyaaristomokkal tisztelt meg főlebbvalóim, de mit sem használt az ügyekezésük, mindig csak hopkáltam, táncoltam, piruettem, de „járni” nem tudtak megtanítani. Ahhoz kevés volt az egész ezred egyesült esze. Valóságos afferré, skandalummá nőtt a járásom ügye Grácban, ugy hallottam, foglalkoztatta magát a hadtestparancsnokságot is. — Hátha az egredir-reglamában van a hiba, nem az én lábamban? Az instrukció, a metódus, a hégagos,

nem az én felfogási képességem? — Az a körülmény, hogy lóháton és az iskola padján csöppet sem bizonyultam hülyének, megerősítette a föltevés helyességét. Mindegy, a reglamát azért nem változtatták meg a kedvemért, az ügyet inkább a Szentlélekre bízták a katonák. Hátha megszáll egyszer egy váratlan pillanatban s belém inspirálja az abteiliger Schrittet. A hozzávaló alkalomról mindenestre lelkiismeretesen gondoskodott főhadnagy ur Tschabutschnigg, elrendelte káplár ur Dóbénak, hogy a szolgálat után minden áldott nap tartson velem járási gyakorlatokat.

Megsajnáltam szegény Dóbét, — aki magyarnak született csodálatosképen, — (anyja dajka volt, ugy felejtette itt németnek Stajermárkban) még jobban, mint sajátmagamat. Hiszen az én számárságom miatt hosszabbodott meg a szolgálati ideje. De kárpótoltam őt. A külön „dinetért”, naponként két virzsiniát faszolt tőlem s ha igen káromkodott a tudatlanságom miatt, még egy harmadikat is ígértem neki. Másképen, mint virzsiniával a szájában nem lehetett Dóbét a századnál elképzelni sem...

A szentlélek nem szállott meg soha, a helyett azonban egy igen kínos ügyem kerekedett idomíthatatlan lábamból kifolyólag. Összevettem bajtársaimmal. Valamennyivel.

A dolog ugy történt, hogy egy szerencsétlen napon a megbetegedett Dóbé helyett őrmester ur Zakariás vette át felettem a parancsnokságot. Gyáva voltam, nem mertem az őrmester urat lekenyerezni, illetve levirzsiniázni; csapat is velem olyan patáliát a kaszárnya-

udvaron, hogy önkényes-társaim, akik mig nem érkeztek otthagyni a kaszárnyát, mind kiszaladtak a „cimerbül” a bámulatára.

Zakariásnak hízeltet a díszes közönség jelenléte, inspirációt kapott tőle, mint valami színész és ripacskodásra vetemedett velem szemben. Nem elégedett meg a katonai szöveg száraz klasszicitásával, éles jelzőket mondott a csámpás lábamról a legmodernebb humor stíjában. Elmondott gólyának, kengurúnak, részeg cinegének, még a medvebocs volt a legkedvesebb állat azok között, amelyekhez hasonlított.

A bajtársak nevettek. Arcomba szökött a vér s felzaklatta komor, de fegyelmzett fejemben a yelót. Pórázon tartott indulataim felszabadultak: neki mentem a rajtam mulató önkényes csoportnak s arcukba vágtam fékevesztett faji gögöm tüzet.

„Ihr seid's keine Kameraden, ungezogene Bauernlummel seid's Ihr.” (Nem bajtársak, nevetlen parasztingók vagytok.)

Egy pár szisszenést lehetett hallani, egy magányos gunyos röhögést, aztán csend lett. Minden izemben reszkettem, mint a hideglelés: a szenvedély szinte kivetkőztetett emberi lényemből, megdöbbentette a gunyolódókat, lebüvölte akarataikat.

Zakariásnak inába szállott minden humora. Ijedtetten leurazott.

„Herr Freiwilliger, beteg ön?”  
Talán azt hitte, hogy megbolondultam.  
Ettől a gondolattól egyszeribe visszanyertem önuralmam. Nem akartam, hogy féktelen

drámajátzó — hiszen a polgári pályát választó két művész nem jelenti a legcsúcsát ennek a metier-nek. De nem is erről van szó. Lehetetlen a nagy és gyökereket ingató változást és annak okait fel nem ismerni, amikor sikerek és delelőre tartó pályák közepén bucsuznak azok, akiknek a mindig legtöbbet érőnek hirdetett jutalom: hírnév, siker és közönség tetésése jutott. Csillogó aranyfüst ez és a kényszerűségből praktikussá vált aktor rámondja: Többet ér a biztos nyugalom.

## Katonatisztek és az Országos Kaszinó.

(Kész a kiléptetési parancs. — Megváltózik a palotaőrség.)

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Budapest, március 14.

Az Országos Kaszinó tegnap esti választmányi ülése — mint megírtuk — azt határozta, hogy a becsületügyi eset okozta ellentéteken napirendre tér.

Terstyánszky hadtestparancsnok tegnap este kilenc órakor kapta kézhez a kaszinó határozatát, a melynek alapján ma rendeletet bocsátott ki a tiszteknek a kilépésre nézve. Ezt a rendeletet a katonatisztek még csak egy-két nap múlva kapják meg s így még két-három nap telik el addig, míg a katonatisztek formális kilépése megtörténhetik. Eddig négy kilépés történt, de már néhány nappal ezelőtt. Az Országos Kaszinóból kiléptek Roskoványi Dezső őrnagy és Bartos István alezredes, valamint egy sorhajóhadnagy. Ez utóbbi azért, mert Pólaból hosszabb ideig tartó szolgálatra rendelték Tiencsinbe, tehát ügye nem tartozik bele ebbe az ügybe. A két huszártiszt már két napja közölte volt kilépő szándékát a kaszinó vezetésével. Most, mikor a választmány összeült, az ő kilépésük ügye volt az első pont. A kilépéseket a választmány megjegyzés nélkül tudomásul vette. Ennek kapcsán tette meg aztán

Wekerle az előterjesztést, a melyre különben jögeimr hijján sor sem kerülhetett volna.

Mikor a választmány az ismeretes határozatot meghozta, megtörtént a harmadik kilépés, Batthyány Elemér gróf nyomban bejelentette kilépését és spontán elhatározását, hírszerint, azzal okolta meg, hogy nem maradhat a tagja olyan kaszinónak, amelyben nem vonják le amaz elv konzekvenciáit, hogy a ki sért, adjon elégtételt. A vezetőség ezt a kilépést is tudomásul vette.

A kilépések kezelésére különben már előre intézkedést hozott a választmány. A katonatisztek kilépéseiről a választmány nem is fog dönteni; a kilépéseket a titkári hivatal automatice iktatja. Ugyancsak a titkárság egyszerű iktatással fogja elintézni, ha a kilépendő katonatisztek közül egyik-másik idő folyamán vizsgálja akar lépni.

Mennyien lépnek ki?

Lisznay-Damó Tihamér miniszteri tanácsos, az Országos Kaszinó gazdája, a választmány döntéséről ezt mondta:

— A választmány ülése méltóságos és nyugodt lefolyású volt. Wekerle dexcenciája előterjesztette jelentését, majd felolvasta az indítványt, amelyet hozzászólás nélkül, egyhangulag elfogadtak. Eddig csak három kilépés történt. Szigeti Barthos István huszáralezredes és Roskoványi Dezső huszárnagy még a választmányi ülés előtt bejelentették kilépésüket. Ugyancsak kilépett a kaszinóból Batthyány Elemér gróf is. Egyik kilépő se okolta meg elhatározását. A bejelentéseket a választmány hozzászólás nélkül tudomásul vette. A katonatisztek tömeges kilépése eddig nem történt meg, de az erre vonatkozó bejelentést minden pillanatban várjuk. Hogy milyen mértékű lesz a kiléptetésre vonatkozó rendelet, azt még nem tudjuk. A kaszinónak körülbelül négyszáz aktív katonatiszt tagja van, de a tartalékos tisztekkel együtt ez a szám körülbelül ezerre sug. Annak ellenére, hogy kiéleződött a helyzet, mi reméljük, hogy a kilépő katonatisztek még visszatérnek hozzánk. Ezért mondtuk ki, hogy az ez alkalommal kilépő tisztek tagsági díj fi-

zetési kötelezettségét a kilépés idejével megszüntnek tekinthetjük, újból való jelentkezésük esetén pedig őket félével eljárás nélkül vesszük fel.

A kaszinó döntése következtében a tisztek nemcsak a kaszinóból lépnek ki, hanem a sportkörökből is.

Haza a királynál.

Bécsből jelentik: Hazai Samu honvédelmi miniszter tegnap este parancsoltisztje, Nyék-hegyi százados kíséretében Bécsbe érkezett és a Magyar Házban szállt meg. A honvédelmi minisztert ma délelőtt kilenc órakor a király külön kihallgatáson fogadta. Az audiencián, amely Schönbrunnban folyt le, a honvédelmi miniszter kimerítő jelentést tett a felségnek az Országos Kaszinó álláspontról. Hazai Samu báró ma délután visszautazott Budapestre.

Nem lesz tiszt a palotaőrségben.

Bécsből jelentik: A kaszinó skandalum most végleg meggyőzte az illetékes katonai köröket a palotaőrség mai formájában való teljes tarthatatlanságáról.

Az összes haderők főfelügyelőségének iródájából, Ferenc Ferdinánd trónörökös iniciatívájából indul ki a mozgalom, amelynek eredménye ennek az intézménynek előbb megváltoztatása, aztán teljes megszüntetése lesz. Informált helyről közlik, hogy Rakovszky István interpellációját — nyomban az előterjesztése után, még tegnap este — német nyelvre lefordítva közölték a kabinetiródával, a trónörökös katonai iródájával és Kroatia hadügyminiszterrel. Bécsi körök sürgős intézkedéssel szeretnének véget vetni a palotaőrség botránynak.

A legrövidebb idő alatt be fog következni, hogy Horváth alezredes és Bertl és Gerő századosokat visszavezénylik a csapataikhoz. Horváth Péter előlép és ezredes lesz, Bertl és Gerő őrnagyok lesznek. Újabb pályázatot fognak hirdetni, de a tisztikarból — utasításra természetesen — senki sem fog jelentkezni a pályázatra. Ilyen körülmények között meg kell változtatni a palotaőrségről szóló törvényt, mert tisztek hiányában gondoskodni kell vezetésről.

kitörésem a beszámíthatatlanság számlájára írják.

„Nem vagyok beteg”, válaszoltam az őrmesternek lebiggadt metsző hangon, „csak ezeknek a birkáknak akartam a véleményemet megmondani... És most — tettem hozzá — ha tetszik, vasra verhetek.”

Zakariás meghökken. Alighanem megérezte, hogy maga is bajba keveredik a kaszárnyaviccei miatt, amelyek nevetésre ingerelvé bajtársaimat, a tömeges sértésnek ősokei voltak. El akarta a kínos ügyet tussolni.

„Hyen csekélységért még föl sem jelentem”, mondta „legjobb lesz, ha kibékülnek az urak”.

Azzal az önkénytes csoport felé ballagott. Magyarazott valamit, amiből csak a Korpsgeist szót vettem ki vagy ötször.

Jól szavalhatott, mert elégedett ábrázattal tért vissza hozzám, mondván:

„Az önkénytesek nem veszik komolyan a kifakadását, érzik, hogy hibások voltak, magam is az vagyok, most önön a sor: ismerje be, hogy ön is túllót a célon — s az ügy el van intézve, nem történt semmi sem.”

Lett volna csak csupa magyar az a tizenkét önkénytes, akit lebiggáztam, de nem késtem volna egy pillanatig sem az önbeismeréssel. Még ünnepies bocsánatot is kértem volna tőlük, de csehek, morvák és lengyelek voltak, az volt az érzésem, hogy a magyar virtust képviselem velük szemben s könnyen a szájhösködés gyanujába ejtenének, ha visszavonom a kivágott tempót.

„Semmit sem ismerek be”, jelentettem ki az őrmesternek s összecsikorítottam a fogamat. Erre kivált bajtársaim sorából egy daliás

lengyel fiú. Melnicky Miciślaw s felém nyújtotta jobbját.

„Ne haragudjál, Kamerad, megkövetlek”.

Rákaptam a szememet s beleszurtam az övébe.

„Az a kérdés, neveltél-e?”

„Nevettem.”

Megrészegetett a vérem. Nem elégedtem meg a lojalis bocsánatkéréssel sem. Hátat fordítottam Miciślawnak, nem fogadtam el a békejobbát.

Hallottam, hogy megcsuklott a torka, mint mikor valakinek a légsővébe téved a nyála.

Később láttam, hogy összebujnak önkénytes-társaim s szapora tanácskozást folytatnak. Majd cédulákra írták neveiket, összegöngyölítették a cédulákat, sapkába tették s egyet kihuztak belőle.

Nem volt nehéz kitalálni, hogy sorsot huztak, melyikük verekedjék meg velem mindnyájuk helyett.

Két óra múlva megtudtam, hogy a Geiringer Hans nevét huzták ki a sapkából... Meglátogattak a segédjei s felhívtak, nevezzem meg én is a tanuimat.

Önkénytestársaimon kívül senkit sem ismertem Grácban, azok közül pedig sértett felek lévén valamennyien, nem nevezhettem segédet, egy pár órai időhaladékot kértem, hogy felhajszolhassak két bakaönkénytest.

Alig nyomtam fejembe a sapkát, ismét két látogatót kapok. Miciślaw külön provokált...

Másnap megtörtént a kétrendbeli párbaj. A szegény lengyel fiút csúnyán helybenhagytam, de Geiringerrel viszont én kaptam ki.

Sokért nem adtam volna, ha megfordítva esik meg az eset...

Geiringerrel kezét fogtam a párbaj után a szent lett a béke közöttünk s többi önkénytestársaim között is, de Miciślaw (pedig melegen, közvetlen fiatal szívem egész hevével megkövettem), visszaautasította jobbomat, ahelyett egy oly heves sértést vágott a képembe, amelynél fájóbbat, súlyosabbat nem kaptam soha.

„Sie sind ein Ungar? Nein. Der seinen polnischen Bruder derart beschimpft, gehört nicht zu der edlen Nation.” (On magyar? Nem. Aki az ő lengyel testvérét ily módon megcsúfolja, nem lehet tagja a nemes nemzetnek.)

Ma is szívembe nyílik a szava...

Lesütöttem szememet s egy szóval sem reflektálva a sértésre, követtem segédeimet, hogy szembeálljak Geiringerrel.

A tekintélyem alaposan megnőtt a kettős párbaj után, nemcsak bajtársaim szemében — csudálatos kisszeru fészek ez a 100,000 lakósu Grác! — megbamultak még a boltosegédek s kalapos kisasszonyok is.

„Da geht der wilde Ungar”, mondogatták egymás között, midőn Campilli-féle lépésben végiglejtettem a Herrengassen, de azt már nem tapasztaltam, hogy a kalapos kisasszonyok féltel volna az ő vad magyarjuktól, sőt sok tekintetben bátrabbak voltak velem szemben, mint én velük. Minduntalan a szemembe nevettek, szi igen bosszantott akkor; bezzeg ma már nem bosszantana.

Azonban a tekintélyemnek zöld ifjú létemre nagyon örültem. Nemcsak erkölcsi szempontból hanem mert nagy hasznomra vált az nekem.

A megoldás az lesz, hogy a palotaőrök vezényletével a törzsőrmestereket bízzák meg. Természetes, hogy ez csak átmeneti intézkedés lesz. A végleges megoldás az, hogy egészen újjászervezik és az ujonnan összeülő parlamentben már egy egész más órság lesz, de minden katonai jelleg nélkül.

## Százezer korona meglepetés.

(Az állam adót fizet vissza a városnak.)  
Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, március 14.

Nagy az öröm a városházán. A város körülbelül százezer korona olyan pénzhez jut, ami már az állam kasszájában volt. Adót kap vissza. Adót, amelyet évek hosszú során fizetett az államnak és most a legfelsőbb bíróság kimondotta, hogy az nem jár neki. Ugy örülnek a város urai, mintha a fizetésüket javították volna. Remélhető, hogy ezen az érdekes eseten okulva, a polgársággal szemben ők is arra az álláspontra helyezkednek, hogy a világon a legnagyobb öröm, ha az ember olyan adót kap vissza, amit már befizetett, amelyről azonban kitűnik, hogy ez az adószedőnek nem jár.

Évek során át, amióta a város és a vízművek között pör folyik, az adókiadó hatóságok hűségezen kirótták az állami adót, amely esztendőnkint körülbelül 12-14 ezer korona. Városi adót nem fizet a vízmű, mert a szerződése értelmében községi adómentességet élvez. Mikor a vízmű vezetésébe a város is befolyt, a tanács arra az álláspontra helyezkedett, hogy míg a pör el nem dől, addig az adókat nem fizeti, mert ki sem lehet vetni azokat. Jegessy Károly dr. főügyész mindjárt az első kirovás alkalmával megfeleltette az adókiadó bizottság határozatát, de a felszólamló bizottság jóváhagyta azt és az ellen ment a panasz közigazgatási bírósághoz. Azt vitatta a főügyész, hogy a vízmű nyilvános számadásra kötelezett vállalat lévén csak akkor fizethet adót, ha a közgyűlés által megállapított mérlege elkészült, már pedig ilyen mérleget soha senki sem produkált, tehát adókiadási alapul szolgáló számadatok nem állhatnak a hatóságoknak rendelkezésére. A zárgondnok ugyan benyújtja a tör-

vényszekhez a kiadásokról és bevételekről készített számadásait, de ez nem mérleg, hanem üzleti számla.

A közigazgatási bíróság éveken át nem döntött, úgy látszik, azt várta, hogy a vízműpör befejeződjék. A zárgondnok minden évben befizette a rengeteg adót az állam pénztárába és ez a mai napig jóval felül van a százezer koronán. Azonban a legfelsőbb bíróság is elvesztette a türelmét és nem tudta bevárni a pör végét és neki látott a kocsideréknyi akta tanulmányozásához. A napokban ítéletet is hozott és kimondotta: az államnak nem volt joga adót szedni a vízműtől, mert annak a mai napig sincs a törvényes formák közt megállapított mérlege. Ez az ítélet nem azért fontos, mintha a város ezen a révén most már a százezer koronánál nagyobb összeg boldog birtokosává válnék, mert a pénzt egykönnyen nem is kapja kézhez és ha visszautalják, akkor is a zárgondnok a bíróságnál teszi letétbe. Fontos a döntés azért, mert a nagy összeg után valószínűleg 12-15 ezer korona kamatot kap az elmúlt évekre, továbbá pedig a jövőre nézve garancia van arra, hogy a vízmű adója csökkenni fog. A mérlegben az értékesítési alap is szerepelni fog és az erre átutalt jövedelmi rész teljesen megváltoztatja majd az adózás mértékét.

## Elcsábította a menyasszonya hugát.

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, március 14.

Az Aradi Közlöny már ma megírta, hogy tizenhárom éves leánykájának megrontása miatt feljelentést tett az aradi rendőrségen egy bádogos mester felesége. A nyomozás ma újabb érdekes adatokhoz vezetett. A kihallgatások folyamán ugyanis kitűnt, hogy a leányka megrontója, ki az utóbbi időben egy építészeti cégnek volt a rajzolója, egy évvel ezelőtt jegyben járt a tizenhárom éves kis leány tizenkilenc éves nővérével. Mint az idősebbik leány nővére, a fiatal leány bejáratos volt a házhoz, naponta felkereste a családot, sőt egy ideig, mikor éppen állás nélkül volt, menyasszonya szüleinél lakott is.

Hogy a családdal lévő bizalmas viszonyát mire használta a fiatal leány, azt a szerencsét-

lenné tett leányka így panaszkolta el a rendőrségen:

— Egy alkalommal éppen egyedül tartózkodtam a lakásunkban, amikor beállított hozzám a nővérem nőlegénye. Én a szoba sarkában lévő pamlagon ültem és kézimunkáztam. A fiatal leány leült mellém, egy darabig beszélgetett velem, majd hirtelen magához vont és megcsókolt. Én kétségbeesetten védekeztem, de a közelben nem volt senki, aki segítségemre jöhetett volna. Sokáig dulakodtam vele, de végül is ő erősebb volt... Ezután kerültem megrontómat, de ő állandóan utánam járt és egy ízben rávetett, hogy betegségem gyógyítására menjek el egy asszonyhoz. Itt történt a már tegnap megírt „gyógyítási” eset. A dolgról nem szóltam senkinek semmit. De később, amikor már ugye lehetett volna tovább titkolni azt, ami velem történt, a múlt hónapban mindent elmondtam a nővéremnek.

Mikor a szerencsétlen leány megtudta nőlegénye tettét, annyira kétségbeesett, hogy öngyilkosságra szánta magát. Marólugot ivott és súlyos sérülésekkel szállították be a kórházba. A rendőrtisztviselőnek, aki a kórházban kihallgatta, nem akarta elárulni a leány, miért lett öngyilkos. Minden felvilágosítást megtagadott tetteinek okáról és csak most derült ki, hogy nőlegényének hűtlensége miatt akart megválni az élettől a szép fiatal teremtés. Sérüléseibe azonban nem halt bele, a kórházban gyógyították, mikor felgyógyult, mindent elmondott a szüleinek és erre következett a szülők feljelentése a rendőrségen.

A fiatal leánycsábítót kihallgatása után szabadlábon hagyta a rendőrség.

Minisztertanács. Budapestről jelentik: A kormány tagjai ma este hat órakor minisztertanácsot tartottak, melyen a fővárosban tartózkodó minisztereken kívül Skerlecz Iván báró horvát bán is részt vett. A tanácskozáson mely este nyolc óráig tartott, folyó kormányzati ügyeket tárgyaltak.

mindenképen. Az abteiliger Schrittet elengedte Tschabutschnigg, az altisztek nem mertek a rovásomra humorizálni, önkénytestársaim valamennyi becsületbeli ügyüket velem intéztették el s a bálkon én voltam az első táncos és mindig a Tschabutschnigg kiöltözött kaució párijával nyitottam meg a táncot. Volt annyi eszem, hogy pórázon tartottam a parancsnokomat a kvázi menyasszonya repülő szalagjainál fogva. Valahányszor átkaroltam a szép karcu leányt, sokatmondó pillantást vettem a főhadnagy urra: Ugy merj velem packázni, hogy eltáncolom téled a kauciódat és soha se lesznek gyerekeid.

Tschabutschnigg jó képet vágott a keserves játékhoz s valahányszor táncoltunk, mindig kacintott a szemével, amiből a következőket lehetett kiolvasni:

„Táncolj velem, oh kellemetlen magyar, ameddig csak akarsz, de végkép el ne bolondítsd, különben úgy megbuktatlak a tisztí vizsgán, hogy csupa cauda...”

... Mindezek ellenére szeretném kitorolni emlékeim sorából önkénytesi évemet. Heves ember vagyok ma is, könnyen elragad az indulat, szenvedélyes vérem sokszor ajkamra csalja a bántó szót a lellem ellenére, ami csupa szeretetre vágyik s legott megcsömörlik, ha megsértettem bárkit is, — de megszenvedek érte. Az én belső meghasonlásom fájdalma korántráns arányban azoknak a bántalmaknak nagyságával, amelyekkel embertársaimat megillettem. Engem igen büntet a lellem.

Micislaw gyűlölt. Az ő szenvedélyes megközelíthetetlen gyűlölete elkésztette az életemet. Mindent elkövettem, hogy kiengeszteljem,

s látván őszinte megbánásomat, pártomra keltek velem szemben bajtársaim is, de ő hallani sem akart rólam.

„Kein Ungar, — mormogta valahányszor békítették bennünket cimboráim — ein Ungar hat ein edles Herz.” (Nem magyar, magyarnak nemes a szíve.)

Mintha kést mártottak volna a szívembe. Sohasem tapasztaltam a Micislawéhoz hasonló gyűlöletet.

Egy szakaszba voltunk beosztva s a szolgálát úgy hozta magával, hogy érintkeznie kellett velem, aki a káplárja voltam, de inkább becsukatta magát, minthogy jelentést tegyen nekem, ha arra került a sor. Én sohasem rendeltem konokságáért kihallgatásra, de megtette helyettem Zakariás.

Kemény büntetéseket mért reá Tschabutschnigg, de nekem jobban fájtak azok a büntetések, mint neki.

Bajtársaim, látva, hogy mennyit szenvedek Micislaw miatt, könnyíteni akartak a lelkemen.

„Ne törődj vele, bolond...”

Miattam szinte megvetették a makacs engesztelhetetlen lengyelt, — de az is csak az én lelkem terhére esett. Mindent magamra vettem, ami csak érte Micislawot.

Mihaszna! Nem volt megközelíthető.

Idegrendszerem sohasem volt rendben. Édesanyám mondja, hogy erős, egészséges gyermek voltam, de mindig mérgeződtem. Olyan sirásokat rendeztem, hogy apám állandóan gyapotot tartott a fülében a dobhártyája épsége érdekében. Diákkoromban is azonnóm megcsurrant a szemem, ha valami kellemetlenség ért, tesztem egy

szekunda. Ilyen magvas gyerek ellenszenves magamnak is, s tudja Isten, mégis igen fájlalom, hogy ma már nem tudok sirni.

Epileptikus betegek mondják, hogy szomorú kórságuk szenvedéseikért teljesen kárpótolják őket azok a rendkívüli érzések, amelyek rohamaikkal együtt járnak. Holott magától a rohamtól irtóznak.

Igy voltam én a könyeimel. Szégyeltem őket mélységesen — de a kitorás pillanatában csudalatos boldogságot árasztottak reám. Éreztem, hogy olyankor vagyok a legemberebb...

Egyik párbajsegédem színész-növendék volt. Gyönyörű tenorhanggal áldotta meg az Isten. Csatai Józsefnek hitták.

Ez a Csatai József egy önkénytesestélyen minden hónapban rendeztünk egy ilyen mulatságot, részt vettek benne a tiszték is — mondom egy estélyen elénekelte Csatai a lengyel himnusz. A göres megfogta a torkomat, könyeim nem bírtam lenyelni, megcsuklott a hangom, fejem az asztalra esett. Semmivel sem törődtem, csendes boldogító zokogás rázta a keblemet.

Egyik bajtársam vállamra csapott.

„Ne légy gyerek! Katona létedre sirni?...”

sszeszedtem minden erőmet, szégyenkezve felemeltem a fejemet...

Micislaw ott állott előttem. Ő is sirt. S még jobban meglepetkezett férfiúi méltóságáról, mint én. Kitérta karjait felém s makogott valamit.

Keblére borultam s megöleltem. Végre érehetővé lett a szava...

„Oh, hát mégis magyar vagy, igazi magyar, édes testvére a lengyelnek. Az én himnuszom a te himnuszod, az én bánatom a te bánatod. Szeretlek...”



**Értékes kéziratok  
a világi Bohus-könyvtárban.**  
(Bohusné-Szögyény Antónia könyvei és  
és rajzai.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Világos, március 14.

Bohus László báró világi kastélyának egyik hatalmas termét tölti meg az a régi emlékekben és nagybecsű irodalmi kincsekben gazdag könyvtár, amelynek rendezésével nemrég a báró Deák Sándor világi polgári iskolai tanárt bízta meg, aki a négyezer kötetes könyvtár rendezésének fáradságos és gondos munkájával most készült el. Bohus báró könyvtárát talán legértékesebbé és legnagyobb becsűvé azok az emlékek, dedikációk, levelek teszik, amelyekben a múlt század majdnem valamennyi magyar írója a Bohus-ház nagyasszonyához, Bohusné-Szögyény Antóniához fordult. Csak kevesen ismerik ezeket az emlékeket és ezért különösen érdekesek azok a feljegyzések, amelyekben Deák Sándor, a könyvtár rendezője a Bohus-családra és elsősorban Szögyény Antóniára becses emlékeket szolgáltató könyveket, írásokat ismerteti.

— Egyelőre nem érdekel — írja feljegyzéseiben a könyvtár rendezője — a német, francia és angol nyelvű, mintegy háromezer kötet könyv. Rendre kiválókatom

**a Bohus-családdal vonatkozásban  
lévő írók**

műveit s a Batthyány Lajostól való hosszú dífarszatra rakosgatom. Itt van Beniczky Lajosnak az 1858-ban megjelent Kálmán király és József császára, melyet nyomtatott szövegben „A hon lelkes leányának, Szögyényi-Bohus Antónia Ónagyságának legmélyebb tisztelettel” ajánl a szerző. Majd Czuczor Gergely Tacitus Germaniájának 1851-ben kiadott fordítását veszem kezembe. Ebbe maga a szerző írta bele:

— Ónagyságának Bohus-Szögyény Antónia asszonynak mély tisztelete jeléül Czuczor Gergely.

Hogy mily nagyra becsülték az írók Bohusnét, kitetszik Toldy Ferencnek a Magyar költészetének második kötetéből, melyet Toldy Bohus-Szögyényi Antónia asszonynak című hosszú költeményben Bohusné pártfogásába ajánl.

Az 1850-ben megjelent *Reguly Album*-ban Bohusné írása olvasható: „Nyert fogadás Regulytól. 1854.” Lakatom Ottó, a szabadságharc lezajlása után idegenbe hurocolt aradi író-pap, nyilván a hála virágiból nyújt egy örökzöld levelet Szögyényi Antóniának és a hon többi testvércecsillagának, mikor Arad története III. kötetének a saját élményeiről szóló fejezetét nyomtatott sorokban e szavakkal indítja útjára: „Világosvári Bohus Lajosné, született magyar-szögyényi Szögyény Antónia Óméltóságának ajánlta, Világos, 1865. augusztus 21.” Elküldte az 1848-49-ről írt *Élmények és benyomások* tanulmányát Görgei István is, „Bohus Szögyényi Antóniának igaz mély tisztelettel” — mint ő maga írja a könyv első lapján.

Fábián Gábornak két, ilyen ajánlással ellátott fordítása található a könyvtárban. Az egyik Titus Lucretius Carus tankölteménye a természetről, mely 1873-ban jelent meg. Ezt „világosvári Bohus János urnak állandó hódolata s őszinte vonzalma emlékeül” ajánlja régi-régi jó emberének. A másik Caius Valerius Flaccus hőskölteményének, az *Argonauticon*-nak a Kisfaludy Társaság pártolásával 1873-ban kiadott fordítása. Az első lapon ez olvasható: „Világosvári Bohus Jánosné, született Szögyényi Antónia Asszonyságnak, fél század óta kegyeletes hódolattal tisztelt széplelkű Pártfogójának hálás emlékül Fábián Gábor.” A másik lapon a könyv küldésével egykeletű levél, melyet nyilván Bohusné ragasztott be:

Méltóságos Asszony! Kegyelmes Pártfogó Asszonyom! Azon néhány szóban, miket a mellékelt könyvbe saját kézzel beirtam, ki van fejezve egész

érzelmem, mely arra birt, hogy e, talán utolsó irodalmi munkámmal Méltóságodnak kedveskedni magamnak bátorságos vagyok. Fogadja Méltóságod tőlem kegyesen s tartson meg magas jóvoltában tovább is, ki maradok mind végig számtalan tisztelői közt. Aradon, június 30-án 1873. Egyik legőszintébb híve: Fábián Gábor.”

**A magyar könyvek nem osztályozott csoportjában  
régí fényképes és eredeti rajzokkal  
telt albumok**

vonják magukra a figyelmet. A fényképes albumokban elhelyezett képekre gondosan ráírta Bohusné az illetők nevét, némelyikre haláluk évét is. Majd mind kortársai és lelkes barátai: gróf Zichy-Kray Mária, gróf Zichy-Festetics Fanny, Brünek Németh Janka, gróf Nádasdy-Forray Julia, gróf Forray-Brunswick Julia, Bathó-Brünek Terézia, gróf Andrássy Gabriella, Schodelné Hollósy Kornélia arcképei, de ott találhatók továbbá Toldy Ferenc, Liszt, Eötvös, Jókai, Kossuth, Görgey, Deák és még sok szereplő férfi arcképe is egy könyvben. Egy másik, óriási nagyságú album ugyesen beragasztott régi karikatúrákat, acélmetszeteket, kézi rajzokat foglal magában. Mindjárt az első és második lapon feltűnik egy-egy ceruzarajz: *Bohusné csinos rajzai*. Az egyik két kis fiú fa mellett állva, egymást átöleli, háttérben a granárium a várral; a másik a livádai puszta fölött a világi várra nyíló kilátást nyújtja. Még egy szép rajzot találtam e könyvben, mely szintén Bohusné rajzoló-művészi tehetségének ékes bizonyossága. Ennek, a népi életből vett képek a tárgyai lombos fák alatt kut vályujában mosó fiatal magyar asszony, mellette a kis leánya a vizet csapdosva játszik. Közeliükben kitért a törzsén a fia lovagol, tőlvonban a világi vár. A kép alá Bohusné jegyezte szerényen: „24 év utáni első rajzkísérletem.” *Atzél Betty, Atzél Zsófia, Atzél Ilka, Vársárhelyi Janka* rajzai emelik ennek a képgyűjteménynek a becsét. Itt tudtam meg először, hogy *Görgey Arthur* rajzolásával is foglalkozott viktringi unalmas éveiben, még pedig nem kis tehetséggel. Erre vall egy, *Viktring 1866*. keltezéssel ellátott ceruzarajza, mely Viktring csinos képét mutatja be apró részleteiben. A keltezés Görgey sajátkezű írása.

Egy lap egészen *Reguly Antal*nak van szánva. Acélmetszetű képe alatt oroszországi útjában készült két igen szép rajza. Az egyik két rénszarvas szánban ülő vogult huz, mögötte apró kunyhók, messze a háttérben a hóborított Ural hegység gerince. Alul *Reguly* megjegyzése olvasható: „Ausicht aus meinem Fenster nach dem Djenischkin-Kamenj auf dem Ural. Vsevolodo Blagavatski d. 4. Januar 1844.” Ugyancsak e lapon borítékhoz hasonlóan összehajtogatott papírban ötkoronás nagyságú szövegdarabra bukkantam, Bohusné alábbi jegyzete rögtön megmagyarázta az igen-igen csekély összetartó erejű foszlány eredetét: „Dicső emlékül

**Corvinus Mátyásnak Bécs-Ujvárosban  
levő fővegéből**

*Reguly Antal* által Világosra küldve 1852. aug. 16-án.

Nagyon érdekelt Bécsujváros, a Korvin Mátyás által gyakran meglátogatott hely, melynek város-házában található egyetlen megmaradt arcképe, nyak-kendője, (lapos) süvege és nyerge — írja *Reguly* Badenből 1852. aug. 10-én Bohusnénak küldött német nyelvű levelében. Valódi ihlettel, meghatottsággal szemlélttem ezt a gyönyörű képet s a múlt idő megújult képe kísért még akkor is, midőn már rég elmaradt mögöttem kincsével a város. E kincsek szemlélésekor gonoszítottam követtem el s szinte vágyom rá, hogy beismerjem. Mikor ugyanis a szolgálta süveget mutatta, panaszkodott, hogy a magyarok nagyon gyakran lecsipnei belőle egy darabot s ezért már egészen el van szakadva. E szavakra teljesen elgondolkozva, én is ugyanezt tettem s gondoltam, hogy ezt az ereklyét Önnek fogom, Nagyasszonyom,

elküldeni. Csak a tett elkövetése után ébredt föl bennem a lelkiismeret szava anélkül, hogy vádoltam volna magamat, mivel csakugyan gondolatokba merülve teljesen öntudatlanul cselekedtem. Ezért bátor vagyok ide csatolni a darab selymet, mi — úgy látszik — eredetileg bársony volt” . . .

Sok becses feljegyzés, okmány található még a gyűjteményben, de ebből a néhány adatból is látható, milyen sok értéket foglal magában Bohus László báró ur könyvtára és hogy kora íróinak világában milyen megbecsült és tisztelt egyéniség volt Szögyény Antónia.

**TÖRVÉNYKEZÉS.**

**Aradon tárgyalják Gyulay István gróf  
rágalmazási pörét.**

— A törvénytörés döntése. —

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, március 14.

Érdekes pörben hozott ma döntést az aradi büntető törvénytörés vádtanácsa. A pört már többször ismertettük és az országos érdeklődést is keltett. Az ügyben Gyulay István gróf, az ausztriai Amstettenben élő magyar főúr a vádlott, akit Máthé László volt országgyűlési képviselő, beregmegei földbérlo jelentett föl rágalmazás és becsületsértés miatt. A gróf két évvel ezelőtt azt írta Bécsben lakó ügyvédjének, hogy „Máthé engem galádul meglopott”. A levél másolatát a gróf bécsi ügyvédje elküldötte Aradra Gyulay egykori jószágkormányzójának, a ki jóbarátságban lévén Máthéval, a sértő szavakat a földbérlo nek tudomására hozta. Máthé az aradi járásbírósnál indította meg a gróf ellen a rágalmazási pört. A vádlott kifogást emelt ez ellen és azt vitatta, hogy nem az aradi, hanem a bécsi bíróság illetékes a pörben, mert a sértést a bécsi bíróság területén követték el. Az aradi járásbírósnak akceptálta ezt a felfogást és kimondotta a pörben illetéktelenségét.

Ezt a határozatot Máthé megletebbzte a vádtanácsához, amely ma döntött s kimondotta, hogy a pörben való ítékezésre az aradi büntető járásbírósnak illetékes. Az ügyet Otrubay Dezső járásbírósnak osztották ki, aki három héten belül kitűzi az érdekesnek ígérkező tárgyalást.

§ A tintatartó dobálók ügye a Kurian. Budapestről jelentik: A képviselőházi tintatartó dobálók ügyében, a mint ismeretes, a budapesti ítéletábla a múlt év november tizenkettedikén tartott tárgyaláson Mérai Lajost, ifj. Madarász Józsefet és Beck Lajost felmentette. Hoffmann Ottót és Markos Gyulát hatóság elleni erőszak miatt tizenöt napi elzárásra és Z. kariás Jánost hatóság elleni erőszak és súly testi sértés büntette miatt egy havi fogház és száz korona pénzbüntetésre ítélte. Az ítélet ellen úgy az ügyész, mint a védők semmi panasszal éltek. A Kuria első büntetőtanácsa e hó huszonegyedikén Vavrik Béla másodelnök elnöke alatt tárgyalja az ügyet, melynek előadója Vajkó Pál kuriai bíró lesz.

§ Marosi Gerson csődje. Az aradi kir. törvénytörés, mint csődbíróság előtt Zobel Gyula dr. csődbiztos közbenjöttével ma délelőtt megalakították vagyonszünet Marosi Gerson volt aradi kávészövegének választmányát. A választmány tagjaivá szótöbbséggel Eles Béla drt, Sugár Jenő drt és Mandl Vilmos drt választották.

## Hamisított királyi aláírás kultuszminiszteri aktákon?

(Visszaélések a győri püspök javára. — Eladásra kínált kompromittáló akták. — A rendőrség közbelépése.)

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Budapest, március 14.

Tegnap éjszaka óta szenzációs ügyben indított nyomozást a fővárosi és a győri rendőrség. A kultuszminisztériumból eltűnt hat darab akta, melyek állítólag kompromittáló adatokat tartalmaztak a kormányról, de különösen Várady L. Árpád győri püspökről. A győri munkapárti ujság egyik munkatársát az ügyben a rendőrség őrizetbe vette és a nyomozást Nagy Károly detektívönök vezetése alatt folytatja.

Három nappal ezelőtt egy könyomatos ujság szerkesztőségéhez egy győri ujságíró állított be és a könyomatos szerkesztőjének a következőket mondta:

— Nagyon fontos iratok birtokába jutottam és ha ezeket napvilágra hoznám az a kormány lemondását vonná maga után. Az aktákat értékesíteni szeretném és hatszáz koronáért rendelkezésére bocsájtánám.

Ezután elmondotta, hogy az akták Várady győri püspökre vonatkoznak

és azokra a király aláírását hamisították.

A könyomatos szerkesztője nem volt hajlandó a vételre, de segédkezett a győri ujságírónak, hogy az aktákat értékesítse. Több napilap kiadójánál jártak el és egy napilap tulajdonosa hajlandó volt az iratokat átvenni. Közben azonban egy könyomatos munkatársa révén tárgyalásokat kezdtek Balázs Tivadar szállodai hivatalnokkal. Balázs Tivadar Magyar Miklós kultuszminiszteri fogalmazóval egy vasárnap megjelenő *Extra Ujság* című lapot szerkeszt és ennek számára az aktákat hatszáz koronáért megvette. Ez a megállapodás csütörtökön este jött létre és úgy beszéltek meg, hogy másnap este a győri ujságíró elhozza az aktákat és ugyanakkor Balázs és Magyar átadják a pénzt.

Magyar Miklós az egyezés után a rendőrségre ment és ott az egész esetet elmondotta Nagy Károly detektívönöknek, aki erről jelentést tett a kormánynak. A rendőrségen úgy határoztak, hogy Magyarinak meg kell szereznie az aktákat. Ezért utasították, hogy vegyen magához hatszáz koronát, jelenjen meg este lapja szerkesztőségében és vegye át az aktákat. Együttal feljegyezték annak a hat darab századnak a számát, melyet Magyar este át fog adni az ujságírónak.

Tegnap este az *Extra Ujság* szerkesztőségében megjelent Magyar és Balázs és csakhamar megjött a könyomatos lap szerkesztőjének társaságában az a győri ujságíró, ki az állítólagos hamis aláírású aktákat el akarta adni. Magyar az aktákat kérte, mire az ujságíró átadta az akták gépirásos másolatát és egyben kijelentette, hogy az eredetit semmi szín alatt sem hajlandó kibocsájtani kezeiből, egyuttal kérte az ígért hatszáz koronát. Ebben a percben a szerkesztőség függönyei mögül két detektív ugrott elő és lefoglalta az átadott gépirásos másolatot. Az ujságíró, a könyomatos szerkesztőjét és Magyarit a rendőrségen azonnal kihallgatták.

Éjjel tizenegy órakor ért végett a kihallgatás, melyet ma délelőtt Gopcsa László miniszteri tanácsos jelenlétében folytattak, egyben lefoglalták az eredeti aktákat is. A nyomozás nagy titokban folyik és általában azt hiszik,

hogy ezek az iratok nem a kultuszminisztériumból kerültek ki, hanem ezt az illető ujságíró maga készítette, hogy azokkal üzletet csináljon.

## Ha az utimarsall téved.

(Négy aradi ur vasuti kalandja.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, március 14.

Van egy szent, misztikus, titokzatos valami a földön, ami minden embert kihoz rendes kerékvágásából: az utazás. A leghidegebb véru ember is nyugtalan és izgatott lesz, ha arról van szó, hogy valahová, akár San Franciskóba, akár Othalomra kell utaznia s viszont vannak hevesvériek, kapkodók, akik megfontoltak, kimérték és pontosok lesznek, ha gyorsvonatról van szó. Valami különös láz fogja le az embert, amikor vadidegen emberekben ellenséget, utazót, sőt ments isten, kupétársat vél látni a barátságatlan és reklámokkal teleakasztott váróteremben. Idegesen borzong össze minden csemetésnél, minden sípolásnál, jó negyedórával a vonat indulása előtt már győtri a lemaradás szörnyű gondja, gondolata s akkor csilapul le némileg, mikor lassan elindul a fülkeablak elől a komor állomásépület. A szárazföldi utazásnak ép úgy meg van a betegsége, láza, mint a tengerinek s nem mentes ez alól, nem immunis az se, aki életének jó részét a mozgó pamlagon tölti. A legkisebb utazás is esemény az ember életében, felforgatja megszokott napirendjét, kihozza a rendes kerékvágásból, idegen szokásokkal, tulajdonságokkal ruhazza fel.

A napokban Kell Lipót dr.-nak, a kiváló aradi ügyvédnek valami fontos dolga volt Temesvárról. Kell dr. már egész Európát beutazta, a páris—nizzai expresszen ép úgy otthon érzi magát, mint a berlin—hamburgi D—Zug-on. A temesvár—aradi ut össze-vissza nem tart tovább másfél óránál, mégis, amikor a Lloydban elmondotta, hogy másnap Temesvárra utazik s mindjárt utitársa jelentkezett Vörös Henrik személyében, nagy öröm fogta el.

— Tudod mit, — mondotta Kell dr. — te már sokszor utaztál Temesvárra, te ismered jól az utat, te leszel a karavánvezető, vagy ha ez a cím jobban tetszik neked, a Reismarschall!

Megbeszélték, hogy másnap reggel pontosan háromnegyed hat órakor az állomási étteremben találkoznak. A találkán mindketten pontosan megjelentek: Vörös Henrik is, aki ugyszólván hetenkint felkeresi a szépen fejlődő szomszéd várost s Kell Lipót dr. is, aki ezuttal először rándult Temesvárra. Elfogyasztották a reggelit s azután Vörös Henrik utimarschalli felelősége tudatában indulásra adott jelt:

— Jó lesz beszállni, mert hat óra tizenöt perckor indul!

Átadták csomagjaikat egy hordárnak s az utimarschall az első vágányon veszteglő vonat felé indult, amelynek egyik kocsiján tábla volt:

**Temesvár—Arad—Budapest**

Vörös Henrik a vonat felé intett s meghagyta a hordárnak:

— Tegye egy első osztályu fülkébe!

A hordár részben eleget tett a felszólításnak: első osztályu fülkébe tette ugyan a csomagokat, de nem üresbe. Két utitársa már ott volt a hálóban. Egy-két perc múlva beszállott a két utitárs is: Vásárhelyi Józsi földbirtokos és Baross Zsigmond dr. megyei árvaszéki ülnök. Kölcsonös üdvözlések után Vörös Henrik megkérdezte:

— Hová szándékoznak az urak?

— Budapestre megyünk! — felelte Vásárhelyi.

Vörös izgatottan ugrott fel a piros plüsch pamlagról:

— Budapestre? De hisz ez a vonat Temesvárra megy!

— Biztos?

— Már hogyan volna biztos! Legalább százszor utaztam már életemben ezzel a vonattal! A budapesti gyors itt van a szomszéd vágányon. Tessék átszállni, de gyorsan, nagyon gyorsan, mert mindjárt indul!

Vásárhelyi és Baross Zsiga izgatottan szedték össze cökmökjüket, gyorsan leszálltak s felugrottak a már indulófélben levő másik vonatra. Alig egy perc múlva már kellemetlen meglepetés érte őket. A vonat szép lassan elgurult a Pécskai-úti viadukt alatt.

— Én úgy emlékszem, hogy a budapesti nem megy el a viadukt alatt! — mondta az egyik.

— Azt hiszem én is! — felelte a másik.

A kinos bizonytalanságnak a kalauz vetett véget, aki megerősítette a gyanújukat: tényleg a budapesti gyorsról szállította le őket jóakaratu tanácsával az utimarsall, hogy lélekszakadva felkapaszkodjanak a — temesvári vonatra. Némi erkölcsi elégtételt a bosszusághoz talán az adhatott nekik, hogy Kell dr. és Vörös Henrik, a nagy utazó viszont hiába lesték az ablakon kibámulva a — viaduktot s haladtak kérérlhetetlen gyorsasággal egyre távolabb Temesvártól, egyre közelebb — Budapesthez.

Az egyik társaság Ujaradon fejezte be az utat, a másik Kürtösön. Másfél óra múlva mind a négyen Aradon találkoztak a Városi-kávéházban. Kölcsonös kimagyarázások, tréfás szemrehányások következtek. Baross és Vásárhelyi nyolc óra husz perckor indultak aztán el Budapestre, Vörös és Kell dr. pedig csak délben utazhattak Temesvárra. Ezuttal azonban már Kell dr. volt — az utimarsall.

## VÁROS ÉS MEGYE.

Társasvacsora az új [tisztviselők] tiszteletére. Petrán György polgármesteri fogalmazó, Hank Albert dr. rendőrségi fogalmazó, Beregi Sándor dr. rendőrségi segédtsízt és Lukács István dr. tb. rendőrfogalmazó barátai és tisztelői március 18-án, szerdán este 8 órakor a Vadászkiirt szálloda éttermében társasvacsorára gyűlnek össze, amelyen étlap szerint történik az étkezés. A megválasztott fiatal városi tisztviselőket a társasvacsora rendezői ezuton hívják meg a baráti összejövetelekre.

Szuterénben tilos a lakás. Az aradi közműves és építőmesterek tegnap az ipartestület székházában ülést tartottak, melyen több sérelmet beszéltek meg. Felemlítették többek között, hogy a tanács kivételeket tesz az építkezési engedélyek kiadásánál és hogy egyeseknek megengedték, hogy szuterént építsenek lakás céljaira, másoknak meg megtiltotta ezt, hivatkozva az építkezési szabályrendeletre. A tanács mai ülésén Zubor Andor tb. főjegyző ezt elmondotta és a tanács azt határozta, hogy a jövőben szuterén létesítésére senkinek sem ad engedélyt és egy ilyen kérvényt már ma el is utasítottak.

Elutasított kérelem. A Magyar Aeroszövetség azt kérte a tanácstól, hogy jelöljön ki nagyobb területet, hol az esetleg Arad felett elrepülő pilóták leszállhassanak, továbbá létesítsen hangárokat és bocsássa azokat a szövetség rendelkezésére. A tanács a kérelmet elutasította, mert az alkalmas terület annak idején felajánlotta hadi pilótaiskola céljaira és ebben az ügyben a tárgyalásokat a hadvezetőséggel még nem fejezte be.

## IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

## Színházi műsor:

Vasárnap: Délután: Nagy kabaré. Este: Aranylakodalom, történelmi szimfónia, díszelőadás (C. bérlet.)

Hétfő: Éva, operetta. Pérczel Sári vendégfelléptével. (A. bérlet.)

Kedd: Tökéletes asszony, operetta. Pérczel Sári vendégfelléptével. (B. bérlet.)

Szerda: Cigányprimás, operetta. Pérczel Sári vendégfelléptével. (C. bérlet.)

Csütörtök: Katonadolog, operetta. Mucsi Anna vendégfelléptével. (A. bérlet.)

Péntek: Este fél 7-kor és 9 órakor Psilander Valdemár vendégfelléptével Dalborg báró fogadása, kinemaskeecs; előtte Fastenberg gróf, Salten vigjátéka. (Bérletszünet, felemelt helyárak.)

Szombat: Este fél 7-kor és 9 órakor Psilander Valdemár vendégfelléptével Dalborg báró fogadása, kinemaskeecs; előtte Fastenberg gróf, vigjáték. (Bérletszünet, felemelt helyárak.)

Vasárnap: Este: Nagyapó, operetta. Bemutató előadás. (B. bérlet.)

## Beregi Sándor dr. bucsujátéka.

Néhány évvel ezelőtt eltávozott az aradi színpadról Beregi Sándor, akit meleg szavakkal, az őszinte dicséret és elismerés hangján bocsájtottunk utnak, azzal a kívánsággal, hogy minél előbb jöjjön vissza hozzánk. A Beregi Sándor visszajött. Talentumban megismosodva, telve ambícióval és művészetével nívót adott nemcsak a maga művészi játéktípusának, hanem az aradi Nemzeti Színháznak is, melynek egyik legértékesebb, legnevesebb tagjává lett az idők folyamán. Fiatalsága, pályája iránti rajongó lelkesedése magasabb ideálok felé vonták, talentuma arra predesztinálta, hogy az aradi színpadot csupán léposónak tekintse és helyet kérjen magának minden magyar művész Parnisszusán az ország Nemzeti Színházában Budapesten. Vendégszerepelt és sikert aratott. A siker azonban csak ígéretet, biztatást hozott számára, de szerződést nem. És Beregi Sándor, aki az elsőrangú művészi név mellé a tudományos kvalifikációt jelző doktor szócskát is megszerezte, mintha hajótöröttnek érezte volna magát, többé nem lelkesedett azért a pályáért, amihez annyi lelkesedés, emlék és jelentős siker fűzte, hanem kedvét szegetten, új hivatás felé tartott, ahol nincsenek zajos, nagy sikerek, de csalódások sincsenek.

És bekövetkezett, hogy Beregi Sándort ismét el kell bocsúztatnunk az aradi színpadtól és sajnos, most már véglegesen. Valami mély meghatottság vezeti a tollamat akkor, mikor egy telivér művész embernek azt kell bocsúzóul mondanom, hogy derűs, nyugodt boldogsággal éljen új hivatásának. Nem lesz köze többé ahhoz a lelket emésztő üvészet-hez, amelynek nyomán sok csalódás, de felejt-hetetlen sikerek is kínálkoznak, nem lesz köze ehhez Beregi Sándornak, akinek vajmi kevés csalódást, annál több diadalt, elismerést hozott.

Őszinte meghatottsággal bocsúztatom Beregi Sándort, a művészt, aki mélyen beleléste nevét az aradi színművészet krónikás könyvébe, hogy maradandó emlék lesz mindenkor az ő nagystílű alakítása a Tájszoborban, az Elő halottban, Karenin Annában és a Sárga liliomban, nem is említve számos más szerepét, melyek kivétel nélkül sikert hoztak számára. Aki annyi gyönyörűséget nyújtott mindnyájunknak, mint Beregi Sándor, azt nem felejtjük el és ha mint művészt el is kell vesztenünk, az életben is ritka szeretetreméltó ember új hivatásában is a miénk marad és ez a tudat valamiképp kibékíti a mai bucsunál.

A közönség hálás szeretete impozáns módon nyilatkozott meg a bucsúzó művészzel szemben, aki a Sárga liliom Sándor nagyhercegeiben egyik legművészebb szerepében mondott végleges bucsút a színpadnak. Az utolsó helyig megtelt nézőtér viharos tapsokkal tüntetett a távozó művész mellett. Az óváció, szeretettől, lelkesedéstől fűtve, a legdrágább emléke marad mindenkor Bereginak, akit amellet még értékes ajándékokkal is elhalmoztak.

Bucsúzóul a közönség elismerése mellé csatolják a mi hálás köszönetünket is azért a

sok gyönyörűségért, amiben Beregi Sándor komoly, lelkes és kivételes talentuma annyiszor részletetett bennünket. H. G.

\* Aradi művész alkotása. A kulturpalota előcsarnoka számára Sebők Zsigmond szobrásznál allegorikus szoboresortot rendelt meg a város. A művész elkészült a munkával és a tanács mai üléséből a műszaki bizottságot küldte ki a szobor átvételére.

\* A Szalay-féle zeneintézet mai hangversenye várakozáson felül sikerült. A Fehér Kereszt nagyterme zsúfolásig megtelt a nagy számú közönség élvezettel hallgatta végig a változatos műsor egyes számait. Meglepő haladást tanúsítottak a növendékek és mindannyian sikerrrel oldották meg feladatukat. Kitűntek játékkukkal, illetve énekszámakkal Gérich Iluska, Dick Ilonka, Farkas Ilonka, Kriser Anna, Székely Mariska, Karpelesz Malvin, Steiner Iluska, Sohlmann Böske, Vázsonyi Erzsike, Lesskó Sándor, Rittler Irén, Winkler Piroska, Földes Manó, Szuchy Jola, Lesskó Delinke, Sohlmann Juci, Faragó Sándor, Sohlmann Károly, Bodnár Mariska, Colophon Margit és Ficher Jolán, Lévai Sándor, Balogh Edith és Ritter Bella. A hangverseny sikerére büszkén emlékezhetnek vissza a rendezők Szalay Aranka és Békési Pál tanárok, kiket a szülők és zenebarátok zajos tetszésnyilvánítással halmaztak el. A hangverseny után Lesskó Sándor dr. gyönyörű beszédet intézett Szalay Arankához, akinek fáradozásáért köszönetet mondott.

\* A színház közlései. Pérczel Sári három napos vendégjátéka iránt határozott nagy érdeklődés nyilvánul meg a közönség között. A Király-színház bájos primadonnája ezúttal először jön Aradra, hogy kedves művészetével, talentumos játékaival gyönyörködtesse az aradi közönséget. Pérczel Sári a híre már megelőzte Aradon, ahol váratlanul tekintenek a vendégszereplések elé; előreláthatólag zsúfolt ház, nagy tetszés, forró siker fogja fogadni Pérczel Sári. Fedák mellett a legjobb magyar primadonnát, Pérczel Sári hölgyét az aradi, kedden a Tökéletes asszony címszerepét, szerdán pedig a Cigányprimás Juliskáját játssza el.

Katonadolog vendéggel. Csütörtökön Zerkowicz operetteje, a Katonadolog kerül színpadra; az előadásnak érdekessége az, hogy Pimpimpóra szerepelt vendég. Mucsi Nusi, a debreceni színház táncos-színésznője játssza.

\* Az Aradi Színházi Élet Psilander-száma. A színházbájos közönség érdeklődését ezidőszert egy ember foglalja le: Waldemár Psilander. A világhírű moziszinész jövő heti vendégszereplése alkalmából az Aradi Színházi Élet is méltó módon kivieszi részét a Psilander hódolatból: külön Psilander-számot adott ki. Az Aradi Színházi Élet Psilander száma mindjárt a címlapon közli a nagy Waldemár jólsikerült arcképét. Ezenkívül még igen sok képet és érdekességet tartalmaz Psilander-ről az Aradi Színházi Élet legújabb száma, amely feltűnik rendkívül gazdag tartalmával. A Bruckner Lajos szerkesztésében megjelenő kitűnő revü-kapcsoló a színháznál, az Apolló jegyzetőjénél, trafikokban és minden könyvkereskedésben. Előfizetési ára negyedévre 2 korona 40 fillér. Új előfizetők az eddig megjelent összes számokat díjtalanul megkapják. Egyes szám ára 20 fillér. Telefon szám 853.

\* Arad Almanachja. Tartalomban rendkívül gazdag, külsőben a külföldi modern könyveivel is versenyző díszes munka hagyja el a sajtót holnap. Megjelenik az aradi könyvpiacra. Arad Almanachja" melyet Sulik Kálmánal több aradi hírlapíró rendezett sajtó alá. Rendkívül nagy anyaghalmozás összehordása és gondos feldolgozása várt a könyv szerkesztőire, akik hónapokig tartó, fáradságos munka után most fejezték be műveiket. Az Almanachban a város irányításában résztvevő közéleti férfiak nívós írásait olvashatjuk, megtaláljuk a város főtisztviselői karának és a törvényhatósági bizottság tagjainak színesen feldolgozott életrajzát jól sikerült fényképekkel illusztrálva. Arad közgazdasági életét is számos tartalmas cikk tükrözi vissza. Érdekes, eredeti fólvételek teszik izlősen változatosabbá a közel négyszáz oldalas munkát. Az Almanach expedálását holnap kezdi meg a kiadóhivatal. Egyes példányok a könyvkereskedésekben kaphatók.

\* A híres „Száts” szakácskönyv Kerpelnél.

\* Színházi Ujság, — amelyet Noel szerkeszt, — legújabb számának címlapján Psilander Waldemár frakkos alakjáról közöl kitűnő fényképfelvételt, ezenkívül Psilander-ről számos érdekes apróságot hoz. A lapban van Fábry Sándor dr., Muesi Nusi, Barics Gyula, Beregi Sándor dr., stb. arcképei.

\* Vig műsor az Apollóban. A gesztus s az arcképek sokkal alkalmasabb a drámai cselekmények kifejezésére, ennek tulajdonítható, hogy a filmgyárak inkább foglalkoznak az irodalom nehezebb műfajaival. Most azonban több előkelő filmgyár rájött, hogy erőszakolt, fejtegető állított helyzetkomikumok kikerülésével is lehet kacagtató cselekményeket bemutatni a vásznon. Egymásután kerülnek a mozipiacra a rendkívül szellemes, pompásan mulattató művészi vigjátékok és bohózatok, amelyeknek sokkal jobban mulat a publikum, mintha a Pali házakat döntene össze. Az Apolló színház vasárnapi új műsorát tisztán ilyen finom szellemességű, igazi humoru képekből állította össze. „Egy éjszaka Berlinben” című, több felvonásos bohózat könnyekig kacagtatja a nézőt. „A szívek doktora” is annyi mulatságos, groteszk alakot hoz elibünk, hogy a legkomolyabb ember sem állhatja meg harsogó kacagás nélkül. Így pompás mulatságra lesz alkalma az Apolló-színház vasárnapi és hétfői publikumának. 3

\* A gályarabok királya. (Honoré de Balzac regénye az Urániában.) Egy igazi, irodalmi értékű sláger, melynek meséje a kiváló francia író tollából származik s a melynek beállítása elsőrangú mesteri munka, ma mutat be a színház. Mindenki ismeri Balzacnak „Trompe la Mort” című izgalmas regényét, melyben egy gályarab szökése, kalandozása és halála van megírva. A gályarabok keserves börtönéből a tisztességes életbe visz, amde a szökevény Cosentinnek, a híres detektívnek valaki beárulja, mire elfogják és ismét börtönbe hurcolják. Onnan is megszökik és mint spanyol követ Párisba megy és egy titkos szövetség elnöke lesz. Ettől a perctől kezdve kalandos életet él mindaddig, míg a legnagyobb pompa és kényelem közepette a detektív újra nyomra jut és most már nincsen menekvés. A dráma telve van szövevényes, izgalmas jelenetekkel és a kiváló színészek nagyszerű játéka 5 felvonáson keresztül ébren tartja a feszült érdeklődést. A mai bemutatonak ilyen előzmények után zajos sikere lesz. 5

\* Sárga liliom Biró Lajos kiváló színművére a Pathé gyár szenzációs felvételében az Uránia legközelebbi ujdonsága. 5

\* Kitűnő moziképek az Apollóban. Az elmúlt héten Magyarországon történt országos eseményeket hétfőtől kezdve mutatja be a Kino riport-vállalat eredeti fólvételeiben. 3

## SPORT.

+ Panasz a Tornaegyesület ellen. Somogyi Gyula dr. kereskedelmi iskolai igazgató azzal a panasszal fordult Arad város tanácsához, hogy a Tornaegyesület nem bocsátja kellő időben sporttelepét a tanuló ifjúság rendelkezésére. A tanács megbizta Kovács Vince kulturtanácsnokot, hogy járjon el ez ügyben, mert a város azért adott területet az egyesületnek és azért vállalt garanciát a bankoknál az építkezés költségéért, hogy a telep az ifjúság is használhassa. Értesülésünk szerint csak az átalakítási munkálatok idejére volt a telep elzárva, de a jövőben semmi akadály nem forog fenn, hogy azt az iskola ifjúsága is használja.

+ Az Aradi Vivó Klub március 29-én a Fehér Kereszt szálloda nagytermében tartja a délkerületi kard vivóverseny döntőmérkőzését, melyek letolyása után lovas Mayone Vincenzo az egyesület vivómesterének magas nívójú vivóakadémiájában lesz része Arad sportközönségének. A jeles mesternek évenként megismétlődő vivóakadémiái közül erősen ki fog emelkedni a mostani, amely hivatva lesz bemutatni a minden tekintetben kiváló mester fáradságos munkát igénylő működésének eredményét. Az üdvözlések nagy száma, a vidékről a versenyre, illetve az akadémiára érkező sportemberek, mesterkollégák és azok tanítványainak tömeges jelentkezése amellet bizonyítanak, hogy Mayone Vincenzo 15 éves hazánkban végzett vivótanítási ideje alatt nagy és megérdemelt köz-



kedveltségre tett szert. Ez alkalomra fog lejöni a vidéki mestereken kívül *Tonioni Terzo* a czernovitzi Vivó Klub mestere is, akinek szereplése elé méltán tekinthet érdeklődéssel a sportközönség. Mint már ismeretes, március 28-án délután 3 órakor és 29-én délelőtt 10 órakor kezdődnek a kardvívóverseny előmérkőzései, majd 29-én délután 3 órakor a döntőmérkőzés, amely verseny sikerét a délvidék városaiból érkező vívók nevezései már előre birtosítják. A nevezések március 20. este 8 órájáig bezárólag *Petrán István* klubtitkár címére küldendők.

## Árverés 800.000 korona adósság miatt.

— Egy aradi vállalkozó összeomlása. —  
Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, március 4.

Ma délelőtt Mikelakán nagy árverés volt, amelyen nem kevesebb, mint tíz aradi ügyvéd jelent meg fele képviselőként. Az árverést szenvedett *Novák Péter* vállalkozó volt, akinek mikelakai fűrésztelepe felett perdült meg délelőtt a dob. *Novák adósságai* összesen nem kevesebb, mint nyolcszáz ezer koronára rúgnak, ezzel szemben pedig a ma megtartott árverés jövedelme alig fedezi az ügyvédi költségeket.

*Nováknak* jóforgalmu fakereskedése volt Erdélyben, majd később vállalkozásokba bocsátkozott. Megvette egy takarékpénztár kölcsönének segítségével a vészaljai (Aradmegye) kétezer holdas erdőséget s azt remélte, hogy annak kihasználása révén tekintélyes haszonhoz fog jutni. A takarékpénztár is jónak ítélte az üzletet s szívesen adott 570.000 korona kölcsönt első helyen való bekebelezés ellenében. Hogy az üzemet fenntarthassa, *Novák* egy másik takarékpénztárhoz fordult 50.000 koronás kölcsönért s miután azt is megkapta, hozzálátott az erdő kitermeléséhez.

Csakhamar tapasztalnia kellett, hogy számításában tévedett: a vétel nem volt előnyös, sőt egyes szakemberek állítása szerint *Novák* erősen túlfizette az erdőbirtokot. Az utóbbi évek rossz gazdasági viszonyai is nyomasztólag hatottak *Novák* vállalatára, végül a munkabérek is oly rohamosan emelkedtek, hogy a vállalkozó állandó deficittel dolgozott. Nagy beruházásokat eszközölt, iparvasutat épített az erdőbirtoktól egészen Marosborsáig, ahol falerakodó telepet létesített, Mikelakán pedig faraktárt és fűrészmalomot. Minden eszközt megkísérelt, hogy vállalkozását fellendítse, de ez nem sikerült neki. Utóbb már fizetési kötelezettségeinek sem tudott eleget tenni s azok a hitelezői, akik nem voltak telekkönyvileg biztosítva, egymásután foglaltattak mikelakai és marosborsai telepen. Utóbb már a pénzügyintézeteknél levő kölcsönök törlesztését sem tudta betartani s így ezek is végrehajtást vezettek ellene, majd megkérték az ingatlanárverést.

Mintegy tíz nap előtt a marosborsai telepet árverezték el hitelezői, ma pedig a mikelakai fűrészre került a sor. A hitelezők képviselőként megjelentek *Köpf János dr., Kárács Győző dr., Pap Vazul, Seidner Frigyes dr., Steinitzer Pál dr., Somló Ármán dr., Szegő Hugó dr., Goldzieher Albert dr., Szalay Károly dr. és Hemmen János dr.*

Az árverést csak az ingók egy részére folytatták le, mert az csak az egyik foglalási jegyzőkönyv alapján volt meghirdetve. A fűrész ingóinak elárvereléséből összesen mintegy 2700 korona folyt be. Délután *Novák* aradi lakásának ingóságait árverezték s e révén 350 korona folyt be. A mikelakai fűrésztelep árverését a hó huszonharmadikán folytatják, míg a vészaljai erdőbirtok árverésére még nem tűzött ki terminust a bíróság.

## Zsarolás miatt letartóztatott báró.

— Egy főnemesi hölgy naplója. — Báró és komorna. — A pazarló grófnő félelme. — Feljelentés a rendőrségen. —

— Bécsi tudósítók telefonjelentése. —

Bécs, március 14.

— Biztosan tudom — mondotta — hogy a napló *Strahlendorfnál* van.

Nem kimélek semmi pénzaldozatot, hogy feljegyzéseimet visszakapjam.

Az ügyvéd és a jószágkormányzó megjelentek *Strahlendorfnál* és bizonyos pénzüsszeget ajánlottak fel neki, ha a naplót visszaadja. *Strahlendorf* tagadta, hogy a napló nála van, de egyuttal kijelentette, hogy

nyolcvanezer koronáért módjában áll azt megszerezni.

A megbizottakat meglepte a kért összeg nagysága és két napi gondolkodási időt kértek. A feltételt közölték megbízójukkal, aki soknak találta a kért összeget. Erre a báró kijelentette, hogyha meg nem kapja a nyolcvanezer koronát, úgy legközelebb az egész napló terjedelmét egy pesti vagy bécsi napilappal lefogja közölni, vagy pedig azt a hölgy családjához juttatja el. Ismételt gondolkodási időt adott és mikor az ügyvéd és a jószágkormányzó megint értekezett a báróval, már megállapodásra jutottak. Ugy beszéltek meg, hogy március hetedikén a Pozsony mellett levő *Bazin* községben fognak találkozni és ott a megbizottak hatvanezer koronát fizetnek le, a báró pedig átadja a naplót.

A két ur visszatért Bécsbe és jelentést tett a magnásnőnek a tárgyalások eredményéről. A hölgy elrettent az összeg nagyságától és megtagadta a beleegyezését. Az ügyvéd tudatta ezt *Strahlendorffal*, aki megijedt, hogy terve dugába dől. Felsietett tehát Bécsbe, elment az ügyvédhez és a jószágkormányzóhoz.

— En nem akarok kellemetlenséget okozni a méltóságos kisasszonynak — mondotta nekik — bár ez hatalmamban volna, akármelyik bécsi vagy pesti lap leköznél a pikáns és szenzációs tartalmu naplót és ezért én megkapnám a honoráriumot, de nekem a kisasszony érdeke szívesen fekszik és azért kérem önöket, hogy kévessenek mindent el, hogy megállapodásunk létrejöjjön.

Az ügyvéd erről is jelentést tett ügyfelének és kieszközölte, hogy a hölgy a szálloda halljában találkozzon a báróval. A találkozás megtörtént.

— Ön uram — mondotta a hölgy — visszaél a helyzetemmel és bár módjában lenne lovagiasnak lenni velem szemben, ön helyzetét nyereszkedésre használja fel. Sem a kért összeget, sem annál kevesebbet nem vagyok hajlandó lefizetni, hanem megteszem ön ellen a feljelentést. Pénzem nincs és nem engedem magam az uzsorások karjaiba kergetni.

— Ha feljelentést tesz ellenem — válaszolta a báró — nekem kellemetlenséget okoz, de önmagát súlyosan kompromittálja. A napló tartalma akkor nyilvánosság elé kerül és nem gátolhatja meg, hogy családjának tudomására ne jusson, ami pedig pörére igen káros befolyással lesz.

A megszarolt hölgy engedett a báró érveinek és hozzájárult ahhoz a megbeszéléshez, hogy hatvanezer korona ellenében a báró átadja a naplót ügyvédjének. De ez a hozzájárulás csak színleges volt, mert a beszélgetés után pár nappal a hölgy a bécsi rendőrségen zsarolás miatt feljelentést tett a báró ellen és

Egy szenzációs zsarolási ügy foglalkoztatja három hete a bécsi rendőrséget, amelynek középpontjában egy rendkívüli magas származású, fiatal magyar arisztokrata hölgy áll. A szenzációs ügyben ma *Strahlendorf Henrik báró, pozsonyi téglagyarost* letartóztatták, mert az a gyanu merült fel ellene, hogy a fiatal arisztokrata hölgyet meg akarta zsarolni. Ugyancsak letartóztatták a fiatal hölgy komornáját, aki a bárónak az ügyben segédkezett.

Az előkelő magyar hölgy a legmagasabb arisztokrata családból származik, legutóbb hosszabb ideig családjával Nizzában tartózkodott, majd hozzátartozóitól haragban vált el és Bécsben vett lakást. Családja fényűzése miatt gondnokság alá akarja a hölgyet helyezni, aki a pör lefolyásáig egy elsőrangú bécsi szállodában lakik. Február 24-ikén egy bécsi ügyvéd a hölgy nevében feljelentést tett a rendőrségen, hogy a szállodában egy bezárt szekrényt feltörtek és

abból a hölgy naplóját kilopták.

Az arisztokratanő, kinek nevét a rendőrségen a legnagyobb diszkrécióban tartják,

félt, hogy naplója nyilvánosság elé kerül és evvel családja szándékát elősegíti és mihamar gondnokság alá kerül.

A rendőrség megkezdte a nyomozást és elsősorban a fiatal hölgy komornáját, *Beöthy Ernát* vette gyanu alá, ki teljesen bejáratos volt urnőjénél, ismerte a napló tartalmát és ahhoz könnyű szerrel hozzáférhetett. Megerősítette a rendőrség gyanuját az is, hogy a kérdéses időpontban, amikor a lopás történt, egyedül a komorna volt a lakásban. A nőt kihallgatták és vallomása során a rendőrség gyanuja *Strahlendorf Henrik báró ellen* irányult, aki jelenleg Pozsonyban lakik, rendkívül gazdag ember és nagyforgalmu téglagyára van. *Strahlendorf* a múlt év októbere óta többször vett lakást a bécsi szállodában és ilyenkor mindig kereste az érintkezést a komornával és ezen beszélgetések során rendkívül melegen érdeklődött a napló tartalma iránt, úgy, hogy hosszas kérésére *Beöthy Erna oldalakat olvasott fel urnője naplójából*. Feltűnő volt, hogy a báró a kritikus napon a szállodában szobát bérelt, a betörés idején otthon tartózkodott s közvetlen utána kifizette a szobáját és eltávozott a szállodából.

A komorna vallomása után a bécsi rendőrség felszólította a pozsonyi rendőrséget, hogy hasson közre a nyomozásnál. A pozsonyi rendőrség házkutatást tartott a báró lakásán, kihallgatta a bárót, de a nyomozás eredménytelen maradt. Ebben a stádiumban marad az ügy a mai napig, míg ma hirtelen megtörtént a báró letartóztatása. Az arisztokrata hölgy nem tudott belenyugodni naplója elvesztésébe, mert nagyon félt tőle, hogy ha családja kezébe kerül, az sikeres eszköznek használhatja fel ellene. Értesült a pozsonyi nyomozás eredménytelenségéről, de biztosra vette, hogy a napló a bárónál van és mindent el akart követni, hogy azt tőle megszerezze. Felkérte ügyvédjét és családja birtokainak kormányzóját, hogy szerezék meg a naplót.

miután most már konkrét tényekkel állt elő, a bécsi rendőrség

ma elrendelte a báró letartóztatását.

Strahlendorf bárót letartóztatták és a bécsi rendőrségen a következő vallomást tette:

— Tagadom, hogy bármikor is benn jártam volna a kisasszony lakásában, az ellen pedig a leghatározottabban tiltakozom, hogy nekem ellene bárminemű zsarolási szándékaim lettek volna, igaz az, hogy melegen érdeklődtem a napló iránt Beöthy Erna komornánál, de egyttal igaz az is, hogy én a kisasszony személyére vonatkozó minden dolog iránt érdeklődtem, így tehát természetesen naplója iránt is, amely legbensőbb titkait, egész érzésvilágát foglalta magában. Mindig mély tisztelettel, sőt mi több, meleg vonzalommal viseltetem a kisasszony személye iránt, kinek rendkívüli szépsége már régen lebilincselte. Sohasem mondtam, sem az ügyvéd ur, sem a jószágkormányzó előtt, hogy

én feltétlenül elő tudom a naplót teremteni.

En nem vállaltam garanciát ezért, csupán azt mondtam, mindenben segítségükre leszek, hogy a naplót előkeríthessék és úgy véltem, hogy nyolcvanezer korona oly összeg, amellyel ez feltétlenül sikerülni fog. En ép oly kevésbé tudom, hogy hol van a napló, mint önök, de azt megszerezni már azért sem törekedtem, mivel az Beöthy komorna vallomásából is kitűnik, én a naplónak ugyszólván összes adatait ismerem, tehát arra kíváncsi nem is lehettem.

Strahlendorf bárót a rendőrség átadta az ügyészségnek, amely a nagy érdekességű zsarolási ügyben megindította a vizsgálatot. A rendőrség letartóztatta Beöthy Erna komornát is, mert az a gyanu merül fel ellene, hogy segítségére volt a bárónak abban, hogy a naplót kézrekerítse.

## EGYESÜLETI ÉLET.

(\*) A Kossuth-asztaltársaság ma délután fél 6 órakor Mülek Lajos dr. ur irodájában, Szilágyi László dr. hatósági küldött jelenlétében megtartotta sorshuzását. Elsőnek kihuzatott: 2857. szám, másodiknak kihuzatott 2899. szám, harmadiknak kihuzatott 555. szám. A nyerők jelentkezzenek Schwarz Zsigmondnál, Weitzer-utca 9. ott nyereménytárgyaikat átvehetik. Az asztaltársaság tagjait kérjük, hogy a hétfői értekezleten minél többen jelenjenek meg. Az elnökség.

(\*) Az aradi iskolatársnók egyesülete a múlt héten nagy sikerrel rendezte meg első ezidei zsurját. A kedves és vonzó műsor és az egész délután nagy sikere a zsurok folytatására birta az egyesület vezetőit. Az iskolatársnók legközelebbi zsurja, március 25-én, délután 5 órakor lesz a polgári leányiskola tornatermében. A műsor összeállítása folyik s igen érdekesnek ígérkezik.

(\*) Jézus élete — élőképekben. A közelgő nagyhét alkalmával ritka művelzetben lesz része Arad város intelligens közönségének. Ugyanis az Autonom Katolikus Kör s az Ol-táregyesület a kulturpalota színpadán világhírű festmények reprodukciójaként élőképekben fogja bemutatni Jézus életét születésétől kezdve egész a feltámadásig. Bemutatásra kerül Raffaelnek, Leonardo da-Vincinek, Feszty Árpádnak és Munkácsy Mihálynak számos remekműve. Az előadást egy nagy rendezőbizottság készíti elő, mely holnap d. u. 4 órakor tartja első gyűlését a városháza emeleti tanácstermében.

(\*) Hangverseny a Kölcsey Egyesület tagjainak. Palay Matild Sik művészi oklevelet nyert tanítványa e hó 22-én vasárnap lép fel Kern Aurél előadásának keretében. A hangversenyre a Kölcsey Egyesület az 1914. év első felére kiállított igazolványai érvényesek. Nem tagok jegyeket a kulturpalota könyvtárában válthatnak egy koronáért.

(\*) Az Aradi Autonom Katolikus Kör március hó 22-én délelőtt 11 órakor évi rendes közgyűlést tart, melyre a t. tag urakat ez uton is tisztelettel meghívja az elnökség.

(\*) Az aradi kereskedelmi utazók és ügynők egyesülete március 15-én, vasárnap délután fél 3 órakor az Aradi Kereskedők Köre helyiségében igazgatósági ülést tart, amelyre az igazgatóság tagjait ezuton is meghívja az elnökség.

## Lakodalmon kipattant régi bűn.

(A részeg cigány fecsegése. — Exhumálás három év múltán. — Letartóztatták a bűnösöket.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, március 14.

Megírta az Aradi Közlöny, hogy a napokban Ágrison váratlanul egy régi elfelejtett bűnügy pattant ki. Regényes és izgató az eset, mintha csak a Sárga csikó ismert történetét ismételte volna meg a valóság. A dolog úgy történt, hogy Kiss A. Sándor gazda házában lakodalom volt, amelyen Máthé Sándor cigány muzsikált. A cigány később berugott, izgága módon viselkedett, végre is a házbéliek megfogták s egész egyszerűen kitétek a szűrét. A cigány szemrehányással fordult vissza oda kiáltva a házigazda felé:

— Ugy-e most kidobnak, de mikor az Ágnes néni el kellett tenni láb alól, akkor jó voltam!

A lakodalmas nép körében nagy feltűnést keltett az ittas cigány kijelentése, mert jól tudta mindenki, hogy ki az az Ágnes néni, akiről szó volt: Felföldi Ágnes jómódu özvegyasszony, aki három év előtt hirtelen elhalt, vagyonát Kiss A. Sándorra s egy másik rokonára Hevesi József-re hagyta. Az orvosok az elhalálozás okául agyszélhűdést konstataáltak s az erőszakos halálnak még csak a gyanuja sem merült fel a lakodalom napjáig.

A cigány kijelentése csakhamar a csendőrség fülébe jutott, amely kihallgatta Máthét, aki megismételte, hogy többek felbujtására ő és egy társa tette el láb alól Felföldi Ágneset. A csendőrség jelentést tett a kir. ügyészségnek s Morócza Dénes királyi ügyész azonnal kiszállt a helyszínre, hogy a nyomozást megtartsa.

Mindenekelőtt a hullát exhumálták, de Austerweil László királyi törvényszéki orvos csak azt konstataálhatta, hogy a lágy részek már elpusztultak s így semmi sem támogatja, de nem is dönti meg azt a feltevést, hogy Felföldi Ágnes erőszakos halállal hunyt el.

Fontos adatokat szolgáltatott azonban a vádnak Máthé, aki Morócza kir. ügyész előtt részletesen megismételte beismerő vallomását.

— Ugy történt — mondotta — hogy egy nap eljött hozzám Puskás János idevaló cigány, aztán kezdett nekem példázgatni, hogy jó volna eltenni az Ágnes néni láb alól, az örökösök majd megszolgálják nekünk. Nem akartam belemenni a dologba, de aztán Puskás felesége, Keresztes Julcsa is sokat beszélt nekem. Azt mondta, hogy az ő vejével, Gáspár Jánossal lopózzunk be egy este Felföldi Ágneshez, aztán amíg alszik, fojtsuk meg, nem fog senki semmit se tudni a dologról. Addig beszéltek nekem, amíg beleegyeztem. Gáspár Jánossal, meg a feleségével, a Keresztes Julcsa leányával elmentünk egy éjszaka Ágnes néni házához, Gáspár neki esett, fojtoztatni kezdte, én a két karját szoritottam le, Gáspár felesége meg a ház előtt vigyázott.

Gáspár János időközben meghalt, de a bűnügy többi szereplője, özvegy Gáspárné, Puskás és Keresztes Julcsa szintén beismerék tetüket. Egyedül Kiss A. Sándor a felbujtó ta-

gad. A csendőrség mind az öt bűnöst letartóztatta s holnap már be is kísérik őket az aradi ügyészség fogházába.

## Vesztegetni akaró ügyvédek.

— Megrágalmazott árvaszéki ülnök. —

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Szombathely, március 14.

A vas megyei árvaszék és a szombathelyi ügyvédi kar belső életét egyre fokozódó izgalomban tartja az a kavargás, mely bűnvádi eljárásokkal tarkítva a kajdi hitbizomány bérlete körül támadt. Ez a hitbizomány néhai Szegedy Sándor báróé volt és a birtok bérlete fölött a végső rendelkezés joga a báró halála óta a vas megyei árvaszékét illeti. Így jutottak a bérletért versengők összeköttetésbe az árvaszékkel. Az ügyvédek szereplése ott kezdődött, hogy ők képviselték a bérletért jelentkezőket. Ketten maradtak állva a versenyben: Weisz Adolf és Asbóth Sándor. Eleinte mindkettőjük ügyében Weder Gyula dr. szombathelyi ügyvéd járt el, akinek a tárgyalások során kínos rágalmozási pöre támadt. Az ügyvéd, ugyanis Weisz Adolftól a kikötött honoráriumon felül még ezer koronát kért:

— Ez Szakács Manó árvaszéki ülnöknek kell — mondta.

Később ez a súlyos kijelentés odamódosult, hogy az ezer korona Szegedy báró özvegyének kell, aki évenként ezer korona ajándékot szokott adni Szakács ülnöknek, mint referensnek és aki azt akarja, hogy ebben az évben az új bérlők fizessék ezt az ezer koronát. Az árvaszék azonban ezt a furcsa kimagyarázást sem fogadta el mentségül és egyik ülnöke megrágalmazása miatt bűnvádi feljelentést tett Weder Gyula dr. ügyvéd ellen a szombathelyi törvényszéken. Az ügyészség vállalta a vád képviselést és a bűnpör most fő tárgyalásra vár. Egyelőre azonban nem lehet megtartani, mert az ügyvéd hetek óta betegen fekszik egy budapesti szanatóriumban.

Ezzel a bűnpörrel még nem ért véget a kajdi bérlet körül támadt kavargás. Asbóthék közben más ügyvédet vallottak, hogy a bérletet megkaphassák, Stirling Emil dr.-t bízták meg a kijárással. Stirling Emil azután nagyon furcsa utját választotta a bérlet megszerzésének. Fölkereste lakásán Szakács Manó árvaszéki ülnököt és a következő ajánlatot tette neki:

— Ha az árvaszék Asbóth szerződését hagyja jóvá, tőlem is megkapod azt, amit Weder Gyula ajánlott.

Stirlinget rokoni kötelékek fűzik az árvaszéki ülnökhöz, ez teszi érthetővé a különös ajánlat bizalmas hangját. Az ülnök, tekintet nélkül a rokoni kötelékre, felháborodással utasította vissza a vesztegetési ajánlatot és sietve jelentést tett róla az árvaszéknek. Az árvaszék Gaiger Ignác elnök vezetése alatt tartott ülésében egyhangulag elhatározta, hogy vesztegetés kísérlete miatt bűnvádi feljelentést tesz az ügyvéd ellen.

Somogyi Miklós tiszti főügyész az árvaszék megbízása alapján nyomban meg is tette a bűnvádi feljelentést a királyi ügyészségen, mely megindította az eljárást. Stirling Emil ügyvéd azzal védekezik, hogy ő csak próbára akarta tenni Szakács Manó árvaszéki ülnököt és azért tette neki az ajánlatot. Ezt a védekezést azonban nem veszik komolyan Szombathelyen, mert furesának tartanak, hogy valaki így próbáljon törbe csalni egy embert, aki rokona. Miután a vesztegető ajánlat megtörtént az ügyvéd sem tagadja, az eljárást gyorsan lefolytatják ellene s rövid idő múlva a bíróság előtt felelhet a meggondolatlan ajánlatért.



## HIREK.

A szórakozott aradi kereskedő  
százasa.

— Ellopott vagy elvesztett pénz? —  
Az Aradi Közlöny tudósítójától.

— Arad, március 14.

Ma délután négy órakor megjelent a rendőrségen Kaufmann Sándor ötvenhét éves kereskedő és az ügyeletes rendőrkapitánynak bejelentette, hogy amíg a *Közgazdasági Bankból* József főherceg-utí lakására ment, utközben elvesztett háromszáz koronát, amely összeget a bankban vette fel.

Este hét órakor újból megjelent a rendőrségen Kaufmann és most már odamódosította előbbi bejelentését, hogy a pénzt nem vesztette el, hanem ellépták tőle.

— Szórakozott ember vagyok — mondotta — többször előfordult már velem ilyen eset, hogy a bankban ott felejtettem a pénzt és a szolgálta hozta utánam. Ma délután 306 korona 10 fillért kellett felvennem a *Közgazdasági Bankban*. Arra még vissza tudok emlékezni, hogy a pénztáros a fizető deszkára elém tette a három darab száz koronás bankót és az aprópénzt, de hogy fel is vettem-e, vagy ott hagytam a százásokat, azt már nem tudom. Közben iratokat írtam alá, nagyon siettem s így nem tudom, mi történt a pénzzel. A *Közgazdasági Bankból* a *Kereskedelmi Bankba* mentem és itt vettem észre, hogy csak az aprópénzt van nálam, a százások hiányoznak. Később visszamentem a *Közgazdasági Bankba* és megkértem a pénztárost, hogy számolja meg a pénzt, nincs-e feleslege, a pénztáros eleget tett a kérésemnek, de nem talált felesleget. Amíg én a bankban tartózkodtam, ott volt egy inas és egy magánhivatalnok, kérem ezeket kinyomozni, talán ők tudják, hová lett a pénz.

A rendőrségen jegyzőkönyvbe vették a kereskedő zavaros előadását és megindították a nyomozást a bankban járt inas és magánhivatalnok felkutatására, bár valószínűbbnek látszik a fellelés, hogy Kaufmann, aki szórakozottságában nem tud visszaemlékezni a történetekre, valahol elhagyta a pénzt.

— Milyen idő várható? A meteorológiai intézet jelentése. Száraz és nappal enyhébb idő várható. — Sürgönyprognózis: Száraz, enyhébb idő várható.

— A királynál. Bécsből jelentik: A király ma *Berchtold Lipót* gróf külügyminisztert, majd *Potiorek* bosnyák tartományfőnököt kihallgatáson fogadja.

— Nincs béke az osztrák parlamentben. Bécsből jelentik: A cseh és német pártok között a tárgyalások meghiúsultaknak tekinthetők. A kormány erről tudomást csak akkor vesz és csak akkor nyúl rendszabályokhoz, ha ezt vele hivatalosan közlik. A Reichsrath üléseit kedden valószínűleg elnapolják.

— Diplomata ebédje a királynál. Bécsből jelentik: Ma *Schönbrunnban* udvari ebéd volt, melyen a diplomatai karból az olasz, török, angol nagykövet, a bajor követ és számos udvari méltóság volt jelen.

— A welszi herceg Magyarországon. Londonból jelentik: A welszi herceg április harmadikán hosszabb európai körutatót fog tenni. Utazásának célja, hogy a kontinens néprajzi viszonyait megismerje. A herceg Belginmon, vagy Hollandián keresztül Németországba utazik, onnan Ausztriába és Magyarországra, majd Olaszországba, Svájcba és Franciaországba megy és innen Londonba fog visszatérni.

— Harmincezer korona Kataran fejére. Debrecenből jelentik: *Rostás István* debreceni főkapitány tudvalevőleg felterjesztést intézett az igazságügyminiszterhez, hogy a kormány engedélyezzen a pokolgépes merénylők kézrekerítésére jutalomösszeget. *Balogh Jenő* igazságügyminiszter ma arról értesítette *Gáthy Bálint* királyi ügyészt, hogy a kormány harmincezer koronát tűzött ki a tettesek fejére. A miniszter értesítése alapján a főkapitány egy harmadik körözőlevelet bocsátott ma ki, amely a merénylők fényképével van ellátva és a jutalmát is kitűzi. Az új körözőlevelet elküldik a világ minden részébe. Bukarestből jelentik: A bukaresti rendőrség tudvalevőleg megállapította néhány nappal ezelőtt, hogy azt a levelet, amelyet a merénylet előtt küldtek *Miklóssy István* püspöknek, *Katarau* barátja, a magyar származású *Salamon Marietta* írta. A rendőrség már letartóztatta *Salamon Mariettát*, mert az a gyanu merült fel ellene, hogy a pokolgépes merénylet tervéről is tudott. Hasonló gyanu miatt letartóztatták *Salamon Mariettának* egy barátját is. A rendőrség mind a kettőjüket az államügyészségnek adta át, amely ma fogja őket kihallgatni.

— Csaló és kémkedő áldoktor. Krakóból jelentik: *Jazinszki Szaniszló* dr.-t, a császári és királyi mezőgazdasági intézet főtitkárát a rendőrség őrizet alá helyezte, mert *Párisból* azt az értesítést kapta, hogy *Jazinszki veszedelmes orosz kém*. *Jazinszki* dr. gróf *Tarnovszkinak*, az urakháza tagjának titkára is és összeköttetésben áll egy dúsgazdag özvegygel, akinek ionivái birtokát kezeli. A rendőrség megállapította, hogy a tekintélyes, társasági életet élő ember *Párisban* *Jazinszki Veronov* író néven szerepelt. A francia fővárosból hirtelen tűnt el, s később *Varsóban*, *Péterváron*, *Krakóban* és *Lembergben* találkozott vele. Kitűdött, hogy a mezőgazdasági intézethez benyújtott okiratai, melyek alapján bejutott az intézetbe, hamisak. Kitűnt, hogy a szélhámos nemcsak doktori diplomáját hamisította, de közönséges hamisítványok a pápai kamaráságról szóló iratok is. Eddig még nem állapították meg: kémkedett-e *Jazinszki* *Krakóban* is.

— Március 15. Aradon. Arad közönsége az idén a kulturpalota dísztermében fogja március idusát megünnepelni. A vasárnap délelőtt féltizenegykor kezdődő ünnepély gazdag és valóban művészi számokat magában foglaló programja magasan felülemelkedik a sablonos hazafias ünnepélyek szokásos keretein és tartalmán. Az ünnepélyen mindenki díjtalanul részt vehet. Az ünnepélyt *Urbán Iván* báró főispán beszéde nyitja meg. Ennek, szavaltat és zene-számokon kívül *Jancsovics Ferenc*, állami főreáliskolai igazgató ünnepi beszéde szerepel a márciusi matiné műsorán.

— Halálozások. Trösztér Mór március 12-én 76-ik életévében rövid szenvedés után elhunyt Aradon. Az elhunytat március 15-én délután 2 órakor temetik a *Zrinyi-utca* 4a. számú házból. Halálát gyermekein kívül nagy rokonság gyászolja.

*Csillag Ignác* nyug. gazdasági intéző rövid szenvedés után 65 éves korában elhalt. Temetése ma (március 15-én) 9 órakor a *Kossuth-utca* 68. számú gyászházból történik.

— Kétszáz milliós hagyatéka. Londonból jelentik: Ma bontották fel *Wanderbiltnek*, a napokban elhunyt vaskirálynak végrendeletét, mely szerint egész vagyonát, kétszáz millió koronát *Kornél* nevű leányára hagyta.

— Bélafelelvi Fekete Miklós felmentése állásából. Bécsből jelentik: A hadsereg rendeleti közlönye jelenti, hogy a király *Bélafelelvi Fekete Miklós* altábornagyot, budapesti városparancsnokot állásából felmenti és *severini Sorssits* vezérőrnagyot budapesti városparancsnokká nevezte ki.

— A Viktória takarékpénztár jótékony adományai. A Viktória takarékpénztár igazgatósa, a kögyülés által közmívelődési és jótékony célokra szánt összegből még a következőknek juttatott adományt: Vörös kereszt egyesület Arad 200, Fehér kereszt egyesület 100, Aradi tanítótestületek segélyalapja 50, Aradvidéki tanítóegyesület 50, Izraelita jótékony négyzet 100, Aradi népkönyha 50, Arad város árvaháza 100, Aradmegyei körjegyzők nyugdíjalapja 100, Aradi siketnéma iskola 100, Polgári menház 100, Aradi szegénytanulókat segélyző egyesület 100, Arad város rendőrség és tűzország nyugdíjalapja 100, *Chewra Kadischa* 50, Arad városi kereskedelmi iskola ifjúsági segélyző egyesület 200, Ségai iskolai szegénytanulók napközi otthona 50, *Csutora utcai iskola* szegény tanulók napközi otthona 50, „Gutenberg” dalkör 50, Aradi patronázs egyesület 200, Tuberkulózis elleni küzdelem aradi egyesülete 100, Polgári jótékony négyzet 100, Aradi iparosok I. betegsegítő és temetkezési egyesület 100, Aradi főreáliskola ifjúsági segélyző egyesület 100, Aradi kir. főgimnázium ifjúsági segélyző egyesület 100, Aradi fa- és fémipariskola ifjúsági segélyző egyesület 100, Aradi gör. kal. szerb-egyházközség 100 és Aradi hírlapírók segítőegylete 100 korona.

— Elfogták a kolduló volt adótisztet. Mai számunkban megírtuk, hogy az egyik városi főtitkár lakásán tolokodó és gyanús viselkedő kéregető járt, akit a detektíveknek nem sikerült elfogniok. Ma azután egy rendőr koldulás közben csípte el az idegent és előállította a rendőrségre. Itt kitűnt, hogy *Puzs Lászlónak* hívják, *Ipolyságon* volt régebben adótiszt, de elzüllött és már hosszabb ideje kéregetésből tartja tenn magát. Megmotozásakor közel kétszáz koronát találtak nála, de ezt a pénzt állítása szerint nem koldulásból szerezte, hanem vagyonkájának megmaradt utolsó töredéke, amit a leányának szánt. *Grumáz László* dr. rendőrbíró tilos koldulásért két napi elzárásra ítélte a volt adótisztet, akit büntetésének kitöltése után eltoloncolnak Aradról.

— Enver pasa mozgósít? *Konstantinápolyból* jelentik: *Enver* pasa hadügyminiszter tegnap az államnyomdában mozgósítási blankettákat rendelt meg. A blanketták alatt a szultán névalírása lesz és az állami címer. A nyomtatványok alatt ez a szöveg olvasható: Az általános mozgósítás el van rendelve, az összes védköteles mohamedának kötelesek ...-ig a zászlók alá jelentkezni. A blanketták nyomtatása még nem jelent mozgósítást, de beavatott körök szerint a dolognak komoly jelentősége van. A kitöltetlen határidő-vonalat *Enver* pasa akármikor kitöltheti. Nemcsak a szultán birodalmában, de a Balkánon is nagy fontosságot tulajdonítanak ennek a nyomtatványoknak.

— Török kapitány Mezőhegyesen. Makóról jelentik: Érdekes vendége van most a szomszédos Mezőhegyesnek. A török kormány ugyanis kiküldte hozzánk tanulmányuttra a *konstantinápolyi katonai állatorvosi akadémia* parancsnokát, elsősorban a mezőhegyesi ménés-intézet tanulmányozására. *Ihsann Abbadine* kapitány már napok óta járja a mezőhegyesi pusztákat és nem győzi csodálni azt a nagyszabású intézményt, mely eddig még minden külföldi látogatót elragadott. A török kormány — mint azt maga a török parancsnok tudósítónknak elmondta — a mezőhegyesi létenyésztés mintájára rekonstruálni akarja a török létenyésztést.

— Eljegyzés. *Jakob Erzsikét* *Merczyfalván* eljegyezte *Bernhardt Gyula* aradi posta és táviró segédtsízt.

— **Betörés a lakásadónőnél.** Ozveggy Há-  
lász Gáborné Fábán László-utca 9. számú  
házban lakó aradi lakosnő ma feljelentést tett  
a rendőrségen egy előtte ismeretlen nevű la-  
katossegéd ellen, aki ma délután, míg ő nem  
volt otthon, kifosztotta a lakását. A lakatosse-  
géd egy héttel ezelőtt, mint albérlő két napig  
az asszonynál lakott, de azután elköltözött. Ma  
délután megint jelentkezett és ki akarta venni  
újából a szobát, de az asszony nem adhatta  
bérbe, mert vendégeket várt. Nemsokára ez-  
után elment hazulról s mikor visszatért laká-  
sába, azt kifosztva találta, a betörő körülbelül  
háromszáz korona értékű ingóságot és kész-  
pénzt vitt magával. A házbeliak elmondották,  
hogy látták a lakatossegédet a délután folya-  
mán kijönni a lakásból, egy nagy kendőben  
különböző holmikát is vitt magával, de azt  
hitték, azok saját ingóságai. A rendőrség meg-  
indította a nyomozást a betörő lakatossegéd el-  
len, aki valószínűleg álkulccsal hatolt be Há-  
lásznő lakásába.

— **Vásárcsarnokokat és vágóhidakat ál-  
lítani** most fel majd minden nagyobb város-  
ban, mert mindenütt arra törekednek, hogy az  
életmi és élvezeti cikkek előállítására és árusí-  
tására, amennyire csak lehetséges, az egészségi  
és tisztasági szabályokra való figyelemmel tör-  
ténjen. Az életmi iparnál is ezen elismerésre  
méltó igyekezet észlelhető. Így p. o. az ismert  
Kathreiner-féle Kneipp maláta-kávét igazán min-  
tászerű módon állítatják elő. A terjedelmes  
Kathreiner maláta-kávé gyárakban, hol éjjel-  
nappal zúgnak-zakatolnak a fényes acélból való  
gépek, az egész gyártási folyamat alatt emberi  
kéz még csak nem is érinti az árut. A nyers-  
anyag alapos tisztítása, kész „valódi Kathrei-  
ner”-re történő feldolgozása és — bármennyire  
hibetetlenül hangzik — még az egész csomagol-  
ás is, ugyancsak a Kneipp plébános arcképe-  
vel ellátott csomagokba való lezárás és lepe-  
csételés is mind kitűnő szerkezetű gépek mun-  
kája. A Kathreiner csomagok ezenkívül szoros-  
an le vannak zárva, úgy, hogy később a for-  
galomban sem bocsátanak át port, vagy egyéb  
tisztátalanságot. Tehát itt is ugyanaz a szigorú  
higiénikus elv jut érvényre, melyet a községek  
a vásárcsarnokok és vágóhidak felállításánál  
szem előtt tartanak.

— **A bur hős fia.** Londonból jelentik: A  
bur háború egyik hőseinek, White angol tá-  
bornoknak egyik fiát ma egy rendőr kardjával  
súlyosan megsebesítette. White egy kizárt mun-  
kásokból álló csapatot vezetett a polgármester  
elé. A csapat egy postakocsit talált útjában és  
ezt megtámadta. A rendőrség közbelépett és  
közte és a munkásság között verekedés fejlő-  
dött ki, melyben egy rendőr Whitet súlyosan  
megsebesítette.

— **Törölőruhák a megoperált betegben.**  
Budapestről jelentik: Még a múlt év novem-  
ber hó tizenegyedikén Groszmann Samuné öt-  
ven éves nyelvtanítónőt megoperálták a Tauf-  
fer-féle klinikán. Az operáció alatt négy da-  
rab törölt bentfelejtettek a betegben és csak  
Groszmanné halála után a boncolás alkalmával  
derült ki a végzetes mulasztás. Tauffer Vilmos  
dr. szigorú vizsgálatot indított és kiderült, hogy  
F. Lajos gyakornokorvos végzetes mulasz-  
tásából felejtették bent az asszonyban a töröl-  
ket. Tauffer dr. felhívta a mulasztó orvost,  
hogy a klinika szolgálatából azonnal lépjen ki.

— **Lángokban a székesegyház.** Düssel-  
dorfból jelentik: Ma kora hajnalban Neuss  
német városka székesegyháza kigyuladt. A tűz  
nagy gyorsasággal terjedt, úgy, hogy az egész  
templom lángokban állott. Az oltás elvégzésére  
Düsseldorfból és Kölnből nagy tűzoltókiren-  
deltségek mentek Neussba. Reggel a torony  
tetőzete beomlott és összetört a vagyont érő  
orgonát. Később a harangtorony is beomlott.  
Háromórás munka után a tűzoltók a dóm nagy-  
szerű középhajóját és értékes aranycsillárait  
megmentették.

— **Az orvosi tudomány szenzációja.**  
Philadelphiából feltűnést keltő orvosi esemény  
híre érkezik. Az ottani methodist Episcopi-  
Hospitalban a múlt napokban olyan érdekes,  
ritka és nehéz operációt végeztek az orvosok,  
aminő eddigéle még nem történt. A szenzáció s  
mütétet Hammond L. I. dr. professzor végezte  
számos északamerikai és kanadai orvos tekin-  
tély jelenlétében és közreműködésével. Arról  
volt szó, hogy a beteg vesét eltávolítsák és  
egészséges vesével pótolják. Ezen szenzációs  
operációnál sikerült egy előző napon elhunyt  
férfiúnak a veséjét megszerezni, amelyet az  
operált, súlyosan szenvedő ember szervezetébe,  
a kivágott beteg vese helyébe nagy gondossá-  
gal illesztettek bele. A beteg szerencsésen át-  
esett az operáción és a biztos gyógyulás felé  
halad. Az orvosi tudomány valóságos csodákat  
produkál és a Tolnai Világlexikona első köte-  
tében feltűnő érdekességgel tárgyalja az anato-  
miai részt, oly meglepő népszerűen és pompás  
képekkel, hogy lehetetlen végig nem olvasni,  
ha belefogunk. Tudvalevőleg Tolnai Világlexi-  
kona 25 kötetből fog állni, 16 000 oldalon,  
30 000 képpel és Tolnai Világlapja előfizetői  
jóformán ajándékkul kapják ezt a remekművet,  
jóllehet bolti ára kötetenként 20 korona. A  
Tolnai Világlexikonából eddig már három kötet  
jelent meg.

— **Érdekes társaság.** Kubelik, az ismert  
hegedűművész ezidőszereint feleségével, Széll  
Marianneval Newyorkban időzik, hol a házaspár  
— mint Newyorkból jelentik — a Carlton-  
szállóban szükkörű tea-estét adott. A teaestén  
kicsiny, de érdekes társaság vett részt. Ott vol-  
tak ugyanis Kubeliken és feleségén kívül. Ku-  
belik feleségének első férje, Csáky gróf, a kir-  
től Kubelikné régebben elvált s a grófnak má-  
sodik felesége, akit a válópör után vett fele-  
ségül. A társaság hír szerint, rendkívül vidá-  
man volt együtt.

— **A késelem veszedelemmel jár.** Egy  
kis gyomorrontás, melyet az egyik ember fel-  
sem vesz, a másikkal már komplikációt idéz  
elő. Elővigyázatból tehát mindenkinek, legyen  
az ur, vagy paraszt odahaza okvetlen kell tar-  
tania egy üveg igazi Ferenc József-keserűvizet.  
Ez gazdag gyógyórtartalma következtében ép  
oly enyhe, mint megbízható természetadta tel-  
jesen kész gyógyszer, amelyet egyszerűen po-  
hárból kell megenni a gyomorból eredő külön-  
féle fajta rosszulleti gyors megszüntetésére. Ha  
reggel még éhgyomorra használjuk, valóban  
ideális módon szabadulunk meg fájdalmunktól  
és mindjárt nagyobb bajnak is könnyebben  
elejét vesszük. Kanada híres orvostudományi  
szaklapja, a Journal of Medicine is megállapítja,  
hogy a hazai Ferenc József-keserűviz fogyasztá-  
sa odaát kiméletes hatása miatt az utóbbi  
években különösen fellendült. Ne próbálgassuk  
tehát hiábavalóan a többnyire mérgező has-  
hajtókészítményeket, hanem kérjünk fűszerüzle-  
tekben, drogériákban és gyógytárakban kifeje-  
zetten „természetes Ferenc József”-vizet, amely  
itt idehaza ugyis olcsó, mint sehol sem másutt  
a földkerekségen! 464

— **A vízvezeték-csövek vizsgálata miatt**  
az alant felsorolt napokon este fél 10 órától  
reggel 5 óráig a vízszolgáltatás szünetelni fog.  
Március 16-án Kossuth, Dessewffy, Wesselényi,  
Magyar, Vecsey, Nagy Sándor és Varjassy  
Lajos-utakban. 18-án Hal-tér, Csernovits Pé-  
ter, Bercsényi Miklós, Thökoly Imre és Hajó-  
utakban, Alsómarospart-sor, Határ, Hunyady,  
Damjanich és Háromveréb-utakban. 20-án:  
Thökoly és Atilla tér, Aulich Lajos, Lipót,  
Flórián, Mikes Kelemen, Szent István, Heim  
Domokos, Knézhik Károly, Deák Ferenc, Ká-  
pólna, Polteberg Ernő és Teleky-utakban. A  
vízvezeték zárgondnoksága kéri az érdekelte-  
ket, hogy erre az időtartamra elegendő vízzel  
lássák el magukat.

— **Toll Jancsi** ma tartja utolsó bucsu  
hangversenyét a Központi-szálló télikert helyi-  
ségében. E kiváló zenekar játékát minden este  
előkelő közönség hallgatta meg s úgy mint az  
ország bármely más városában, itt Aradon is  
általános elismerésben részesült. Toll Jancsi  
ezuton mond hálás köszönetet Arad város kö-  
zönségének azért a meleg pártfogásért, amely-  
ben őt és zenekarát részesítette.

— **Eladott aradi ingatlan.** Haggen-  
macher kőbányai és budapesti sörgyárak r.-t.  
budapesti cég eladta az aradi 4817. sz. tjkvben.  
felvett Kiss urcai üres telket 10.000 koronáért.  
Zábrák Lajosnak.

— **Az aradi szegénytanulók egyesülete**  
gyűjtése most ért véget. A vezetőség a napok-  
ban tartja meg a gyűjtés elszámolását s ép-  
ezért Hauser ezredesné elnöknő arra kéri ezuton  
a védasszonyokat, hogy az ivateket a lehető  
legrövidebb uton juttassák a kezéhez. Itt em-  
líjük meg, hogy a szegénytanulók egyesületé-  
nek konyháiban szombaton lesz az utolsó ebéd.

— **Műhímezés tanfolyam.** A Singer Co.  
varrógép részvénytársaság szép sikerrel fejezte  
be Ujszentannán a tanfolyamát, mert a jó el-  
adási eredmény mellett a tanítványok meglepő  
ügyességgel sajátították el az eredeti Singer  
varrógépeken készíthető monogram, cakk, ajou-  
rozás, madeira, fehér- és színes- stb. hímzése-  
ket, valamint a seimetlizés, plissirozás és min-  
den más finomabb munkák végeztetését. A  
jövő hét közepén már Vingán fog kezdődni  
ugyanilyen tanfolyam. 1723

— **Köszönetnyilvánítás.** A Nők Otthona  
részére Kabdebő Beláné 25 darab kalácsotvált szí-  
ves küldeni, mely nemes adományért hálás köszö-  
netet mond az elnökség.

— **Szabászati tanfolyam** elsején veszi  
kezdését. Oktatás állandóan az összes fehérne-  
müekről, délután felső ruhák, este női ruha-  
szabók és varrónők részére. Szabadkézi rajz.  
Szabászati iskola. Arad, Boros Béni-tér 11. 1788.

— **Értesítés.** Értesítem összes volt tanít-  
ványaimat, hogy intézetemben, Hasszinger-utca.  
5. folyó hó 20-tól kezdve este 7 órakor, két-  
szer hetenként az Országos Magyar Esperanto-  
Egyesület vezetése alatt Esperanto-kurzus veszi  
kezdését, melyben volt tanítványaim teljes  
díjtalanul részt vehetnek és jelentkezésüket  
kerem. Engel Mór, ker. szaktanfolyam. 657

— **Jó éjszakát** szerezhet magának min-  
denki, ha a nálósobáit a „Löcherer Cimexin”-  
nel fertőtleníti. A fővárosban történt próbák  
beigazolták, hogy a „Löcherer Cimexin” nem  
csak a poloskát és annak petéit pusztítja el  
rögtön, de megszabadít a ruszli, sváb és han-  
gyáktól is; a molykártól pedig a szörme ruhá-  
kat teljesen megóvja. Beszerezhető: Földes  
Kelemen, Hehs Vilmos gyógyszerárában és a  
készítőnél „Löcherer Gyula gyógyszerárában  
Bártfán.” 1373

— **Deutsch Sándor** okl. táncitanító folyó  
évi március 16-án (hétfőn) kezdi meg tavaszi  
táncoktatását az ipartestület dísztermében, melyre  
beiratkozásokat már elfogad a tánciskola helyi-  
ségében esténként, valamint Csernovits Péter-  
utcai lakásán. Eredményesen tanítja a legmo-  
dernebb táncokat. Külön tangó-órák ugy a  
tánciskolában, mint háznál. Telefon szám  
125. Szíves pártfogást kér tisztelettel Deutsch  
Sándor okl. táncitanító. 1518

— **Tavaszi ujdonságok,** elegáns kalapok,  
nyakkendők, harisnyák, uri fehérneműek, zseb-  
kendők, gummikabátok, utazóspakák, az összes  
uri divatekkek nagy választékban és legolcsób-  
ban „Chic” uri divatüzletben Arad, Andrassy-  
tér 15. 1321

— **Legelegánsabb gyermek- és fiu- koszt-  
tűmök és felöltők** Hirsch Antal uriszabó üzle-  
tében Arad, Andrassy-tér 22. kaphatók. Olcsó  
szabott árak. Telefon 677. 1557

— **Üveg-, porcellán és lámpa,** elsőrendű  
china-ézüst és használati cikkeket rendkívüli  
olcsón árúsítok. Modern képeretéseket és  
üvegezést legújanyosabban készítek. Szíves  
látogatást kér Fischer Mór Andrassy-tér 25.  
(Neuman-palota.) Egy szép üzletberendezés har-  
madárban eladó. Képes árjegyzéket készséggel  
díjmentesen szolgállok. Telefon 568. 1273

— **Talpvarró gépet** fog bemutatni a kö-  
zeli napokban a Singer Co. varrógép részvény-  
társaság Aradon, József főherceg-ut 9. Felhi-  
vatnak a cipészmeister urak, miszerint érdek-  
lődésüket mielőbb jelentsék be, hogy a bemu-  
tatás napjára a meghívót megkaphassák. 1723

— **Gyermekkocsi gyári raktár** Fischer-féle  
Nagyáruházban Arad, Szabadság-tér 12. szám  
alatt. Fischernél legfinomabb, legmodernebb és  
legelegánsabb gyermekkoscsik 20%-al olcsóbbak  
lettek.



## MULATSÁGOK

(=) Felülfizetés. Az aradi II-ik kerületi jótékonycélu Filler-asztaltársaság 1914. évi február hó 28-án, a „Gambrinus” Szalay Imre vendéglőjében tartott mulatságán felülfizettek: Ottenberg Tivadar 20, Molnár Antal (Debrecen), Aradi Első Takarékpénztár, Varga Imre temetkezési vállalat, Donnawell Fülöp, Szalay Imre 10—10, Galvazina Henrik 9, Bobojcsó Béla 8, Ehek István 7, Gara Miklós 6.60, Sipos Imre 6, Haubenreich Mihály, Susa Lajos, Czermann János, Widulovics Izidor, özv. Nemes Gézané, Sztójákovics Milán, Schuch Ferenc, Aradi Központi Takarékpénztár, báró Neuman Dániel, Pék István, Schwartz Ferenc 5—5, Abend György, Frank János, Jozsif Miklós 4—4, Teltsch Henrik 3.84, Lénárt András, Blázsits Ferenc, Szalai Imre, Knechtl Péter, Wandracsek Ignác, Mizera József, Ekkert Fülöp, Halász Károly, Aradi Polgári Takarékpénztár, Komor Mátyás, báró Bohus Lajos, Arad—Csanádi Takarékpénztár, Horváth József, Wanek Ferenc 3—3, Susa Lajos 2.60, Adler Andor, báró Bánhidny Antal, Aradi Ipar- és Népbank, Lukácsy Lajos, Armbruster Lajos, Losonczy Lajos, Aradi Kereskedelmi Bank, Zaab István, Aradi Általános Takarékpénztár, Domány József, Herzeg Gábor, Krenner Miklós, Wallinger István, Ekkert Gyula, Bisz János, Dusek Antal, Nagy Géza, Wollmann Emanuel, Eberlein József, Morustyan Illés, özv. Fekete Károlyné, Hönigesz Sándor, N. N., Gósch Mihály 2—2, Müller János 1.60, Zabos József, Winterkorn János, Schöner Ferenc, Havancsák József, Mihályovits Gy, Major Mihály, Müller Henrik, Eisele Ferenc, Odi Ferenc, Fuchs Antal, Bérczi Pál, Gedeon János, Issekutz Károly, dr. Szegő Hugó, dr. Gara Armin, Barkó István, dr. Sugár Jenő, Bloch H., dr. Gabos Jenő, dr. Avarffy Ferenc, dr. Juhász Géza, dr. Salgó Miksa, dr. Kell József, dr. Vörös László, dr. Eles Béla, dr. Szabó Frigyes, dr. Fischer Jenő, Lechner Frigyes, Leher János, Klein József, 1—1 koronát. A felülfizetőknek ezután is köszönetet mond a szegény gyermekek nevében az elnökség.

## SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Caci. Pontosabb adatok nélkül nem tudjuk megtalálni a kereket lapozást és az említett cikke sem emlékezünk. A kért lapot bővebb cím nélkül is megtalálja a posta. Azt, hogy megvan-e az eddig megjelent számok, csak az illető lap tudhatja.

Detektiv. Előbb el kell végeznie a budapesti államrendőrségnél létesített detektívtevényt, csak aztán pályázhat sikerrel. Fizetés tekintetében a budapesti detektívek helyzete jobb és a vidéki detektívek még a rendőrség teljes állomása után sem érik el a budapestiek anyagiáiban. A határrendőrségi detektív azonban ugyanolyan fizetést kap, mint a fővárosi. Hivatalos órája azonban sehol sincs a detektívnek, mert szolgálata olyan természetű, hogy ugyszóval éjjel-nappal talpon kell lenni és ugynevezett szabad idejében is a rendszeres szolgálat keretében el nem végezhető nyomonzásit intézi el. Határrendőrségi állásért a belügyminiszternél, fővárosiért és vidékiekért az illetékes főkapitánynál lehet pályázatot beadni, de a pályázat csak a detektívtevényt bizonyítványának csatolásával lehet eredményes.

S. Z. Sorsjegyei nem nyertek.

Z. D. Lugos. Beküldött novellákról magánleveletet nem írhatunk és mint az előző esetekben, most is csak arról értesíthetjük, hogy sajnálatunkra nem használhattuk a hozzánk juttatott írásokat.

Heine-fordító. Heinét már igen sokan — jobban is, de rosszabbul is fordították. Talán ha valamelyik újabb német költő munkáiból válogatna. Különbösen csak kivételes ünnepi alkalommal közlünk verseket.

— Tyukszemvágó, masszírozó és masszírozónő, hidegvizgyógykezelők ajánlkoznak házhoz menésre reggel 6-tól este 10 óráig. Moni Ferenc Weitzer János-utca 13. Telefon 984. 888

— Értesitem a t. c. hölgyközönséget, hogy francia és angol női divat szöveteim nagy választékban már megérkeztek. Legújabb francia és angol divatlapok műtermemben rendelkezésre állanak. Mély tisztelettel Varga Kálmán női szabó Deák Ferenc-utca 39. 1121

— Footballok, footballcipők, tenniszverők, nagyválasztékban és legolcsóbban Hegedüs Gyula cégnél Arad, Andrassy-tér 16. Telefon 506. 1321

— Elegáns gummiköpenyek és átmeneti kabátok legjutányosabban beszerezhetők Hirsch Antal uriszabó cégnél Arad, Andrassy-tér 22. sz. alatt. 1557

— 5 perc alatt megszüntet mindenféle fájást egy eredeti Kárpáti-féle fejfájás elleni pastilla, 1 üveg 12 adaggal 1 korona. Kapható kizárólag a készítőnél Kárpáti János gyógyszer-tárában Arad, Boros Beni-tér. 14

— Tavasz divatlapok Kerpelnél.

## TARKASÁGOK

(A közügyesség.) Az aradi filharmonikusok csütörtöki hangversenyén nagy és díszes közönség hallgatta végig Rosenthal Mór, a nagyhirű zongoraművészt. A zenéért rajongók és a művész játékában gyönyörködők sorában volt egy aradi ur is, aki azonkívül, hogy nagy zenekedvelő, szeretettel és szorgalommal szerepel a bakk-asztal mellett is és époly jól meg tudja ítélni: mikor kell ötre bevágni, mint azt, hogy a művész futamaiban mennyi a technikai ügyesség. A hangverseny után a zene és kártyakedvelő ur egyik barátjának így áradozott:

— Óriási volt ez a Rosenthal! Bámulatos, boszorkányos, hihetetlen a közügyessége! Milyen mozgékonyak az ujjai! Ah barátom — tudod: — ezzel se ülnék le bakkozni úgy, hogy ő adja a bankot!

(Rossz foglalkozás.) Egy aradi üzletember fia — apai vélemény szerint — rossz útra tévedt. A fiatal ember kereskedelmi tanulmányok folytatása és kettős könyvviteli ismeretei gyarapítása helyett lírai költészettel foglalkozik. Az apa legutóbb — isten tudja csak, hogy hányadszor — hosszú prédikációt tartott a javithatalan fiúnak. Lebecsmérelte költeményeit, tudását és mikor mindez sem használt, végre is így fakadt ki:

— Csak azt mondanád meg nekem, hogy mit remélsz, milyen eredményekre számíatsz a pályádon? Hát foglalkozás az, hogy valaki költő? Egy utolsó foglalkozás! Te, hiszen ebben az üzletben még a halottak is konkurenciát csinálnak!

(Ravasz hitelező.) A hitelező és adós-történetekben jórészt ismert változatai idáig csak az erősebb nemhez tartozó szereplőket ismertek. A női jogok terjedése óta azonban az adósságcsinálás terén is szerepelnek könnyelmű nők és bájos hölgyeket kifizetetlen számlával ostromló hitelezők. Egy kedves és adósságokkal bőven rendelkező hölgy megbotrányozva mesélte barátjának:

— Képzeld csak! A divatárusám csufosan elbánt velem. Már husz levelét fölbontatlanul dobta el, vagy küldtem vissza. Jó érzékem van hozzá: felismertem miudjárt, hogy melyik levélben van számla! Ma aztán mégis kifogott rajtam! Egy nagy virágosokrot hozott délelőtt a hordár. Gyauatlanul és kíváncsian fiveszem. Nekem küldték? — kérdelem. Igen, igen, a nagyságának! — Mikor a hordár már leanjárt az utcán: látom, hogy levél van a csokorba rejtve. Kiveszem, felbontom — hát képzeld: a gazember — így csempészte be hozzám a számlát!

Lapusnyak-Hunyaddobra. Tudósítását nem használhattuk fel és különösnek találjuk azt az óhaját, hogy közleményéért, amelyben tulajdonképpen csak önmagának csinált volna reklámot, még tiszteletpéldányt is vár.

J. Géza. Az egyiket némi simítással kényesítjük, azonban helyesen tenné, ha tudná a szerkesztőség, hogy az alírt név csak írói álnév-e?

R. K. A versekből egyet-kettőt ünnepi számban esetleg felhasználunk.

## TANÜGY.

(-) Az aradi főgimnázium Petőfi Önképző köre március 15-én, vasárnap d. n. 3 órakor a Lyceum dísztermében hazafias ünnepélyt rendez. A magas nivón álló ünnepély műsora a következő: 1. Elnöki megnyitó: Tartja Herbán R. VII. o. t. 2. Nyitány: Beil-dieu: A fehér hölgy, előadja az ifjúsági zenekar, vezeti Unger Mór. 3. Ünnepi beszéd: tartja Hersch A. VII. o. t. 4. Doppler-Weinbaum: Bánk-bán ábránd, fuvola soló. Vannay J. VIII. o. t., zongorán kíséri Lang J. VII. o. t. 5. Március 15.: írta Abrányi E., szavalja Szilvási J. VIII. o. t. 6. Popper: Gavotte: gongonka szóló, előadja Unger E. IV. o. t. 7. Akik a sirból leveleztek: novella, írta és felolvassa Braun D. VIII. o. t. 8. Beethoven vonós-négyes: előadják Schór L. VII. o. t., Reusz M. VII. o. t., Unger E. IV. o. t., Unger J. III. o. t. 9. Carthagói Harangok: melodr. stáv. Reusz M. VII. o. t., zongorán kíséri Lang J. VII. o. t. 10. Händel Hubay: Larghetto Kreisler: Liebesfreud, előadja Cettel L. VI. o. t. 11. Aelnöki bezáró: tartja Kerényi K. VII. o. t. 12. Marschner H.: Eji dal Dürner Gy.: Viharban: ének és zenekar, vezeti Unger Mór.

## KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

= Az aradi ipartestület közgyűlése március 15-én, vasárnap délután 3 órakor lesz a már hirdetett napirend mellett. Ha azonban a tagok nem gyűlnének egybe határozatképes számban, úgy a közgyűlést március 22-én, ugyancsak délután 3 órakor tartják meg az ipartestület székházában.

## Budapesti áru- és értéktörzse.

(Árjegyzék)

Budapest, március 15.

## Készárú.

Amerika egynegyeddel magasabb. Kérlést, vésély kedv gyenge. 5 ezer mm változatlan.

## Határidő.

	Déli márkát	Északi márkát
Buza 1914. áprilisra	12.47—12.48	12.47—12.48
Buza 1914. májusra	12.37—12.38	12.37—12.38
Buza 1914. októberre	11.22—11.23	11.24—11.25
Rossz 1914. áprilisra	9.40—9.41	9.44—9.45
Rossz 1914. októberre	8.60—8.61	8.61—8.62
Tengeri 1914. májusra	6.74—6.75	6.72—6.73
Zab 1914. áprilisra	7.64—7.65	7.62—7.63
Zab 1914. októberre	7.67—7.68	7.68—7.69

Az árak 50 kilónként számítva.

A Temesvári Lloyd-társulat termékeinek hivatalos árjegyzése. (Árak 100 kilogrammokra számítottan) 1914. márc. 14. Buza 75 kilogrammos 24.32—24.33, 75 kilogrammos 24.30—24.41, 77 kilogrammos 24.59—24.60, 78 kilogrammos 24.70—24.80. Rossz (prima) 16.70—16.90, (közép) 16.30—16.40, Árpá (secunda) (takarmány) 13.20—13.41, Zab (prima) 14.00—14.00, (közép) 12.40—12.50, Tengeri régi (magyar) új 12.40—12.50, (román) régi 13.50—13.60, új 13.50—13.60, Burgonya 100 kgr. (fehér) 4.60—4.80, (sötét) 4.30—4.50.

Feloldó szerkesztő:

Rudnyánszky Endre.

9821

# SALVATOR

kiváló bór- és lithiumos gyógyforrás

vessző- és hólyagbajoknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, vörhenynél, emésztési és húgyúti szervek hurutjainál kitűnő hatású. — Természetes vasmentes savanyúvíz.

Magyarországi árványvizsgálóközpontokban és gyógyszer-tárákban.

SCHULES ÁGOST

Salygó-Lipóci Salvatorforrás-vállalat Budapest, V. Endell-utca 6.



**NEMZETI SZINHÁZ**

Vasárnap, 1914. évi március 15-én:

Bécsben fél 4 órákor mérsékelt helyárral

**Nagy Cabaret,**

Este 1/8 órákor rendez helyárral:

Bécs

C) Bécs

Diszelódás.

**Aranylakodalom.**

Létszám 8 képben dalokkal. Írták Beöthy László és Rákosi Viktor. Zenéjét összeállította: Simándi József. Rendező: Dr. Keszler Ede.

**SZEMÉLYEK:**

Koltai János	Dr. Keszler E.	Jurátus	Dr. Beregi S.
Kovács, neje	Kapócai J.	Mikulák	Vidor József.
Bécs, fiúk	Boross József	Krausz Soma	Polgár S.
Ilonka	Hampel I.	Kossuth Lajos	Barics Gy.
Nyaradi	Herold E.	Bem, tábornok	Lenkey Gy.
Howard-Jancsi	Várnay Jenő.	Kuprianov	Herold Ede
Emerencia	Benkőné P.	Szergejevics	Keller I.
Nyári Pál	Nagy D.	Alexandrovics	Jobbyay.

Kézleírás este 1/8 órákor.

**NYILTÉR**

**A táp- és gyógyereje**

A csukamájolajnak általánosan ismeretes, de éppen úgy az a tényállás is, hogy csak kevesen tudják ezt a kellemetlen ízű és nehezen emészthető olajat bevenni. Aki ellenben ehelyett a Scott-féle csukamájolaj-emulsióhoz fordul, sohasem fog a közönséges halolajhoz visszatérni, mert ez a készítmény oly jóízű és könnyen emészthető, hogy úgy nagy-nak mint kicéinek örömet okoz bevenni. Ezen jó tulajdonságához még az az előny is járul, hogy összetétele folytán a Scott-féle csukamájolaj emulsió tápérték tekintetében a közönséges halolajat messze felülmúlja és szedése úgy felnőtteknél, mint gyermekeknél mindenütt helyén való, hol a test tartós erőhöz akarjuk juttatni. Hűlés után, elerőtlenedésnél, nehéz fogzásnál, gyenge csontalkatu gyermekeknél, betegség után, foggyásnál és ehhez hasonló esetekben. De Scott-féle emulsióknak kell lenni és nem másnak!



Egy eredeti üveg ára 2 korona 50 fillér. Minden gyógyszertárban kapható. Ha ezen lapra hivatkozva 50 fillér értékű bélyeget küld Scott & Bowne Ges. m. b. H. címére Wien VII., egy gyógyszertár utján próbajegyet küldünk. 172

**A LEGSZEBB ARC**

Is szél és hideg által vörös és rut lesz. A legjobb a felpattogzott, vörös, érdes és durva bőr ellen

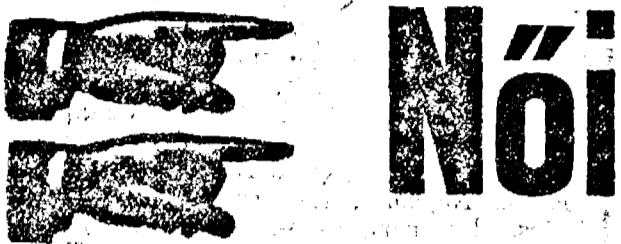


**Kombella**

színtalan arckrém. Világhírű bőr- és szépségápoló szer. Egy kisérlet meglepő! Egy tubus 60, 80 és 150 fillér. Ehhez Kombella szappan a legpuhább szappan a világon darabja 70 fillér. Továbbá Kombella nátha krém 40 fillér. Fagyás elleni krém 40 fillér. Lábizzásás elleni krém 50 fillér. Ujj Kombella-szappan tojás. 1 tojás 2 fejmosáshoz 35 fillér. Kapható: Török Andor és Társa drogeriájában Aradon. 9497

**György**

**Menyhért és Társa**



**Női**

**Felöltők**

áruháza Arad, Andrásy-tér 8. szám. (A Minorita templom bejáratával szemben.)

Legujabb tavaszi újdonságaink u. m.:

- Angol felöltők
  - Divat köpenyek
  - Selyem és brochee köpenyek
  - Angol kostumeok
  - Leány kostumeok
  - Divat aljak
  - Blouseok és Pongyolák
- teljes választékban megérkeztek. 1164

Szabott ár! Telefon 8-55.

A tisztviselők és katonatisztek bevásárlási r. t. szerződéses szállítója. :: ::

**NEIGEDENTEURS**

**Hóvirág**

a legujabb tudományilag előállított kéz- és arckrém

Jelenk r legjobb, higiénikus, piros: zero Mindenütt kapható! 0427

Tubus 80 fillér. Doboz 1 60 kor.

**MUSCHONG-BUZIASFURDO BUZIÁSI PHÖNIX ÁSVÁNY VIZ UDI-GYÖGYIT**

**BAKTERIUM-MENTES**

természetes ásványvíz

Vese és hólyagbajoknál, vesemedence idült hurutjánahugyók és fővényképződésnél, a légutak és a kiválasztószervek hurutos bántalmánál kitűnő hatásnak bír. 2937 nyult - 0 vöring ajánlva.

Főraktár:

Kardos Miklós, ásványvízkereskedő Arad, Deák Ferencz-utca 36.

• Számtalanszor bevált



A dugó égetése húgyhomoknál és hólyaghurutnál, mint a húgyzsavot megkötő szer. 9997

**EREDETI BENZ CSÉPLŐKÉSZLETEK**



**BENZIN-LOKOMOBIL**

ÁLLÓ ÉS PEKVŐ RENDSZERŰ, TELJES JÓTÁLLÁSSAL. :: KEDVEZŐ FIZETÉSI FELTÉTELEK. :: ÁRJEGYZÉK INGYEN.

**BENZ MAGYAR AUTOMOBIL-ÉSMOTORGYÁR RÉSZV-TÁRS.**

BUDAPEST, KÖZPONT: V. KERÜLET, DOROTTYA-UTCA 9. SZÁM. :: GYÁR: VIL. KERÜLET, ILKA-UTCA 31. SZÁM.

**FOG-** tömések, aranyból, platina, arany és ezüst, amalgamból és a fog színével azonos porcellánból ::

**FOG-** koronák, hidak, egész fogsorok szájpádás nélkül aranyból, platínából vagy porcellánból. ::

**FOG-** kövek eltávolítása, fogak fehérités, és hibás fogsorok átalkítása, valamint javítása. ::

**FOGHUZÁS.** Tizenhét éves fogtechnikai gyakorlatom, amely 186 alatt Berlin, Lipcse, Brüssel és Londonban nemkülönbön Amerikában a leghírnevesebb fogspecialistáknál mint asszisztens működtem, továbbá tekintve azt, hogy műtermem a mai kor legelőkeltebb műszerrel van felszerelve, elég garanciát nyújt, hogy még a legkényesebb esetekben is a legteljesebb mértékben megfelelhessenek. **JACOBI GYULA** vizsg. fogtechnikus Szabadság-tér 4. Bejárat Eötvös-utca 17. TELEFON: 10-11. SZÁM. 1025



**KOVÁCS SOMA ÉS TÁRSA ARAD.**

gazdasági és szállásügyi gépek, motorok, műszaki áruk, szerszámok, konyhák, lecsakendők gyári raktára.

**Vermorell**  
és szerszámok, virág-  
és szőlőpermetező,  
kézi és háti  
kénporfúvók.



**Amerikai  
és francia szőlő-  
kapák, fogatos  
szőlő és répa-  
permetezők.**

Hydrolina permetező a legtartósabb, legolcsóbban, légsűrítéssel működő permetező, amit t. vendők számtalan elismerő nyilatkozata is igazol.

A Hydrolina perm tező kitűnően beváltak s nemcsak a Vermorell permetezőt mulja felül, hanem az összes permetezők között a le jobbnak bizonyult.

Aradkövi, 1911. szept.

Szatmáry Király János.

A Hydrolina permetezővel nagyon meg vagyok elégedve, jövőre még két darabot veszek. Toronova, 1914. junij 1.

Vuculescu Titus.

Kérünk 5 db Hydrolinát, mint múlt évben szállítottak.

Apatelek, 1913. junij 14.

Báró Solymossy gazdasága.

A Hydrolina permetező bevált, kérünk ezuttal is 2 darabot.

Ótvenes, 1914. febr.

Gróf Zselenski uradalom.

**Vendéglő megnyitás!**

Tisztelettel hozom a nagyérdemű közönség és ismerőseim tudomására, hogy **Szabadság-tér 11. sz. alatt** (Hunyadi- és Rákóczi-utca sarkán) levő

**„PRÓFÉTA” sörcsarnokot és vendéglőt**

átvettem és azt megnyitottam.

Főtörökvésem mindenkor oda fog irányulni, hogy t. vendégeknek kitűnő magyar konyhával, frissen csapolt sörrel és tiszta italokkal teljes megelégedésüket kiérdemeljék. **Abonensek** úgy helyben, mint házon kívül elfogadtatnak.

A nagyérdemű közönség becses pártfogását kéri, tisztelettel

**Mösner Ignác, vendéglős.**

1756

1808|1914 pm.

**Pályázati hirdetmény.**

Arad sz. kir. város törvényhatóságánál megüresedett városi gépüzem igazgatói állásra pályázatot hirdetek.

A pályázatban csakis magyar honos okleveles gépészmérnökök vehetnek részt.

A legközelebbi törvényhatósági közgyűlésen választható gépüzemigazgató kötelessége: az Arad sz. kir. város közönsége tu sjonát képező következő műveket, üzemeket, illetőleg vállalatokat ugymlnt:

- a városi autobus vállalatot,
- a városi csatorna műveket,
- a városi jéggyárat,
- a városi tulajdonába a már megejtett megváltás által jutandó vízvezetési műveket,

e) valamint a város közönsége által a jövőben léte itendő gépészmérnöki szakértelmet igénylő s a törvényhatóság által reá bízott vállalatokat vagy műveket vezetni, illetőleg mindazon tündöket ellátni, melyet az itt felsorolt művek és vállalatok műszaki és kereskedelmi személyes, közvetlen és önálló vezetése és felügyelete szükségessé tesz.

A város közönsége azonban fenntartja magának azon jogot, hogy egyes már létező, vagy jövőben létesítendő üzemeket más alkalmazottja vagy megbízottja utján kezeltesse.

Melékfoglalókat csakis a városi törvényhatósági bizottság engedélyével üzhet.

A gépüzemigazgatónak javadalmazása évi 6000 koronában állapítatik meg, mely részere egyenlő előleges havli részletekben folyósítandó — ezen javadalmazás 5 évenként 1000 koronával emelkedik

A javadalmazás kiegészítő részét képezi még az autobus üzem tiszta jövedelméből az évi törlesztési összeg levonása után fennmaradó összeg 2%, a mint jutalék.

Felbivom mindazokat akik ez állást elnyerni óhajtják hogy magyar honosságukat igazoló bizonyítván, gépészmérnöki oklevél, esetleg valamely vízvezetési művel nemcsak műszaki, hanem kereskedelmi szempontból való alkalmazást igazoló bizonyítvánnyal felszerelt pályázati kérvényeket Arad sz. kir. város törvényhatóságához címezve hivatalomba folyó év április hó 4-én déli 12 óráig nyujtsák be.

Arad, 1914. március 12-én.

**Varjassy Lajos s. k.**  
polgármester.

9706—1913. évi. sz.

**Együttes****Árverési hirdetményi kivonat.**

Az Aradi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Kovács Soma és társa aradi cég mint jelentkező, továbbá Oanca Alexa, továbbá Marosán Mitru máscai lakosok, továbbá Burza Testvérek aradi cég, továbbá Braun Miksa aradi és végül Messer Antal aradszentmártoni lakosok végrehajtatók javára 67 korona 25 fill., 1500 kor., 1150 kor., 122 kor. 76 fill., 186 kor. és 812 kor. 72 fillér tőkekövetelések és jár. behajtása végett az aradi kir. törvényszék területén levő Aradmegye Mácsa községben fekvő 1) a mácsai 577. számú A. I. 1—7. sor, 759/c., 963/c., 1167/c., 1489/c., 1598/c., (589—590) és 1598/b. hrsz. a felvett kutas-tatárhalom, szőlős, finác, kinyepistye dűlőkbeli szántóföldekre és 55. sz. ház, udvar és kertre 1599 korona, 2) ugyan-ezen sz. tjkvben A. II. 1—5. sor 826/b., 1029/b., 1227/b., 1408/b. és (1688—1669/b.) hrsz. alatt felvett kutas-tatárhalom, fakli, finác és kinyepistye dűlőkbeli szántóföldekre 714 koronában ezennel megá laptott kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1914. évi március hó 31-ik napján d. e. 9 órakor Mácsa községhezánál megtartandó nyilvános árverésen a kikiáltási árak kétharmad része, vagyis 1066 korona és 476 koronán alól eladni nem fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 159 korona 90 fillért és 71 korona 40 fillért készpénzben, vagy az 1881. évi LX.

törvénycikk 42. §-ában jelzett ár-folyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 8688. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes érték-papirokban a kiküldött keséhes lenni, avagy az 1881. évi LX. t. c. 170. §-a alapján a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltató.

Arad, 1913. évi december hó 15 ik napján:

Az aradi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságtól.

1779

Aknay s. k.

kir. törvényszéki bír.

**Tégla**

1750

I. és II. oszt.  
jutányos áron

kapható

Dengi Lajosnál

Dobó-utca 3.

Az 1912. és 1913. évi erkélydiszítésnél első díjjal és több elismerő levéllel kitüntetve.

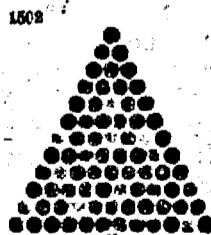
**JÁNOSI KÁROLY**

Mű- és tájkertész ARAD Telefon 1020. sz.

Virágüzlet: Bohus-palota.

Kertészeti telep: Lahner-u. 8.

A tavaszi idő beálltával bátorkodom b. figyelmét felhívni dusan felszerelt

**FAISKOLÁMRA,**

ahol a legnemesebb gyümölcs- és sorfák, különféle diszcserjék, tülevelűek, valamint a legújabb fajta magas törzsű és bokor rózsák a legjutányosabb árban szerezhetők be. — Elvállalom kertek, terek és utcák fásítását, vagy régi parkok ujjá tervezését és építését a legmagasabb igényeknek megfelelően, ugyszintén kertek évi kezelését. Sporttelepek, tennispályák készítését és jókarban tartását. — Ablakok, erkélyek és sirak diszítését a legjutányosabb árak mellett. — Színházi és alkalmi csokrok, ugyszintén koszeruk a legizlésebb kivitelben jutányos árak mellett készülnek — Kiváló tisztelettel:

**Jánosi Károly,** mű- és tájkertész



**Automobil-tulajdonosok  
figyelmébe!**

**Pneumatik** minden nagy-  
sáiban, ugyszintén autofelsze-  
relések, **alkalmi vételek**  
25-50%-al olcsóbb, mint bárhol  
**Fränkl Wien.**  
II. Grosse Mohren-Gasse 14.  
Telefon 38244. 9411

**Kattler Bernát**

**utódai**

egyike a legrégebbi szal-  
makalap-gyárosok **HAJDU-  
NÁNÁSON**. Szolidaságról is-  
meretes. Ajánlanak minden-  
féle fiu, leány, férfi és női  
kerti szalmakalapokat a leg-  
olcsóbb árban. 1007

Minta küldemények már 5  
koronától fejbebb kaphatók.

211-1914 vegra. szám.

**Arverési hirdetmény.**

Alulírott bírósági végrehajtó az  
1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értel-  
mében ezennel közhírré teszi, hogy  
a világsi kir. járásbírósnak  
1913. évi Sp. I. 824/2. számú vég-  
zése következtében dr. Adelmann  
Géza, újszentannai ügyvéd által  
képviselt Első újszentannai tala-  
répkénatár r.-t. javára 3900 korona  
s jár erejéig 1913 évi november  
hó 3-án foganatosított kielégítési  
végrehajtás útján le és felülfoglalt  
és 984 koronára becsült követ-  
kező ingóságok, u. m.: hordók,  
törköly, tengeri, kocsi, tinó stb.  
nyilvános árverésen eladatnak.

Ezen árverés Grósz Pál 90 kor.,  
Krasztel Márton 17 kor., Kuretyán  
Tódor 800 kor., Pankotai ipari és  
gazd. Hitelszövetkezet 500 kor. s  
jár. iránti köve élése kielégítésére  
is meg fog tartatni.

Mely árverésnek a világsi  
kir. járásbírósnak 1913-ik évi V.  
755/3. sz. végzése folytán 3900  
korona tőkekövetelés, ennek 1913.  
február hó 24. napjától járó  
amatái, 1/8% válódj és eddig  
összesen 280 koronában bíróság  
már megállapított költségek ere-  
jéig, Magyarad községben, végre-  
hajtást szenvedettek lakásán leendő  
megtartására 1914. évi március hó  
26 ik napjának délutáni 1/4 órája  
határidőül kitűzetik és ahhoz a  
kenni szándékosok ezennel oly  
megjegyzéssel hívatnak meg, hogy  
az érintett ingóságok az 1881. évi  
LX. t.-c. 107. és 108. §-al értelmében  
készpénzfizetés mellett a legtöbbet  
ígérőnek, szükség esetén becsáron  
alul is el fognak adatni. A köz-  
séghezától lesz az indulás a hely-  
színére.

Amennyiben az elárverezendő  
ingóságokat mások is le- és felül-  
foglaltatták és azokra kielégítési  
jogot nyertek volna, ezen árverés  
az 1881. évi LX. t.-c. 120. §-a értel-  
mében ezek javára is elrendeltetik.  
Kelt Világos, 1914. évi már-  
cius hó 9. napján.

Thuránszky Sándor,  
kir. bír. végrehajtó.

**Uj üzlet megnyitás.**

**Madames Reich**

francia és angol fűző különlegesség  
ARAD, Zrinyi-utca, Lányi Marcel mellett.

Külön próbafűzőkért



Külön próbafűzőkért

Van szerencsém a nagyérdemű uri hölgykö-  
zönség becses tudomására hozni, hogy **március  
hó 15-én** egy a mai kor igényeinek telje-  
sen megfelelő, **villanyerőre berendezett**

**fűző üzletet** nyitottam. Több évig  
mint üzletvezető mű-  
ködttem, mely idő alatt a külföldi munkák ké-  
szíté-ét is elsajátítottam. Készítek a legújabb  
párisi divat szerinti hosszú fűzőket, halcsont  
nélküli pongyola, tennis, korcsolyázó és lovagló  
fűzőket. Azonkívül raktáron tartok elsőrendű  
párisi és berlini kész gyári fűzőket a legjutá-  
nyosabb árakban.

Főtörekvesem oda irányul, hogy a legjutá-  
nyosabb árak mellett dolgozzam, miért is kérem  
a nagyérdemű hölgyközönség szives pártfogását.

Maradok tisztelettel

1773

**Madames Reich**

francia és angol fűző készítő.

**Kb. 20 waggon**

használt 5.5 kg.-os sín,  
kisebb részletekben is Ma-  
rosborsa állomáson waggon-  
ba rakva, azonnali szállításra

**eladó.**

Bővebb felvilágosítással szolgál:  
**KOHN A. M. cég**  
Budapest, VI, Váci-ut 39-41.

I. rendű nagyon vastag,  
7 láb hosszú

**tölgyarót**

szállít méltányos áron bármely  
állomásra

**Holländer Ig. és Fia**

épületfa kereskedése Ara-  
don, Nagyvárad-ut 7/8.  
Telefon 678. és 990. 1711

**WAJDITS**

gyógyszertára.

Ferenc-tér és Karolina-u. sarok

Családi Rum 1 liter 2-60 f.

1/2 liter ... 1-40 f.

Jamaikai Rum 1 li-  
ter ... 3-50 f.

1/2 liter ... 1-80 f.

Különböző kínai és orosz  
theak a legolcsóbb áron  
kaphatók.

1/2 kilos Vatta 90 f. és az  
összes létszerek a legol-  
csóbb árban

Turul sósborszesz kis  
üveg ... 40 f.

közép üveg ... 1 kor.

nagy üveg ... 2 kor.

Az összes küli- és belföldi kü-  
lönlegességek raktáron tartva.  
1914

Fajtiszta **riparia por-  
talis** alanyon oltott, el-  
sőrendű dus gyökere-  
zetű bor- és csemegefajta

**szőlő-  
oltványokat**

sima, valamint gyökeres  
**ripariaportalis**  
szőlővesszőket ajánl el-  
sőrendű minőségben bár-  
mily mennyiségben 1917

**HÁMORY-GAZDASÁG**

szőlőoltvány-telepe, Arad  
Bővebb felvilágosítással szolgál  
Deák Ferenc-utca 3. sz.  
Telefon: 229.

# Uránia Színház.

Vasárnap és hétfőn  
szenzációs detektívláger

## A gályarabok királya.

Detektívdráma 4 részben.

Keddén és szerdán  
Ohnet György

## Egy élet küzdelmei.

## Sergius Pannin.

Dráma 2 részben.

Legközelebb magyar szenzáció.

## Biró Lajos SÁRGA LILIOM.

Pathé magyar műfilme.

31

### Értesítem

a nagyközönséget, hogy a legújabb TAVASZI- és NYÁRI SZINES BŐR KÜLÖNLEGESSÉGEIM szép választékban megérkeztek és így módomban van legdivatosabb női- és férfi cipőket izlésesen és gyorsan megrendelésre elkészíteni. KIVÁNATRA BŐRMINTAGYŪJTEMÉNYEMMEL HÁZHÓZ JÖVÖK.

Szives pártfogást kérek:

Zimmermann János

Aradmegyei közkórház  
Orthopéd cipőszállítója 1714  
DEAK FERENC-UTCA 10.

# ÉRTESÍTÉS

Van szerencsém a nagyközönséget értesíteni, hogy  
**40 HP teherautomobilom mellékkocsival**  
 rendelkezésre áll.

Módomban áll gyárak, iparvállalatok, kereskedők és magánosok részére vagyonrakományokat is egyszerre bárhová beszállítani legmérsékeltebb díjak mellett. Egyidejűleg ajánlom helyben és vidékre költözködésként tiszta, szilárdan épített elzárható és nyitott **butorszállító kocsijaimat** minden nagyságban, tiszta csomagoló anyaggal, szakszerű csomagolással és felelősség mellett.  
 Szíves megkereséseket leggyorsabban elintézek: 1571

**Rubinstein Mór**  
 butorszállítási vállalata, a cs. és kir. helyőrség szállítványozója ARAD, (Minorita-palota.) Telefon 188.

**Dearling for Gentlemen**

világhírű

**Szivarkahüvely**

sterilizált antinikotin tartással.

Minden dobozban 120 darab

**Ujdonság!**

Kapható:

**ARADON**  
 a különlegességi dohány-tüszdében.

**Póta György**

angol női szabó műtermét

Budapestről

Arad, Magyar-utca 4. alá helyezte át.

Műtermében legegészségesebb fazonú estélyi és alkalmi ruhák készülnek.

**Értesítem**

a hölgyközönséget, hogy a legújabb és legdivatsebb tavaszi, átmeneti és nyári

női kalap modell-ujdonságaim

szép választékban már kaphatók. Szíves látogatást kérek kitűnő tisztelettel

**WEISZ RÓZA**

női kalap divatterme Arad, Deák Ferenc-u. 2. Gyász- és alkalmi kalapok raktáron. 1359

**Földbirtok**

Temesvár megyében 312 katasztrális hold urilakással és sok gazdasági épülettel, betegség folytán kedvező, átvehető bankteljességgel olcsón 1690

**eladó.**

Bővebb felvilágosítást ad

**GYENGE FERENC ARAD.**

Városi és megyei telefon sz. 624.



**Megérkeztek**

a legújabb női model, tág, lószőr és szalmakalapok. Elvállalok speciális női kalap átvarrásokat és festéseket minden divatszínben a legújabb model után és Panama kalapok vegyi tisztítását is.

Férfi kemény-, puha- és gyermekkalapok nagy választékban, olcsóbbak, mint bárhol.

Első aradi villanyerőre berendezett Posztó és Szalmakalapgyártás nagyban és kicsinyben.

**Bittenbinder Konrád**

Arad, Deák Ferenc-utca 42.

**VARJU**

**EGÉR**

**ÜSZÖK**

kártevővel ellen biztosan védekezhetik a földbirtokos, a külföldön 5 év óta bevált kitűnő védőszer 00

**CORBIN**

alkalmazásával. Kiváló eredmények, bizonyítványok! Nem befolyásolja a mag csírázását! Egyszerű alkalmazás! Olcsó! Nem mérgező. Nagyszerűen bevált buza, kukorica, zab, rozs, répamag, árpa, kender, konyhatemény stb. csávázásánál. Csak egyszer próbálja meg saját érdekében! 00

Igen érdekes leírást, használati utasítást és árajánlatot ingyen küld: Dr. KELETI és MURÁNYI vegyészeti gyára UJPEST, valamint a főelárusító:

**Schauer és Singer ARAD,**  
 gabona és terménykereskedés Salacz-utca 3. szám.

**Fábián József**

építészeti irodája Arad, Kápolna-utca 6.

Vállalja minden e szakba vágó munkák tervezését és készítését pontos kivitelben. Telefon 721. szám.

**WATPROOF**

nedvesség elszigetelő szer nagybani raktára.

Ugyanitt eladó a Varjassy Lajos-utca 129. számú modern lakással bíró adómentes új ház jutányos áráért, előnyös feltételek mellett. 1547



**Igen tisztelt**

megrendeltem és a n. é. közönséget értesítem, hogy a legdivatosabb tavaszi

angol- és belföldi szövet-ujdonságaim

szép választékban raktáromon megtekinthetők. Szíves látogatást kérek, kitűnő tisztelettel

**Kiss András**

férfi szabó 1534  
 Arad, József főherceg-ut 2. sz.

**Dózsa**  
 Tűzifatelepen

jól ölezt mindenrendű tűzifa és elsőrendű szőlőkaró jutányosan kapható:

**Radnai-ut 11. sz.**

Telefon: 857.

Homoki rózsaburgonya (Kecskemét vidéki)

olcsón kapható:

Kornis Zsigmond és Márton termény és liszt kereskedő cégnél

Aradon, Boros Béni-tér 21.

Telefon 918.

Nagyobb megrendelésnél házhoz szállítva. 1725



**LEGOLCSÓBBAN KAPHATÓK ELSŐRANGU MŰNŐSÉGBEN: FESTÉKEK, MÉSZ, CEMENT, NÁDFONAT, FEDŐCSERÉP, ELSZIGETELŐ LEMEZEK, FEDŐLEMEZEK, KÁTRÁNY, CARBOLINEUM ÉS KERTÉSZEK RÉSZÉRE VIRÁGCSEREPEK.**

**BRAUN N. A. FESTÉK ÉS ANYAGRAKTÁRÁBAN**  
**ARAD, BOROS BÉNI-TÉR 7. SZÁM.**  
**TELEFON 387. SZÁM. TELEFON 387. SZÁM.**  
**GIPSZ SAJÁT KÖRÖSBÁNYAI GYÁRÁBÓL.** 1855

## Legszébb élővirágok

nagy választékban, leg-  
 jutányosabban szerez-  
 hetők be

őzv. Ungerman Józsefné

élővirág csarnokában  
 Weitzer J.-u. 19. alatt

ahol alkalmi **csokrok**  
 és **koszorúk** is legiz-  
 lésebben készülnek.

Szíves partifogást kérek kitűnő  
 tisztelettel 1567

őzv. Ungerman Józsefné.

## Új cukrász üzlet.

Értesítem a n. é. közönséget,  
 hogy **Arad, Lázár Vilmos-utca**  
**Földes palotában egy**

**cukrászda üzletet**

nyitottam, ahol állandóan nagy  
 választékban tartok mindenkor friss  
 és legízletesebb süteményféléket.  
 Minden időben habtejszín és kug-  
 lóf kapható legjutányosabb árban.

Megrendeléseket leggyorsabban  
 szállítok **Előzékeny kiszolgálás.**

Szíves partifogást kérek:

**Virág Andor,**  
 cukrász. 1863

Hölgyek szíves figyelmébe!

Értesítem, hogy legújabb  
 tavaszi és átmeneti női-  
 kalap **ujdonságaim**

igen szép választékban megérkez-  
 tek: Újletelvem olcsó és előzékeny  
 kiszolgálás. 1177

Szíves látogatást kérek

**Poltz Mária**  
**Kabdebó K. utóda**

női-kalap divatterme

**ARAD, Színház-épület.**

## WEISZ SAMU

angol- és francia  
 női divattermében

Arad, Weitzer János-u. 10.

1658

készülnek  
 a legelegánsabb  
 francia és angol  
 női toalették. Legújabb  
 tavaszi divatlapok már nagy  
 választékban rendelkezésre állanak.

## Rozsnyay világhírű Vasas chinabora

A legnagyobb orvosi tekintélyek által javálva.  
 Igen becses és megbízható gyógyszer készít-  
 ménynek elismerve: Anámin, vérszegénység,  
 sápkor, ideges fejfájás, fáradtság, szédülés  
 ellen. Számos kiállításon kitüntetve. Egy kis  
 palack ára 2 kor. 40 fill., egy nagy palack  
 ára 3 kor. 50 fillér.

Kapható:

**Rozsnyay Mátyás**  
 gyógyszer-tárában  
 Arad, Szabadság-tér.

1845

# ÖN

még mindig nem tudja??  
 Tessék meggyőződni róla!!

házhoz szállítva **100 kiló**  
 hasított bükkfa 2 kor. 68 fill.  
 hasítatlan bükkfa 2 kor. 48 fill.

**25 kilós zsákokban:**  
 hasított bükkfa ... .. 68 fillér.  
 hasítatlan bükkfa ... .. 64 fillér.

**Erre rá ingyen**

minden 25 kiló után egy kiló

**puhafa gyujtás!!**

„HOL???”

1461

„Villamos aprófa-telep”  
 Arad, Boczkó-utca 10. sz.

Telefon 1029.

Jelentse be címét!

## Bokszei

gazdaságomban

19 drb. másfél éves  
 sertésvészen átment  
**tenyészkan**

1652

## eladó.

Dr. Éles Géza.

**Ringut István**

vizvezeték- és csatorna-  
 berendezési vállalata

Arad, Andrassy-tér 20.

(Fischer Eliz palota.)

1463

TELEFONSZÁM: 978.

Kapa-utca 37a. szám alatt

Angliából importált  
 fehér és sárga

## orpingtonok

ivadékaitól keltető

tojások kaphatók.

Továbbá elfogadok  
 nagyobb mennyiségű  
 kacsá, liba és tyúk tojá-  
 sokat géppel kiköltésre.

**500 koronát** fizetnek annak, ki **Bartilla-fogvizének** használatát mellett, üvege **80 fill.** valaha ismét fogfájást kap, vagy a szája bülsziklik **Bartilla A. örökösök**, (E. Winkler) Wien X., Gőthegasse 7. — Kapható **Aradon** minden gyógyszerárban, különösen **Földes Kelemennél**, Deák Ferenc-utca 11. sz. és **Vojtek és Weisz**. Kérjünk mindenütt határozottan **Bartilla-féle** fogvizet. Hamisítványok feljelentői jól díjaztatnak. 691

**Czitrom Adolf**

kizárólag vízvezeték és csatornázási szakiparos, épület és díszmű bádós, konyhai berendezések üzletét

**Asztalos Sándor-utcába** helyezte át. Kérem megrendelőim további szíves pártfogását. 1971  
Telefon 1025.

**ALAPITTATOTT 1889-BEN**  
**Várhöl László**

uri és női cipész Arad, Weitzer János-utca 2. szám. (Minorita-palota.)

A n. é. közönség szíves tudomására hozom, hogy a tavaszi időnyre már megérkeztek a bőrkülönlegességek. Elvállalok a legújabb divat szerint **férfi-, női- és gyermekcipők** készítését, valamint Orthopéd-cipőket fájós lábakra. — Megrendelések 48 óra alatt esz közöltetnek. Visszamaradt cipők jutányos áron kaphatók. Becses pártfogást kér a legmélyebb tisztelettel

**VÁRHÖL LÁSZLÓ,**  
a legelső honvédezzred tisztikarának szállítója

**TELEFON 86. TELEFON 86.**

**Elsőrendű fűtő:**  
**Kőszén porosz (darabos)**  
**Kőszén porosz (dió)**  
**Koksz porosz**  
**Tűzifa aprított**  
**Kőtegben alágyujtó.**  
**Faszén** 5729  
elsőrendű vasaló és ipari  
Nagyban és kicsinyben legolcsóbban kapható

**Weisz Dávid**  
cégnél. Telefon 86.  
**Arad, Kossuth-u. 62.**

Legolcsóbb, legjobb bevásárlási forrás

**háztartási szükségletek** fedezésére.

Ajánljuk: Ajánljuk:

Arc-krémek  
Illatszerek  
Kölgyporok  
Kölni vizek  
Fegporok  
Fog-krémek

Fogpaszták  
Fogkefék  
Szájvizek  
Szappanok  
Kajvizek  
Szoba-illatok

**Vojtek és Weisz**

parfumeria és drogueria nagykereskedése

**Aradon. Aradon.**

**Jó anyák, gondos szülők** legjobban cselekszenek, ha gyermekeiknek átlátszó, kellemes ízű,

mindig friss: **Csukamájolajat** Hajós-féle

adnak. Egy üveg utasítással ára **2 korona.**

**Fagydagánatok** elmulasztására, fagyviszketegség biztos megszüntetésére legjobb szer a **FRIGIN.** Ára ecsettel és utasítással **70 fillér.**

**Depillar-szörvestő.** E kitünő, a maga nemében páratlan szerrel minden alkalmatlan szőrejt arc, nyak vagy karokról stb. minden fájdalom nélkül pár perc alatt okvetlen eltávolítható. Ára utasítással **1 korona.**

**Kőtszerek, gummicikkek,** és sebészeti eszközök legolcsóbb és legjobb beszerzési forrása. Az összes létező és friss gyermekájszerek nagy raktára. **BOXLET** sterilizáló apparatus és annak egyes alkotórészei külön is állandóan kaphatók.

Fenti szerek kizárólagos készítője és egyedül nagy raktára: **Hajós Árpád** gyógyszerára **ARAD, Andrásy-tér 22. sz.** (Megyeházzal szemben.) 741

**Valódi brünni szövetek**

az 1914. évi tavaszi és nyári időnyre  
Egy azeivény 3.10 m. hossza teljes férfiruhához (kabát, nadrág, és mellény) elegendő, csak

Egy azeivényt feleke szalonruhához 20.— Kert. zintny legelőszövetet, turistalódent, selyemkamarát, női kosztüm szöveteit stb. gyári Aradon káid, mint megbízható és szolid cég mindennel ismert posztógyári raktár

**Siegel-Imhof Brünn.**

Minták legyen és bérmentve.  
Az előnyök a melyeket a megírvő éven, ha szövetségét közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacra rendel meg, igen jelentősenek. Szabott, legolcsóbb árak. Újabb választék. Minták, ügyelme kizárólag, még többrendelésnél is, teljesen kím

**Pálincás Lajos és Társa**

(Diamant Ferenc utóda.)  
**műszerek**  
**Arad, Deák Ferenc-utca 7.**

Ajánljuk villanyos világítási, villanyos csengő és telefon berendezéseket, villanyos motor szerelését és javításokat legpontosabban és legjutányosabban végzünk  
Raktáron tartunk: Villanyos csillárokat, főző-dényeket, vasalókat, Wolfram-lámpákat és mindennemű villanyos cikkeket. 1301  
**Telefon 595.**

**Ingatlanforgalmi és Parcelázó bank Arad, Petőri-u. 1. sz. Telefon 861.**  
**Pécskai-ut 15. sz.** (volt br. Bánhidy telek) eladunk kiváló fekvésű

**háztelkeket**

olcsó áron, előnyös kölcsönnyújtással, vagy **5 évi részletfizetésre.** Telkeinkre igen előnyös építési kölcsönöket is adunk. 11-1148

**Halló! Halló! Uj mészárszék!**

Értesitem a n. é. közönséget, hogy Arad, **József főherceg-ut 7. főüzletem** mellett egy a mai kor igényeinek megfelelő

**növendék-marhahus üzletet** nyitottam, ahol is állandóan árusítom a legjobb minőségű növendék-husokat.

Áraim a következők:  
**LEVESHUSOK:**  
Farktő klg. ... K. 1.36  
Hátssín klg. ... K. 1.36  
Lapocka klg. ... K. 1.36  
Tarja ... K. 1.36

**PECSENYEHUSOK:**  
Felsár klg. ... K. 1.52  
Fehérpecsenye klg. ... K. 1.52  
Rostélyos klg. ... K. 1.40  
Gulyás hus klg. ... K. 1.20  
Szíves pártfogást kér kitünő tisztelettel

**Farkas János** mészáros és hentes.  
Telefon 739. 1178

# Megkezdődött!

a tavaszi olcsó elárúsítás

# Németh

divatruházában  
a főpostával szemben.

Női schifon ingek himzéssel	1.50
Női kézi himzett vászon ingek	2.80
Női schifon nadrágok gyönyörű himzéssel	1.80
Női hálókabátok	2.50
Női fehér alsók himzett volánal.	2.50
Lüster juponok	2.50
Clott juponok	2.50
Himzett batizst kötény	—90
Miedervédők szalag befüzéssel	—90
Gyönyörű schifon himzések	—35
Csipkék már.	—04
Különböző csipke rüschök	—30
Gyönyörű csipke gallérok	—90
Creponok minden színben	—60
Selyem maradékok mé érje	1.30
Gyermekharisnyák fekete és barna	—80
Női kötött harisnyák	—40
Muslin harisnyák minden színben	—90
Női ruha kelmek divatosak	—75

1716

**Raktáron vannak a tavaszi divat legszebb kelmei és az összes rövidáru cikkek.**

# Figyelem

csak a főpostával szemben,  
a fehér kirakatokra.

153—1914 g. sz.

## Árlejtsési hirdetmény.

Arad, sz. kir. város gazdasági széke 12 drb. öntözö kocsira szükséges szűrő készülék, 1 drb. fedett vaslemez targonca, és 5 drb. két-kerekű személygyűjtő vaslemez kocsit szállítása iránt folyó év március hó 30-án d. e. 1/2, 11 órakor árlejtsést tart.

Kikiáltási ár: 2540 korona.

A minták a városi tűzoltó lak-tanya udvarán megtekinthetők.

Bánatpénzül leteendő az kikiáltási ár 5%-a készpénzben, vagy elfogadható értékpapirokban a városi pénztárban.

Az árlejtsésen részt venni csak írásbeli ajánlatokkal lehet.

Az írásbeli ajánlatok lezártan nyújtandók be, s csak akkor vétet-nek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árlejtsési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtsési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árlejtsést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad, sz. kir. város gazdasági széke 1914. évi március hó 9-én tartott üléséből.

A gazdasági szék.

# 300.000 darab

Riparia Portalis prima

sima vessző 8 koronáért ezrenként,  
gyökeres vessző 32 koronáért ezrenként

eladó. Azonkívül az összes hyoridekből sima és gyökeres vesszők jutányos árban kaphatók.

## Adamovich Sándor

a „Sándor-telep” tulajdonosa UJVIAÉK.

1782



## Gyenge férfiak! Öregek és fiatalok!

Ne csüggedjétek! Feltaláltam

a férfierő gyengeségének (neurasthenikus impotenciá-mak) azonnali megszüntetését. Nem belsőleg beveendő gyógyszer. Kérjen zárt boríték alatt megküldendő ismertetőt 40 fillér postabélyeg csatolása mellett.

Cím: „NOVA MECHANIKA 150”

Fiókbörítet 40. Budapest—Főposta. 2325

24867—1918. kh. sz.

# Hirdetmény.

A földművelésügyi m. kir. ministerium az országos selyemtenyésztési felügyelőség útján 1914. évi tenyésztésre ingyen ad selyemérmepetét, illetve selyemhernyót mindazoknak, kik selyemtenyésztéssel foglalkozni kívánnak.

Akik selyemtenyésztéssel foglalkozni szándékoznak, jelentkezzenek azon egyénél, aki a községben a selymértépete kikeltésével meg van bízva.

A jelentkezők kötelezik magukat a pete, illetve a hernyó átvételére. Aki pedig ingyen petét, illetve hernyót kap, az kötelezi magát alávetni a szabályoknak.

A gubók élő állapotban kilogrammonként a következő árban fognak beváltatni:

Az I-ső osztályu gubónak beváltási ára kilogrammonként 2 korona 80 fillér.

A II-od osztályu gubónak beváltási ára kilogrammonként 1 korona 60 fillér.

A III-ad osztályu gubónak beváltási ára kilogrammonként 20 fillér. Megjegyzetjük azonban, hogy amennyiben a külföldi gubó árak emelkednének, a beváltási árak nálunk is fel fognak emelkedni.

Minden tenyésztő ugyanakkor, mikor a hernyót kapja, egyúttal kap minden gram pete után 3 iv tenyésztő papírt és 6 drb. lyukgatott papírt és azon tenyésztő, aki hőmérővel még nincs ellátva, egyhőmérőt.

Egy hőmérő darabonként 20 fillér; a tenyésztő papír ára ivenként 1 fillér, a lyukgatott papír ára pedig darabonként 1/2 fillér.

A papír és hőmérő ára ugymint eddig, a beváltásnál vonatik le. Az öntenyésztők azonban, kik különböző oknál fogva nemhosztak gubót, kötelesek az általuk át vett papír és hőmérő árát a beváltás után 15 nap alatt a községházában a felügyelő vagy a kikeltő kezéhez lefizetni.

Azok, kik termelt gubóikat bárki másnak kereskedőnek házálónak, stb. eladnák, a törvény értelmében megfognak büntetetté, később meghatározandó összeg erejéig.

Az esetben, ha egy családnál egynél több selyemtenyésztési igazolványi könyvecske találtatnék, akkor ezen igazolványi könyvecskekre kiadott összes pete, illetve selyemhernyók, jegyzőkönyv felvétele mellett elfognak koboztatni.

Az, aki nem kikelt hernyót, hanem petét kap és azt önmaga kelteti ki, a termelt gubómennyiség beszolgáltatása alkalmával a kapott petékkal kiadott selyemtenyésztési igazolványi könyvecsket, valamint a petét tartalmazó dobozokat a selyemtenyésztési felügyelőségnek vissza-szolgáltatja; ellen esetben minden dobozért 20 fillér tartozik megfizetni.

Greén  
főkapitány.

# Méltóságos Báró Bohus Lajos ur bérpalotájában

f. é. május hó 1-től, esetleg azonnal bérbe adatik egy három szobás lakás, egy üzlethelyiség és egy műterem festészet vagy fényképészet céljaira. Értekezhetni előírt házgonddal!

1633

# BÓDY BÓDOG

152—1914. g. sz.

## Árlejtsési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a külhatáiban létesített kertészeti telepen szükséges két kut készítése iránt folyó évi március hó 30-án d. e. 1/2, 11 órakor árlejtsést tart.

Kikiáltási-ár: 1260 korona.

Bánatpénzül leteendő a kikiáltási ár 5%-a készpénzben, vagy elfogadható értékpapirokban, a városi pénztárban.

Az árlejtsésen részt venni csak írásbeli ajánlatokkal lehet.

Az írásbeli ajánlatok lezártan, nyújtandók be, s csak akkor vétet-nek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árlejtsési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtsési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árlejtsést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági széke 1914. évi március hó 9-én tartott üléséből.

A gazdasági szék.

1914. V. 273/L. szám.

## Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cikk 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az aradi kir. járásbíró-ság fenti számú végzése által Herzman Bertalan bpesti cég végrehajtató javára 53 419 kor. 45 fillér tőke és jarnlékai erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróságilag lefoglalt és 1665 koronára becsült butorok és más egyebekből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladandók.

Mely árverésnek a helyszínén vagyis Aradon Erzsébet királyné-körcut 20. sz. alatt leendő eszközlésére 1914. évi március hó 24. napjának délután 4 1/2 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékosok ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg; hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. c. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cikk 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Aradon, 1914. március hó 9. napján.

Györffy Arnold,

1736

bir. végrehajtó.

119—1914. g. sz.

## Árlejtsési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a gróf Tisza István utcában szükséges 12 drb. utcajelző és 78 drb. házszám tábla szállítása iránt folyó év március hó 16-án d. e. 1/2, 11 órakor árlejtsést tart.

Ajánlat tehető öntött vas és zománcozott táblákra.

Bánatpénzül leteendő az ajánlati ár 5%-a készpénzben, vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árlejtsésen részt venni csak írásbeli ajánlatokkal lehet.

Az írásbeli ajánlatok lezártan nyújtandók be, s csak akkor vétet-nek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz letéti jegye mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árlejtsési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtsési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árlejtsést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági széke 1914. évi február hó 22-én tartott üléséből.

A gazdasági szék.



A hivatalos gyógyszerkönyvben az olasz királyság jegyzékében felvéve.

**PAGLIANO SYRUP.**

Készíti Ernesto Pagliano nápolyi tanár

Galata San Marco 4.  
Folyadék - Por - Pillulák.

A legjobb vértisztító és felhígító szer. Kiváló tavaszi és őszi gyógymód, mindig segít. Kitértetve: Gyógyserum kiállítás 1884. — Olasz higiénia kiállítás 1890. arany éremmel. — Nemzetközi milánói kiállítás 1906. — Nemzetközi kiállítás Buenos Ayres 1910. Nagyszerű okmány arany érem. — Nemzetközi Hygien kiállítás Róma 1912. Nagyszerű okmány. Jobb gyógyszárakban kapható

Figyelmeztetés: Nehegy a szántalan utasok által, amelyek az egészségért, megőrzésért, bízták mindig apomattóssan

**ERNSTO PAGLIANO NÁPOLYI TANÁR SYRUP PAGLIANO-ját**

gyógymód és egyéb felvilágosítás nélkül kapható. — Levélben minden nyelven, külföldi országokból, csokr. kerakatiak által csommentesen adnak el. 6071

**Első aradi villanyerőre berendezett varroda.**

**STERN CECILIA**

nőiruha áruházában Arad, Forray-u. 2. sz.

Lüsterkabát minden színben K. 12.—

Divat angol alj K. 7.—

Pongyolák 6 kor.-tól feljebb

Crepon és delin pongyola 14 K.-tól feljebb

Divatblúzok 2.80 ill.-tól feljebb

Finom selyem alsó K. 9.—

Cloth és lüster alsó 3 K.-tól feljebb

Nagy választék tavaszi újdonságokban u. m.: aljak, blúzok, pongyolák, kosztümök és lüsterkabátokban és gyermek ruhákban, ugyancsak női fehérneműekben. Lüster, cloth és mosóköfényekben. 1531

Kosztümök mérték után 6 óra alatt és gyászruhák 4 óra alatt készülnek.

**Legolcsóbb bevásárlási forrás.**

**Schweffer Testvérek**

Modern élővirág kereskedésük Arad, Minorita-palota

Telefon 337.

Művészi virágkötészetért elsőrangú érmekkel és diszoklevéllel kitüntetve. Vidéki megrendeléseknél kérjük a pontos címet megadni.

**Fenyőfákat**

ajánlunk többször átiskolázott igen szép példányokban, több fajokban, igen olcsó árakban.

**Buxusokat**

szegélynek, 2 éves, 1000 darab csak 40 korona.

**Remontant szegű**

piros és fehér színekben, 100 darab 20 korona, saját tenyésztés.

Ha sirtoltot vagy sirkertet kíván beültetni, kérjük tegyen kísérletet itt termesztett fenyőnkkel, melyek további fejlődésért szavatolunk.

**Magas törzsű rózsafáink**

szép koronával, csakis 2—3 évesek, áruba lesznek bocsájtva. Összevásárolt selejtezett növényekkel nem kereskedünk.

Kertészeti telepünk Óvágóhid háta mögött, élőviz-csatorna mentén van.

Szíves megrendeléseket kérve

**Schweffer Testvérek**

Kertészeti telefon 601.

Hgy jókarban levő petroleum-motor eladó. 3355

# Pénzt takarít meg,

ha ruhaszükségletét

**GIANOTTI NÁNDOR**

uri szabó üzletében, Deák Ferenc-utca 8

rendeli meg, ahol a legdivatosabb angol és belföldi szövetujdonságok szép választékban találhatóak. — Üzletelvem; izléses kiállítás. — Jutányos árak. 1632

A legjobb minőségű bor és csemege faju, dús gyökerzetű

## szőlő- oltvány

valamint szőlők pótlásához alkalmas

gyökeres Riparia Portalis

szőlővessző minden mennyiségben kapható 1465

**Winkler József**

oltványtermelőnél

Arad, Batthyány-utca 11. sz.

## Garai Károly,

vas- és rézbutor készítő

**ARADON,**

József főherceg-ut 11. sz.

Karolina-utca sarok.

Ajánlok: Vas- és rézbutorokat, sodrony ágybetéteket, sodrony kocsik-üléseket, gyermekágy és gyermek-kocsikat, réz-karnisokat, mosdó-asztalokat felszerelve, összerakható ágyakat és madracokat. Szállodal és kávéházi kórház és intézetek berendezését. Elvállalok minden e szakmába vágó munkát a legjutányosabb árak mellett.

Vidéki megrendeléseket pontosan eszközölök. 701

# Pénzt takarít meg!

Ha szükségletét,

**Forray-utca 2. szám alatti  
áruházamban,**

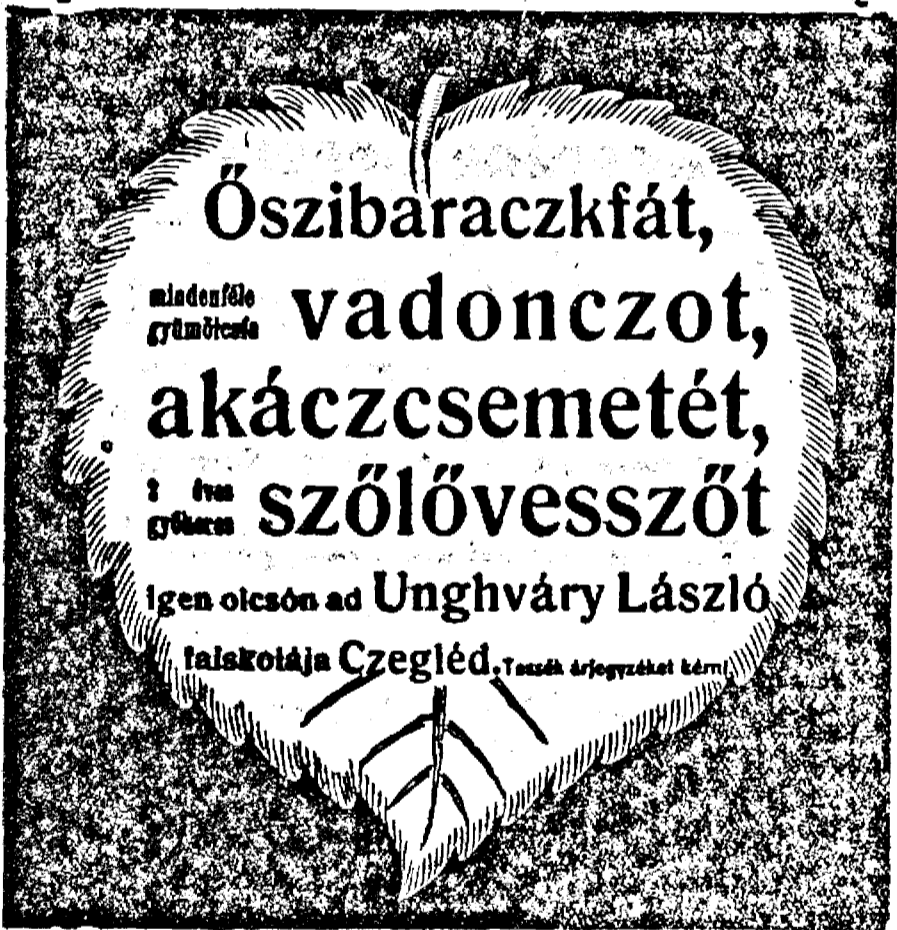
melynek vezetését, távollétemben **Baumann János** ur látja el, — szerzi be:

Nőruha szövetek, vászon, chiffon asztalneműk, kész férfi és női fehérneműk, rövidárúk, csipke, szalag, ruhadíszek, férfikalapok, cipők, harisnyák és női confectione

Mindig újabb és újabb árúk!  
Versenyen kívül jutányos árak!  
Pontos kiszolgálás!

Szíves támogatást kér: 1629

**Singer Sándor.**



**Őszibarackfát,  
vadonczot,  
akáczcsemetét,  
szőlővesszőt**

mindenfélé  
gyümölcsöt

igen olcsón ad **Unghváry László**  
faiskolója Czegléd. Tisztelettel értegetek kérem.

**FIGYELEM!** A n. é. hölgyközönséghez! Megérkezett ami még nem volt Aradon! Érttesitem a hölgyközönséget, hogy

**női kalap gyártási üzletet**

létesítettem, ahol főképp 1634

**női kalapformák**

készülnek a legújabb párisi divat szerint. Ezenkívül raktáron tartok mindenkor szép választékban legújabb kalapformákat, ugyssintén elvállalok bármilyen női kalap átalakítást, javítást olcsó gyári árakban Céлом oda fog irányulni, hogy a n. é. hölgyközönség izlésének és igényének teljesen megfelelek. Nagybecsű támogatását és pártfogását kérve, vagyok kiváló tisztelettel

**VARGA M** ARAD, Fábán-utca 1.  
Deák Ferenc-u. sarok

**A nőnek szépsége legnagyobb dísze.**

Ért ápolni, megtartani a legnagyobb művésze a kozmeticiának. Egyik ilyen készítménye a modern kozmeticiának a **FÖLDES-féle**

**Margit-Mosdópor.**

A mosdóporból egy evőkanálnyit kell oldani egy mosdó tálnyi vízben. Érzni fogjuk azonnal a mosás után azt a kelles bizsergést, amelyet a fokozottabb mozgásba hozott vér működése okoz, tapasztalni fogjuk azt a nagyszerű hatást, hogy arcunk üde, ruganyos, harmatos, illatos lesz, a petyhüdt bőr élénkebb lesz, kismul, megtelik, a porusok szabadon functionálnak s könnyen végzik feladatukat, szabadon jól választják ki a test nedveit, könnyen, akadálytalanul veszik fel a levegő oxigénját, a fityegő ráncok elsimulnak. **Mosdópor** egy evőkanálnyit használandó mentől hidegebb vízben. **ARA I KORONA.**

**Gutori Földes Kelemen** gyógyszerháza  
**ARADON.**

# Üzlet átalakítás és Portál építése miatt leszállított árak!

	Korona.
Arcfátyolok minden szín mtrje	—20
Széles himzések mtrje	—20
Szintartó kartonok mtrje	—40
Mosható Kreppék mtrje	—65
Angol Zephirek mtrje	—65
Batistok divat minták mtrje	—65
Spárga szőnyeg csikos széllel mtrje	—44
Csipke függönyök mtrje	—64
Storeok applikálva mtrje	3.96
Grenadinok divat minták mtrje	—96
Messalin és taffét selymek mtrje	1.50
12 ajouros zsebkendő	1.96
12 férfi zsebkendő színes széllel	1.96

Ezen árak április hó 15-ig érvényesek. Vidéki megrendelések pontosan, postán utánvét mellett eszkozlünk.

Tisztelettel

# Marosparti Áruház.

Figyelem! Csakis a főposta mellett, Weitzer János-u. (volt Templom-u.)

## Ügynökök

ügyesek és szolidak legmagasabb jutalékkal felvételnek jöhírnevű farsall- és zsalugyáram részére. 9563

Ernst Geyer Braunsau, Böhmen.

## Uj üzlet megnyitás!

Értesitem a vásárló közönséget, hogy Deák Ferencz-u. 8. alatt egy

rőfös, rövidáru, férfi, női és gyermek cipőáru üzletet nyitottam meg. 1247

Üzletelvem legszolidabb kiszolgálás és mindenkor feltűnő olcsó áráimmal b. vevőim igényeit kielégíteni és bizalmukat megnyerni.

Szíves pártfogást kérek:

Kitűnő tisztelettel

özv. Fischer Leoné.

## Villany- és gáz-

berendezéseket olcsón elvállalok Nagy raktár modern oszillárokban, asztali lámpákban, villany, gázizzólámpák és izzótestek, üvegek, prizmak, rojtok és minden e szakmába való cikkekben mér-ékelt árakkal. Költségvetések díjmentesen.

Városi és megyei telefon 627.

Kiváló tisztelettel

Návrády Ede

villany- és gáz-szerelő  
Arad, Boros Beni-tér 9. szám.

## Értesítés.

Van szerencsém ház- és földbirtokra a legmagasabb összegig az alábbi feltételek mellett

## kölcsönt

főljánlani és pedig:

15 évre tőke és kamat 100 korona után évente 10.18
18 évre tőke és kamat 100 korona után évente 9.10
23 évre tőke és kamat 100 korona után évente 7.96
32 évre tőke és kamat 100 korona után évente 6.99
50 évre tőke és kamat 100 korona után évente 6.30

Megbízások pontosan teljesítettek.

Tisztelettel

Klein József

mint a nagyszebeni általános tkp. egyedüli képviselője 1687  
Arad. Erzsébet királyné-körút 5. szám.

## Mindenkinek saját érdeke,

hogy mielőtt sodronyszövet kerítésfonat, szitaáru és acélsodronyágybetét szükségletet bárhol is beszerezné, kérjen árajánlatot az egyedüli drótmunka készítőktől:

## FISCHER TESTVÉREK

sodronyszövet, kerítésfonat gyárából  
Arad, József főherceg-ut 8. sz.  
(az evang. templommal szemben)

és meg fog győződni, hogy a legjobb minőségű saját gyártelepen készült fonatokat a legolcsóbb árért lehet beszerezni. Gyártelep Kossuth-utca 45. szám. 1241

557. TELEFON 557.



## Férfi és női

fehérneműket és ajour himzéseket, ugyszintén

egész kelengyéket a legizlésesebb kivitelben

leggyorsabb szállítással elvállal legjuányosabb árban

## Bedő Lászlóné

fehérnemű varrodája Arad,  
Orczy-utca 11. Telefon 767.

## Komjáthy Rózsi

nőikalap divatterme

Arad, Deák Ferencz-u. 5.

Értesitem Aradváros és vidéke hölgyközönségét, hogy a tavaszi szezon legremekebb

## nőikalap ujdonságai

megérkeztek, s ezek megtekintésére kérem az igen t. hölgyközönséget. Gyászkalapokat állandóan raktáron tartok.

Szíves pártfogást kér, kiváló tisztelettel 1181

Komjáthy Rózsi.

## Eladó

nyitott üzleti berendezés, nyitott fiókos pultasztalok, cejtáblák, íróasztalok, kavicrostak, uj 8/8-es gázcsövök, egy kutyaház, egy kirakat, egy Edison-fonograf, egy szép faragott masszív hálószoba butor, karnisok és bordóplüss ágveritők. 1649

Német J.  
festékkereskedőnél,  
Lázár Vilmos-utca.

## A Tavaszi erős napsugarak és szelek ellen

arc- és kézbőrének megvédésére a leghasznosabb az általános közkedveltségű eredeti Kárpáti-féle

**Benzoe Creme** Ara 1 Kor.

és **Benzoe Tejszappan** Ara 70 fillér,

a mely szeplőket, arcfoltokat és minden arc tisztatlanságot az arcról meglepő gyorsan letisztít.

Készíti és postán szétküldi

**Kárpáti János**

gyógyszertára

Arad, Boros Béni-tér 15. sz.

6 Kor. értékű rendelésnél postaköltség nem számittatik fel. 7081



# KNAPP SÁNDOR

kelelfestő, vegytisztító és fehérnemű gőzmosó intézete, ARAD. Intézet: MAGYAR-UTCA 26. szám alatt. Felvételi üzlet: WEITZER és KAZINCZY-UTCA sarkán. (A főpostával szemben.) Vidéki megbízásokat gyorsan és pontosan eszközölök.

Modern ruhafestés legújabb divatszinekre, minta után. — Ruhatisztítás vegyileg, száraz uton. — Továbbá osipke- és szövet-függöny, szörme, szőnyeg, butor-szövet, kézimunkák, keztük stb. tisztítása és festése. — Több évi külföldi gyakorlat. 6541

306—1914. végz. szám.

## Arverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az aradi kir. törvényszéknek 1914. évi 1815. számú végzése következtében Dr. Papp János ügyvéd által képviselt Lugosán Mikulás javára 80 korona s járulékal erejéig 1914. évi február hó 6-án fogantatott kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 680 koronára becsült következő ingóságok a. m.: lovak, koesi, felülépitmények nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a körösbökényi kir. járásbíró 1914. évi V. 124/2. sz. végzése folytán 80 kor. tökéletesítés, ennek 1913. évi december hó 29. napjától járó 6% kamata, 1/2% váltódíj és eddig összesen 43 kor 40 fillérben bíróilag már megállapított költségek erejéig, Körösbökényben, adós lakásán leendő megtartására 1914. évi március hó 17-ik napjának délutáni 3 órája határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hívatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törvény cikk 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alól is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendelhetik.

Körösbökény, 1914. évi márc. hó 4. napján.

Walder László,  
kir. bír. végrehajtó.

1729

## Pénz!

házakra, földekre: törlesztéses, jelzálog váltó, építkezési és tisztviselői kölcsönöket kedvező feltételek mellett sikerrel és gyorsan utólagos díjazással kieszközöl

## Tóth Béla

pénzkölcsönkövetítő irodája

Aradon, Varjassy József-utca 9.

Telefon szám: 41. 1733

7—1914. alapít. b. sz.

## Pályázati hirdetmény.

A néhai Weitzer János aradvárosi jótékony és közcélú alapítványról alkotott és a nagyméltóságú m. kir. Balügyminiszter ur által 86383—1912. sz. a. jóváhagyott alapító levél 8. §. A) csoport 5-ik pontj alatt a f. évre felvett 8000 (Háromezer) és a múlt évi segélykiosztásból megfelelő pályázók hiányában fennmaradt 1500 azaz Egyezeröttszáz összesen tehát 4500 azaz Négyezeröttszáz korona segélyösszegből létesített 9 azaz Kilenc egyenként 500 szóval Ötszáz koronás kiházasítási segély elnyerése iránt nyilvános pályázatot írunk ki.

Ezen segélyek elnyeréséért pályázhatnak oly vagyontalan aradi lakosok leányai, kik Aradon lakó önálló ipart űző iparosokhoz mennek nőül.

A pályázati kérvények folyó évi

április hó 15-(tizenöt) ig városunk polgármesteréhez mint a Weitzer János jótékony alapítványi bizottság elnökéhez nyújtandók be.

Kérvényezők tartoznak igazolni:

a) hogy vagyona aradi lakos szülőktől származnak, nem lévén különbséget, hogy a szülők élnek e vagy elhaltak.

b) hogy Aradon önálló ipart űző iparo okhoz mennek férjhez.

c) kötelesek születési,

d) illetőségi, és

e) erkölcsi bizonyítványt bemutatni.

A segély adományozásnál aradi születésű szülők gyermekei előnyben részesülnek.

A segély csakis az egybekelés megtörténtének igazolása után adható ki, illetve folyósítható.

A 19009—462—1912. kgy. számú határozattal megalakított Weitzer János jótékony és közcélú alapítványi bizottságnak 1914. évi február hó 17-én tartott üléséből.

Dr. Angel,

alapítványi bizottsági jegyző.

## Kalmár József

villanyezzerelő

Arad, Salacz-utca 2. sz.

Telefon 242. Telefon 242.

Ajánlja

**költözőknek figyelmébe:** villanyos világítási berendezéseket, villanyos csengő- és telefon berendezéseket s minden e szakmába vágó munkát. Pontos és gyors munka. 481

**Raktáron tart:**

Villanyos csillárokat, villanyos főszedényeket, villanyos vasalókat, villanyos hajstűt vasakat, Wolfgram lámpákat és mindennemű villanyos cikkeket. 481

## UJ villanyvilágítási vállalat.

A n. é. közönséget értesítem, hogy kerékpár és mechanikai üzletemet **villanyvilágítási vállalattal** bővítettem ki. — Elvállalok mindennemű villanyvilágítási berendezéseket legjutányosabb árakban úgy új épületeknél, mint magánlakásokon. 481

## GARTNER SAMU

villanyvilágítási vállalkozó és műszerész 3778

Arad, Weitzer János-u. 2. Telefon 751.

Legnagyobb kerékpárraktár.

## Röntgen-intézet.

Aradon, Batthyány-u. 21.

Telefon 622. 211

Röntgensugaras átvilágítások és fényképfelvételek, betegségek, csonttörések, ficamok stb. Körismézése céljából. Röntgensugaras gyógyítások idült bőrbajok, sipolyok, nem operálható nagy daganatoknál és a méh- és pajzsmirigy alképleteinél. Intézettulajdonos:

**Dr. Singer János**

egyetemes orvostudor.

## Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás

ellen megbízható és legjobb hatású szer a

**Tussinal-cukor**

Ára 70 fillér.

**Tussinal-tea**

Ára 70 fillér.

Ha tyúkszeme van és gyöttri nagy kín,

A legjobb gyógyszer az **Anagallin.**

Ára utasítással 70 fillér.

A mértéktelen dohányzás-szenvedély legbiztosabb, legegészségesebb és legkellemesebb el-  
**lenszere a**

**Menthol-cigaretta**

1 darabnak az ára, mely hosszú időre elég: **1 korona.**

Egészséges és izmos lesz,

Ha „Doré-sósorszesz“-t vesz,

Mert csak egyedül jót tesz

A valódi „Doré Sósorszesz“

Egy eredeti üveg ára 1 kor. 10. f. és 2 kor. 20 f. Próbauveg 44 f.

Fenti szerek kaphatók az egyedüli készítőnél:

**Hajós Árpád**

gyógyszertárban ARAD, ANDRÁSSY-TÉR 23. SZ.

(A megyeházzal szemben.)

## Hehs-féle Vasaschinabor.

Szuverén szer vérszegénység, sápkor, szédülés a vérszegénységből eredő idegbajok, idegrohamok, étvágytalanság, gyomorbántalmak, láz, általános gyöngeség ellen páratlan vérképző és vérjavító, biztos óvszer malárikus fertőzések és infekciókból eredő megbetegedések ellen úgy felnőtteknek, mint gyermekeknek. Ára 2 korona 40 fillér. — Készíti:

**HEHS VILMOS**

gyógyszertára 5187

ARADON, Batthyány-utca.

Amennyiben minden az egy-  
esetben beküldetésnek ára 4 fillér,  
vastagabb betűkkel 6 fillér.

# APRÓ HIRDETÉSEK.

Kiadóhivatal: József téri 11. sz.  
Kiadóhivatali telefon: 181. sz.  
Szerkesztőség: 257. sz.

Apró hirdetések felvételnek a kiadóhivatalban, vidékről az apró hirdetések postai utalványos küldésével — a szerkesztés a műveg utólag — avagy levélbátyagokban. Tudakozásnál a hirdetés száma mindenképpen közzé kell tenni. A kiadóhivatalban, (a jellegű levelek kivételével) felvilágosításra szolgál a kiadóhivatal, az esetekben, választásig csak a kiadóhivatalban. Az apró hirdetések díja a szavak száma szerint: azaz minden szó 4 fillér, vastagabb betűkkel 6 fillér. A legkisebb hirdetés 60 fillér. A vastagabb betűkkel kívánt szavak a kiadóhivatalban küldésével jöhetnek. Az apró hirdetések előre fizetendőek. A hirdetés a kiadóhivatalban a díjtalannal megismerkedni. HIRDETÉSEK ESTE FÉL 6 ÓRÁIG VÉTELEK FEL.

## LEVELEZÉS.

"Vámos"

elvárom „Barna.” 1771

Ilonka.

Mikor elváltunk megígérted, hogy e lapba, melyet tudom te is olvasol írni fogok neked. A távolban ahol egyedül vagy, legyen vezéred a hit, meglásd az Isten megsegít. Mi lett volna belőlem, ha nem lett volna hitem? Három év előtt sorsom össze hozott egy ellenséget, aki barátom akart lenni és mert célját el nem érte, hirbe hozott, kibojkoltatott onnan, ahová még a legnagyobb bűnös is vigaszt remélve megy. Azóta nagyon sokat kellett szenvednem. Felkerestem, kértem könyörögtem, irtam neki, hogy ne legyen olyan kegyetlen, hiába volt minden. Három év óta vagyok már ebben a kínos helyzetben, megrugnak, megugatnak. Olyan megjegyzéseket kell hallanom a melyeket soha sem érdemeltem meg. A felebaráti szeretet talán még soha sem nyilvánult meg annyira, mint ebben az esetben. A ki csak el megy mellettem mind éreztetni akirja velem jószágát. Ki nos helyzetemen segíteni akartam, elmentem a rendőrségre, ott ahelyett hogy segítettek volna rajtam, még tetőzték szenvedésemet. Mint örültet kórházba vittek. Igazán Isten jó voltából, jó emberek közé kerültem. Ott nem bántott senki. Most itt vagyok, helyzetemen még nincs segítve, minden úgy van ahogy volt. Hogyan? Hogyan tudnám mind ezt a sok megaláztatást elviselni, ha nem a hit, hanem az Isten adna hozzá erőt. Az emberek elítélték, de van felettünk egy mindanható, a ki jutalmaz és sujt. Ő mindent látott és én hiszem, hogy mindenkinek meg fog fizetni érdeme szerint. Én még soha sem irtam senkinek csak neki, és azt is a kin és a szenvedés okozta. Ha békeességben lettem volna, soha egy betűt sem irtam volna. Megjegyzem, hogy semmi féle lapban még nem irtam. Isten veled 1757

## HÁZASSÁG.

Szolíd,

házas, 22 éves, kath. leány, munkaszerető, jobb önálló iparos vagy kereskedőhöz férjhez menne. Csak komoly ajánlat „Remény” jellegűre a kiadóba. 1784

A legjobb minőségű

**gyertyánfa-bábuk**  
és 1-ső oszt. „Lygnum-sanktum”  
**teke-golyók**  
nagy választékban kaphatók

**Bauer Gyula**

Arad, Minorita-palota.

Videki megrendelések gyorsan és pontosan elintéztetnek. 1475

**Egy**  
vagyonos uri asszony férjhez menne egy 30—40 évkörűli magasabb rangú tisztviselőhöz „Diskretió” Arad postrestante. 1706

## KIADÓ LAKÁS.

Csinos

két szobás lakás mellékhelyiségekkel május 1-re kiadó Mikes Kelemen utca 2—4. Hoffmann-ház. 1740

Kiadó

május hó 1-re egy modern 4 szobás földszinti utcai lakás Erzsébet királyné-körut 1/a. szám alatt. 1752

3 szobás

lakás fürdőszobával, Aulich Lajos-utca 15. szám alatt május 1-re kiadó. 1745

Teleky-utca 4. sz.

alatt egy külön bejárattal ötszobás földszintes modern utcai lakás minden hozzátartozóval május 1-re kiadó. 1788

Belvárosban,

magánháznál egy utca szoba előszobával, külön bejárattal, villanyvilágítással, butorozva vagy anélkül kiadó. Cím a kiadóban. 1764

Különbejárattal

hónapos szoba nyugalmas csendes, április 1-re kiadó. Bővebbet Weinberger Ferenc ékszerésznél Andrássy-tér 20. 1786

3 szobás

lakás üvegezett folyosó és mellékhelyiségekkel, befásított szép udvarral vízvezetékekkel május 1-re kiadó, Mikes Kelemen-u. 9 sz. 1777

Villany-

és gázberendezéssel, fürdőszobával kétszobás erkélyes lakás Nagy Sándor-utca 7. sz. alatt májusra kiadó. 1776

5 szobás

lakás, melynek két szobája külön bejárattal bír, május 1-re kiadó. Magyar-utca 28. szám. Bővebbet a házmesternél. 1436

Demeter-utca 107/a. számú

magánház, négy szoba mellékhelyiségekkel, nagy szőlőskert, azonnal, esetleg f. é. május hó 1-ére kiadó. Évi bér 720 korona. 1648

Két szobás

utcai garzon lakás irodának is igen alkalmas március 1-ére, esetleg azonnalra kiadó. Deák Ferenc-utca 89. sz. alatt. 1077

Két szobás

utcai garzonlakás irodának is alkalmas, tisztán, újra festve, azonnal vagy április, májusra kiadó, Lovarda-utca 1. Attila-tér sarok. 1201

Egy

2 szobás utcai lakás május hó 1-re kiadó. Bővebbet Csernovits Péter-utca 27., üzletben. 1454

Kiadó lakás.

Két szobás udvari lakás, külön bejárattal kiadó. Bővebbet Florián-utca 15. sz. I. em. 1788

## VÉTEL ÉS ELADÁS.

Keveset használt

jó gyártmányú rövid szongora megvételre kerestetik. Cím a kiadóhivatalban. 1784

Vennék

fiókos bolti alványzatot. Cím a kiadóban. 1753

Fűszer üzlet

berendezés eladó. Bleier Igác Szent Pál-u. 12. 1766

16 HP.

6 személyes 4 hengeres 70—80 klm. sebességű keveset használt gépkocsi eladó. Bővebbet: Szabadság-tér 16. Domány-iroda. 1759

Hangverseny gramofon

lemezekkel olcsón eladó Batthyány-utca 82—a. 1774

Ebédlő kredenz

és többféle butordarab eladó Simonyi-utca 3. sz. I. em. 1782

Keoskemétvidéki

rőzeaburgonya vető és evő, kocsi-rakományként Reiter Izidornál, Temesvár. 1645

Fedeles hintó

és két homokfutó, 8 jégsekreány, 2 masszív háló és 1 modern palisander ebédlő jutányosan eladók. Roth Izidor butorkereskedőnél. Asztalos Sándor-utca. 1697

300 darab

trafikláda eladó. Dohánynagyáruda Lippa. 1709

Eladó

gazdasági eszközök u. m. szekerek, ekék, lógereblék, vetőgépek, trieur, rosta és istállórácsok 5, 10 és 12 méter hosszúak. Értekezhetni lehet: Krirsán Sándor birtokosnál, Lovarda-utca 1. Attila-tér sarok. 1597

Pompás,

enyhe, lugmentes igen finom borotváló szappan darabonként 10 fillér, 3 darab legfinomabb mandola szappan 50 fillér, 3 darab legfinomabb tojás olaj szappan 50 fillér, 3 darab pompás illatu virág szappan 50 fillér 6 darab legfinomabb virág illat szappan dobozban 1 kor. Utolérhetetlen finomságu fogkefék darabonként 1 korona és 1-20. Földes Kelemenél Arad Összes kézműmelyeink kaphatók Hehs Vilmos Batthyány-utcai gyöngyár-tárában. 2124

## ALKALMAZÁST KERES.

Fiatal nő

foltozásra és fehérnemű varrásra urí házakhoz ajánlik. Farkas Józsefné Illés-utca 78. 1742

1000 korona

óvadékkal rendelkező egyén pénz beszedői, házfelügyelői, vagy ehez hasonló állást keres. Cím Schwartz Mihály, Kasza-u. 2. 1747

Egy

intelligens leány elárústónőnek ajánlik. A papír szakmában jártas. Cím Telefon 745. sz. 1746

Az összes irodai

teendőben jártas fiatalember keres állást. Cím a kiadóhivatalban. 1769

Vizsgázott gépész

gőzmalom, fűrészgár és mezőgazdaságban jártas, állandó alkalmazást keres. Cím: Podjebrád Károly Arad, Kapa-utca 45. 1500

Több évi

gyakorlattal bíró magyarul és románul beszélő egyén, ki a vincelléri munkák minden ágában jártas vincellérnek ajánlik. Cím Urs Demeter Ópálos (Arad m) 1539

35 éves

özvegy urinó házvezetőnői állást keres. Cím a kiadóba. 1624

Gyakorlott soffőr

állást keres esetleg komencióra. Cím a kiadóhivatalban. 1625

## ALKALMAZÁST NYER.

Helybéli

bank azonnali belépésre gyakorolnokot keres. Ezen állásra csakis kereskedelmi akadémiát végzett jól kvalifikált és jó családból való intelligens egyének pályázhatnak. Magyar és német nyelven szerkesztett kérvényt a kiadóhivatal továbbít. 1788

Helybéli

intelligens, 4 polgárit végzett szerény kisasszonyt keresek két gyermekhez, délutáni időszakra játszópajtásnak. — Értekezni lehet Batthyány-utca 30., földszint balra. 1749

Elárústó leány

kerestetik Frank József cukrászdában Deák Ferenc u. 40—a. 1760

Segéd

idősebb, helybeni fűszerkereskedésbe kerestetik. Ajánlatok „Idősebb” jellegűre a kiadóhivatalba küldendők. 1781

Fiatal könyvelő

ki külső teendőkre is vállalkozik, fakeskedésben alkalmazást nyer. Ajánlatok a kiadóba címzendők „Épületfa kereskedés” jellegűre. 1762

Pénzbeszedőt

keres helybeni iparvállalat mielőbbi belépésre óvadékkal. 32 évnél nem idősebb pályázók nyújtsák be írásbeli ajánlataikat „Pénzbeszedő” jellegű alatt a lap kiadóhivatalához. 1542

Műszerész

és ügyelők felvételnek a Singer Co varrógép részvénytársaságnál Arad József főerczeg-ut 9. 1721

Fiatal kereskedő

ajánlkozhatik üzletvezetői állásra P. M. jellegű alatt a kiadóhivatalba. Magyar, német és román nyelv megkívántatik. 1722

## APRÓ HIRDETÉSEK

## OKTATÁS.

Keressk szakoktatás levél útján.  
— Haendle rendszer. —

Vidékre keresk. szakoktatást nyújtó levél útján mérlegképes könyvelés, gyorsírás, keresk. számtan, levelezésben, bevált gyakorlati módszer szerint. Prospectust küld: Engel-féle keresk. szaktanfolyam Arad, Hasszinger-u. 5. 651

Engel-féle  
Keressk. szaktanfolyam.  
Hasszinger-utca 5.

Gépirás. Gyorsírás. Könyvvitel. Helyesírás. Keresk. levelezés és számtan. Alapos és komoly oktatás, elsőrangú erők vezetése alatt. Gyakorlati módszer. Díjtalan állás-követítés. Mérsékelt tandíj. Beiratkozás minden nap. Díjtalan tanpótlással. Nappali és esti tanfolyamok. Hasszinger-u. 5. 651

## Distingvált

Francia nyelvtanár úri családoknál még egy-két órát vállalna. Otthon végezhető francia, német levelezés is elvállal. Guillemine Stangen József Főherceg-ut 7. 1719

## INGATLAN.

## Eladó ház

Denz-utca 6c. szám alatt, szőlőskerttel 1780

## Eladó ház.

Illés-utca 133-b. számú 4 szobából, 4 konyhából, 4 élel és fűszekszobából álló jókarban levő ház áthelyezés miatt olcsón, 2800 forintért eladó. 1788

Urbán Iván u. 4 számú ház eladó. 1748

## Eladó

egy nagyforgalmu helyen levő sarokház korcsma és üzlethelyiséggel. Bővebb felvilágosítást ad dr. Stoinescu ügyvéd (Arad, Boros B.-tér 20) 1072

## Máriaradnán

217. számú 11 szobából álló ház halálos miatt eladó. 148

## Ház eladás

Urbán Iván-utca 38. szám (volt Fejlesztés-utca) sarok telek és ház, kényű feltételek mellett szabad kézből eladó. 1563

## Aradhoz közel

440 és 160 kishold birtok igen kedvező feltételek mellett eladó. Értekezhetni Aradon, Lahner-utca 7/a sz. 1575

## Demeter-utca 90 b szám

alatti kényelmes magános úri lakóház gyümölcsös-kerttel, elköltözés miatt jutányos áron eladó. Villanyvilágítás, csatornázás bevezetve. Nyaralónak is igen alkalmas. 1672

## Eladó birtok.

Aradmegyében 887 kishold, sík, iszapos fekete talaj, jól termő föld tanyával és teljes gazdasági felszereléssel együtt 235,000 koronáért sűrűszen eladó. Teher van rajta 159,000 kor. így az átvételhez 76,000 kor. szükséges. 60 hold búzával, 24 hold árpával van bevetve, 50 hold fel van már szántva. Kimerítő választ ad váaszabélyeg beküldése esetén „Adászvételi közvetítő iroda” Arad, Téli-utca 4d. 1748

## Egy modern

úri ház villanyvilágítással, szép kerttel egy nagy különálló teremmel eladó, Illés-utca 75. szám. 1789

## Eladó.

Adómentes sarok ház üzlethelyiséggel az új vásár-tér közelében. Cím a kiadóhivatalban. 1768

## Darjanics u. 18.

és Fűrj-u. 8. számú ház, szabad kézből eladó. Bővebbet Papp fodrásznál, Hunyadi-utca 2 1724

## 27 kis hold

föld eladó Kovászi község határában Ujpacót község alatt Értekezhetni dr. Hutoran Viktor ügyvédnél Arad Karolina utca 7. 1720

## KÜLÖNFÉLE.

## Tizenöt

hónapos szép leánykát családi körülmények folytán gondozásba adnék intelligens családnak, özvegyhez, özönökhöz, tanítónőkhöz vidékre is vasutállomásra. Részletes ajánlat foglalkozás cím megjelölésével kiadóhivatalba „Felügyelet” jelíggel kérek. 1705

Eladó magánház és üresterlek Kossuth-utca 9. szám. ugyanott egy szoba és előszobából álló garzon lakás májusra kiadó. 1765

## Keresek

azonnali belépésre, ügyes szorgalmas masamód-leányt ki a díszítésben és alakításokban is jártas. Ajánlatok fizetési feltételekkel. Cím: Altmann Józsa. Tenke. Bihar-megye. 1674

## Kiadó

azonnalra vagy május 1-ére a Deák Ferenc-utca 16. szám I. emeleten 8 szoba és összes mellékhelyiségekkel álló kényelmes utcai lakás. Elköltözés miatt több butordarabok, angolbörgarátúra, íróasztal, diván stb. olcsón eladó. Bővebbet Deák Ferenc-utca 16. sz. I. e. 8. szám alatt. 1660

## Ezerjőft

gyomor elixir. Emésztési zavarok, érvágytalanság, fejfájás, gyomorégés, émelygés, hányás, hányinger, szédülés, gyomorgörcsök, székrekedés, bélrenyheség, bélférges (glisták) bélbacteriumok ellen. Ára 1 és 2 korona Rak-tárak Hehs Vilmos gyógyszerára Aradon. Batthyány-utca és guttori Földes Kelemen gyógyszerára Aradon, Deák Ferenc-utca. 5180

## Egy 5 szobás

lakás azonnallra és egy 4 szobás május 1-re kiadó. Ugyanott egy asztalos műhely 4 gyalupad és alig használt teljes szerszámmal jutányos áron eladó. Hasszinger-utca 5. 5766

## Épületbádogos

és vízvezetési munkákat, ugyancsak tetőfestést és javításokat legszakszerűbben és legolcsóbban elvállalok vidékre is. Sztójka Kálmán Arad, Weitzer János- és Batthyány-utca sarok. 1281

## Ügyes kárptos

ajánlkozik mindennemű e szakba vágó munkák gyors és pontos elkészítésére, saját műhelyében és kívánatra házaknál is legolcsóbb ár mellett. Vidékre ár felmérés nélkül. Stáhl M. Határ-utca 17. sz. Stoll Béla lakatossal szemben 1397

Az Aradi Kereskedők Köré  
Helyeszküzlő Osztályának

— HETI KIMUTATÁSA —  
Klein Sándor, Koppich Zsigmond  
Elnök Szabó Lipót,  
Elnökségi helyiség: Tabajdy Károly-u. 1. sz. száját há:  
Telefon 868. sz.  
Hivatalos órák: délelőtt 8—11 óráig

## Keresetek:

ARADRA:  
Idősebb fűszersegédet.  
VIDÉKRE:  
Elsőrendű fűszerüzlet részére szakmáját jól értő idősebb segédet továbbá 3 fűszer, rőtös és rövid. 1 vas és 1 kassza, 1 rőtös és rövid 3 fűszer és rövid és 3 vizes kereskedősegédet, több tanácsot teljes ellátás mellett.

AJÁNLATOK:  
Ügyes könyvelőt és perfect magyar és német levelezőt, több ker. tanfolyamot végzett és gyakorlattal bíró női alkalmazottat, továbbá

20 fűszer- és rövid, 3 vas és fűszer, 6 rőtös és 12 vizes kereskedősegédet

Az elhelyezés teljesen díjtalan. Környezetünk előnyben részesülnek. Vidék megkeresésére, csak váaszabélyeg ellenében váaszolunk. 80

## Selyempapírral bélelt

100 és 100  
levélpapír és boríték  
fehér vászon,

100 és 100  
levélpapír és boríték  
kék vászon,

100 és 100  
levélpapír és boríték  
szürke vagy krém vászon,

korona 3 korona  
Jámbor Antal  
papírüzletében,  
Andrássy-tér 3.

Tabajdy-utcai oldalon. 1331

Ha rosszul érzi magát,

igyék egy üveg eredeti

Kárpáti-féle

epehajtót,

mely a legkifejlesztettebb fájdalom-  
nélküli gyomortisztító hasznos.  
Ise édes, hatása gyors és biztos.  
1 üveg utasítással 40 fillér.  
12 üveg franco K. 4.80. Kapható  
kizárólag a készítőnél

KÁRPÁTI JÁNOS

gyógyszerártervező 4475

ARAD, BOROS BENI-TÉR.

## Téglagyárak

Arad—Mikelaka.

Cégtulajdonos:

Pollák Sándor Arad, Nádor-utca 14

Telefon } Városi iroda 55.

Aradi gyár 938.

Mikelakai gyár 515.

Készít Aradon 1171

(textil-gyár mellett) géppel gyártott falazó-, kut-, travers-, kémény- és idomtéglatokat legkifejlesztettebb minőségben.

Mikelakai gyárban

kézzel vert falazó téglát.

Megnyit

a nyíregyházi

krumplisarnok!

Valódi nyíregyházi vetni való burgonya kapható kizárólag

Spielmann Albertnél,

ARADON, Karolina-utca 5. szám alatt jobbra az udvarban.

Elárusítás kicsinyben és nagyban a legolcsóbb árban. 1755

## Takszámoteres

Bér-autok  
Telefonszám  
816

2301  
Szolgálat: reggel 6 órától éjjeli 12 óráig.  
Garage: Deák Ferenc-utca 8 sz.

## A legújabb

párisi és londoni divatszö-  
vetekből legszebb sza-  
básu tavaszi felöltők  
és öltönyök rendelhetők

## Schäffer Henrik

elsőrendű uriszabászati mű-  
termében. Telefon 208. sz.

## FOGAK

huzása, tömése, fogsorok, aranyh-  
dak és koronák ideálisan szépen,  
rágásra kitűnően, készülnek 8091

## HALMOS

fogtechnikai termében Asztalos  
Sándor-utca 10. sz. (Szabadság-  
tér és Asztalos Sándor-utca sarok,

## Dr. Keppich

orvos ur házában.) Telefon sz. 638.

## Finom

arany és ezüst ékszer, pon-  
tosan kipróbált óra eladás  
minden elfogadható olcsó  
árban

## Zinner Vilmos

műorás és ékszerésnél

ARAD, Forray-utca

Szabadság-téri sarokház.

Óra és ékszer javítás 3 évi  
jótállással.

Törött, használt, régi ék-  
szert és drágaköveket a leg-  
magasabb árban veszek  
vagy becserélek. 6687

Legolcsóbb fabeszerezési forrás

a „Hunyadi”

Motorfűrészt Vállalat

Kossuth-utca 9. alatt. Telefon 658.  
hol állandóan elsőrendű száraz és  
aprított fa kapható azonnali haza-  
szállítással olomzáros zsákokban  
100 kilónként 3 vágású  
2 K 80 fillérért és 4 vá-  
gású 3 kor. Ugyancsak elvál-  
lalunk saját motorgépeinkkel meg-  
hívásra leggyorsabb kiszolgálással  
falafűrészelést és befű-  
varozást vasutatól legolcsóbb  
árban. Üzletelvünk: szolid  
és ügyelmes kiszolgálás.



**APRÓ HIRDETÉSEK**

**ÜZLETEK.**

**Szép üzlethelyiség**  
kirakattal, Weitzer János utcában május hó közepére kiadó. Telefon 502. Cím a kiadóhivatalban. 1445

**A ligeti vendéglő**  
óvadékképes egyénnek kiadó, esetleg eladó Értekezni Reusz Sándor sörraktárában, Boros Bent tér. 1473

**Egy**  
élénk forgalmu kóser vendéglő családi okokból azonnalra is eladó. Cím a kiadóhivatalban. 1644

**Üzletház**  
nagy községoen (Aradhoz közel) korlátol. Italmérési joggal, tőz-dé-vel előnyös feltételek mellett eladó vagy bérbeadó. Sücs F. Vilmosnál Karolina-utca 8. 1700

**Jó forgalmu**  
korsma és üzlethelyiség külön teremmel együtt, kiadó. Cím a kiadóban. 1501

**Eladó.**  
Aradmegye román lakta községben betegség miatt egy 24 év óta fenálló jóforgalmu szatócs üzlet italmérés és trafik joggal házzal és üzleti berendezéssel együtt 4000 koronáért Véehez 2000 kor. szükséges. Kimerítő választ ad választékos bélyeg beküldése esetén. Adás vételi közvetítő iroda" Arad, Tál-u. 4/d. 1744

Telefon: 989.

**Figyelem kereskedők!**

Ne üljön fel hangzatos ígéretek 300 koronát takarít meg, ha az elismert legjobb „Fedóra Cipőkrém”-ből lehívásra nálam 50 grosst leköt. Kérjen árajánlatot

**Fedóra Cipőkrémgyár**

Arad, Árpád-tér 3. 1741

**Meghívó**

a szemlaci gazdasági takarékpénztár részvénytársaság t. c. részvényesei 1914. évi március hó 29-én az intézet helyiségeiben tartandó rendkívüli közgyűlésre, ezennel tisztelettel meghívotnak.

**Tárgysorozat:**

1. Közgyűlési elnök és 2 hitelesítő választása.
  2. Az alapszabályok 6. §-a, a 18. § 2-ik bekezdésének, valamint a 19. §-nak módosítása.
  3. 2 igazgatósági és 2 felügyelő-bizottsági tag választása.
- Szemlák, 1914. március 10.

Az igazgatóság.

**Eladó!**

A fő uton egy jó forgalmu fűszer üzlet, korlátolt italmérés, dohány és nagy bélyeg eladással, más vállalat miatt eladó. Ügynökök kizárva. Cím a kiadóhivatalban. 1785

**Jóforgalmu gyógyszer-tár**

vidéki alföldi városban családi körülmények miatt

**eladó.**

Értekezhetni 1751

**Szirmai Imre,**

Kápolna-utca 28. Emelet.

**Ha sikkes és divatos**

tavaszi és nyári 1770

**női kalapot**

kiván olcsón venni úgy menjen

**Lőwi Juliska**

női kalap divattermébe, Weitzer János-utca 19.

ahol izléses modell kalapok szép választékban vannak.

**Gyászkalapok**  
6 óra alatt készíttetnek.

**Mmes Neustadt és Herzog**

francia és angol fűzőkülönlegességek  
**ARAD, Salacz-utca 1.**  
Központi-fűzőlet: **BUDAPEST, V. Bécsi-utca 9.**  
Telefon 134-04. Telefon 134-04.



**ÉRTESESÍTÉS!**

Van szerencsénk az aradi valamint a vidéki összes rendelőknek ismételtén tudomására hozni, miszerint a cég egyik főnöke állandóan Aradon tartózkodik a hölgyeknek készségesen rendelkezésére áll, rendelés nem bötölöz, kérjük legulabb modelleinket és szövetjón-ágain-at megtekinteni.

Készítjük mérték szerint a legmodernebb, egészen hosszú fűzőket, melyek csodálatos szabásuknál és összeállításuknál fogva az erős hölgyeket is bámulatosan karcsuvá teszik és a mellett a legkényelmesebbek.

Mindennemü sportfűzők, egyenestartók, ortopädfűzők orvosi rendeletre, pongyola fűzők és csipőszorítók, kész fűzők nagy választékban a legolcsóbb áron.

Mint a multban úgy a jövőben is igyekezetünk lesz, miszerint az egész országban elismert jó munkával és szolid kiszolgálással a hölgyközönség pártfogását továbbra is kiérdemeljük

Prospektust, mértékvételi utasítást kívánatra azonnal küldünk. Levébeli megkeresésre azonnal válaszolunk.

Teljes tisztelettel

**Mmes Neustadt és Herzog**

fűzőkészítők

**ARAD, Salacz-utca 1.**

# RADÓ GYŰLÁ

NŐI FELÖLTŐ ÁRUHÁZÁBAN

ARAD.

## KOSZTÜM UJDONSÁGOK

cottelen, pepita és más divatszövetekből  
legjobb szabás már 35 koronától kezdve.

## Legújabb divatu női felöltők

Rövid divatfelöltő,  
Sportkabátok,  
Selyem felöltők,  
Fehér kabátok,  
Gyermek felöltők,

Leányka ruhák,  
Bluzok,  
Pongyolák,  
Aljak,  
Lüster- és gummiköpenyegek

rendkívül nagy választékban.

**Gyászruhák és gyászbluzok.**

**Szabott árak!**

**Telefon 238.**